



# dimartino

CATALOGO GENERALE  
GENERAL CATALOGUE

2020/2021





GDM

pagina 10



AGRITOLS

pagina 54



GARDEN

pagina 26



ALTA

pagina 102



MYTHOS

pagina 34



POTTERY COLLECTION

pagina 126



BERTANI

pagina 46



TOOLBOX

pagina 147



AGRITOLS

pagina 54



ACCESSORI E RICAMBI

pagina 173







# PASSIONE ITALIANA

DI MARTINO è un'azienda specializzata nella produzione di articoli in plastica progettati e **PRODOTTI IN ITALIA**

## ITALIAN PASSION

DI MARTINO is a company specialising in the production of plastic items that have been designed and **MADE IN ITALY**

### Italiano

DI MARTINO è un'azienda certificata che in più di 50 anni si è specializzata nella produzione di articoli in plastica ad alta tecnologia, progettati e **PRODOTTI IN ITALIA** nel rispetto dell'ambiente. Oggetti dedicati a giardino, orto e piccola agricoltura, perfetti per l'hobbysta e per il professionista.

La piccola "Di Martino" è diventata oggi una grande realtà industriale italiana strutturata ed organizzata, con una qualificata identità riconosciuta a livello internazionale. Le macchine, le strutture, le persone hanno seguito una costante evoluzione nel corso degli anni, ed il know-how acquisito si traduce in prodotti che nascono entro sistemi certificati e grazie all'impiego di sofisticatissime tecnologie che rispettano l'ambiente.

### English

DI MARTINO is a certified company that for over 50 years has specialized in the production of high-tech articles in plastic, designed and **MANUFACTURED IN ITALY** in respect for the environment. Articles intended for the garden, vegetable garden and small-scale agriculture, and perfect for hobby work and professionals.

The small "Di Martino" has now become a large Italian industrial concern, well structured and organized, with a qualified identity, well appreciated worldwide. Machines, buildings, people have been constantly evolving through the years, with the acquired know-how turned into products manufactured within a certified system, using very sophisticated, environmentally friendly technologies.

---

# QUALITÀ TUTTA ITALIANA

Tutti nostri prodotti sono realizzati esclusivamente in ITALIA nei nostri stabilimenti di Borso del Grappa e Mussolente

---

## TOP QUALITY PRODUCTS ENTIRELY MADE IN ITALY

All our products have been exclusively made in ITALY within our production plants in Borso del Grappa and Mussolente

### Italiano

Di Martino nasce come **irrorazione** per la casa ed il giardino: dal vaporizzatore alla pompa a spalla, dal piccolo sprayer al solforatore a zaino, **Di Martino è maestro nel produrre ogni apparecchio manuale adatto a irrorare e spargere polveri.** Con il marchio **Toolbox** Di Martino offre cassette per attrezzi, portaminuterie e cassettiere particolarmente robuste e con design accattivante. Vasi per piante di **Pottery Collection** che mantengono solo le migliori caratteristiche della terracotta italiana. **Pale, spazzaneve, scope da giardino** e molti altri sono gli articoli che Di Martino vende nel mondo.

Tutti i prodotti finiti hanno un codice identificativo che permette la tracciabilità delle fasi produttive.

### English

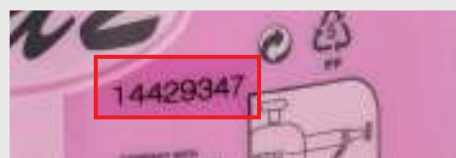
Di Martino started off as a producer of **spraying systems** for the house and garden: from common sprinklers to shoulder pumps, small sprayers and knapsack dusters.

With its **Toolbox** trademark Di Martino offers particularly robust toolboxes, compibox and drawer units with a captivating design.

Our **Pottery Collection** flowerpots, keeping only the best features of Italian terracotta.

**Paddles, snow shovels,** garden brooms and many other articles are sold by Di Martino throughout the world.

All our finished products have an identification code that allows their traceability during the production stages.



Totally  
  
**Made in Italy**







---

# UN PREMIO ALLA QUALITÀ E AL RISPETTO DELL'AMBIENTE

---



A QUALITY PREMIUM WHILE  
RESPECTING THE ENVIRONMENT



## LE CERTIFICAZIONI:



• La certificazione del Sistema di **Gestione della Qualità** secondo la normativa internazionale **UNI EN ISO 9001 da parte del DNV** a garanzia di un sistema organizzativo affidabile di tutti i processi aziendali.



## CERTIFICATIONS AND AWARDS:

• The reliable organization system of all corporate processes is granted by the Quality Management System certification according to international **UNI EN ISO 9001 standard by DNV**.



• La certificazione del Sistema di **Gestione Ambientale** dei propri stabilimenti aziendali secondo la normativa **UNI EN ISO 14001 da parte del DNV**, che garantisce il pieno rispetto delle legislazioni in materia di ambiente.



• The full respect of the environmental regulations is granted by the Environmental Management System certification of the corporate premises according to **UNI EN ISO 14001 by DNV**.



• La **certificazione FSC®**, Forest Stewardship Council®, sistema di certificazione che consente al consumatore finale di riconoscere i prodotti fabbricati con materie prime che provengono da foreste gestite in modo corretto e responsabile, dal punto di vista ambientale, sociale ed economico.



• **FSC®**, Forest Stewardship Council®, is a certification system allowing end consumers to identify products manufactured with raw materials coming from fairly and responsibly managed forests with respect to environmental, social and economic point of view.

## CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO



• Con il recepimento Italiano di importanti Direttive Europee Di Martino S.p.A. ha provveduto a **marcare CE** le pompe a pressione e le pompe a spalla.

- La **direttiva macchine 2006/42/CE** e la **direttiva 2009/127/CE** definiscono i requisiti essenziali di **sicurezza e di tutela della salute per l'utilizzatore**, completati da una serie di requisiti più specifici nel rispetto e nella protezione dell'ambiente. Dal 2014 i prodotti Di Martino S.p.A. sono stati adeguati alla **normativa armonizzata UNI EN ISO 19932** che specifica in modo dettagliato i requisiti ambientali e di sicurezza che costituiscono lo standard tecnico di riferimento per la categoria di prodotti.

## PRODUCT CERTIFICATION



• Di Martino Spa has transposed important European Directives and has provided for **CE branding** on pressure sprayers and knapsack sprayers.

- The **Directive 2006/42/CE** and The **Directive 2009/127/CE** define the essential requirements of **safety and health protection for the user** and are completed by a number of more specific requirements in sake of the environmental respect and protection. Since 2014, Di Martino S.p.A.'s products have complied with the **harmonized standard UNI EN ISO 19932**; this standard specifies in detail the environmental and safety requirements forming the technical reference standard for the product category.



## CERTIFICAZIONE TÜV

Tutte le pompe manuali DiMartino, hanno ottenuto la prestigiosa certificazione **TÜV**. Questo marchio significa affidabilità e sicurezza del

prodotto, in conformità con le norme armonizzate **UNI EN ISO 19932**:

per i clienti Di Martino è una conferma dell'affidabilità di un'azienda che da oltre 50 anni fa della qualità e della sicurezza una regola del **"Made in Italy"**.



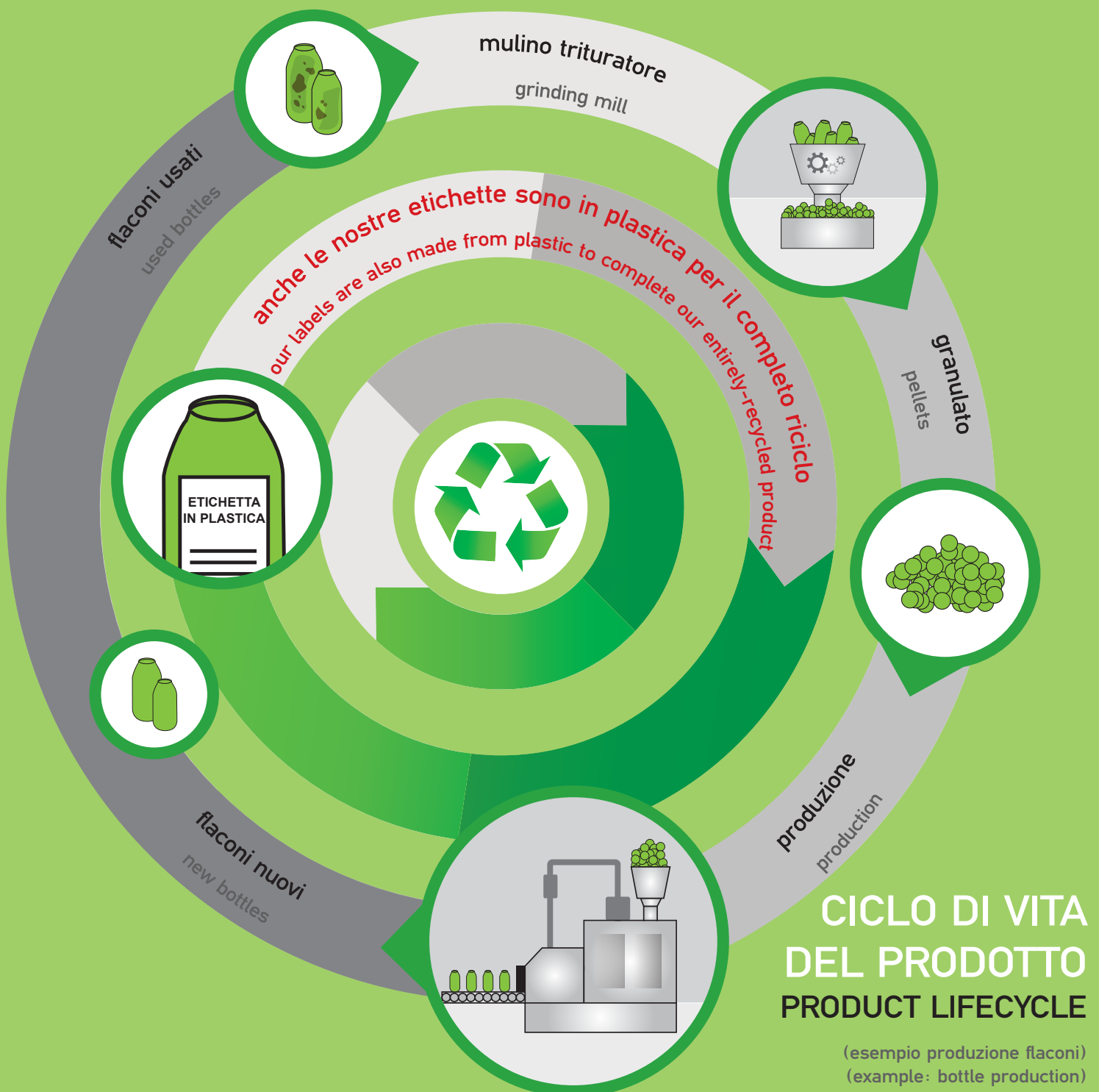
## TÜV CERTIFICATION

All DiMartino pressure sprayers pumps have obtained the prestigious **TÜV** certification. This brand is a synonym of reliability and product

safety, in accordance with the **UNI EN ISO 19932** harmonised standards: for Di Martino customers, this represents a confirmation of the reliability of a company which for over 50 years has made quality and safety one of the mainstay rules of the **"Made in Italy"** brand.

# 100% MATERIALI ATOSSICI E RICICLABILI

100% NON-TOXIC  
AND RECYCLABLE MATERIALS





# SERVIZIO CLIENTI DI MARTINO

## DI MARTINO CUSTOMER CARE SERVICE

### Italiano

Per qualsiasi domanda o informazione riguardante i nostri prodotti, gli accessori o i ricambi, è disponibile il servizio Clienti Di Martino

### Telefono

Dal lunedì al venerdì  
dalle 8.00 alle 12.00  
dalle 14.00 alle 18.00

**+39 0424 878950**

### English

For any queries you may have or for further information regarding our products, accessories or spare parts, please contact the Di Martino Customer Care Service

### Call us!

From Monday to Friday  
From 8.00 a.m. to 12.00 p.m.  
From 2.00 p.m. to 6 p.m.

**+39 0424 878950**



## VIDEO PRODOTTI DI MARTINO

### DI MARTINO PRODUCT VIDEOS

All'interno del nostro sito web [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) troverete i video dei nostri prodotti.

You will find the videos of our products on our website [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it)



# Linea GDM



## Italiano

La linea GDM professional Di Martino comprende una vasta gamma di articoli per l'irrigazione. Questa linea è adatta al consumatore più esigente che vuole ottenere prestazioni ad alto livello. È dotata di tutti gli accessori che rendono il lavoro più agevole nell'orto, nel giardino, nella serra, nel vivaio.

## English

The Di Martino GDM professional product line includes a wide range of spraying system items. This line of products is suitable for the most demanding customer who wishes to achieve high spraying performance.

It includes all the necessary accessories that help to make work easier to carry out in the vegetable garden, the garden, the greenhouse and in the nursery.

## Français

La ligne GDM professional Di Martino comprend une vaste gamme d'articles pour la pulvérisation. Cette ligne est adaptée au consommateur le plus exigeant qui veut obtenir des performances de niveau élevé. Elle est équipée de tous les accessoires qui rendent

le travail plus facile dans le potager, dans le jardin, dans la serre, dans la pépinière.

## Deutsch

Die Serie GDM Professional Di Martino umfasst eine breite Palette von Artikeln für die Besprühung. Diese Serie ist für den anspruchsvollsten Kunden gedacht, der hochwertige Leistungen erhalten will. Sie ist mit allem Zubehör ausgestattet, das die Arbeit im Garten, im Gewächshaus und in der Pflanzenzucht erleichtert.

## Español

La línea GDM professional Di Martino, incluye una amplia gama de artículos para el rociado. Esta línea, es adecuada para el consumidor más exigente, que quiere obtener prestaciones de alto nivel. Está provista de todos los accesorios necesarios para facilitar el trabajo en la huerta, el jardín, el invernadero, el vivero.

## Русский

Серия GDM professional Di Martino включает обширную гамму изделий, предназначенных для опрыскивания. Данная серия пригодна для самых требовательных покупателей, желающих достичь высоких результатов. Включает все дополнительные принадлежности, который делают работу в огороде, саду, теплице и в питомнике более удобной.

The brand name 'di martino' in a lowercase, sans-serif font, with 'di' in white and 'martino' in green.

di martino

# Vaporizzatori

## Vaporizers



### Italiano

La linea completa di vaporizzatori GDM Professional. Maneggevoli, pratici, leggeri, sono utilissimi nelle piccole attività di ogni giorno.

### English

GDM Professional sprayers. Easy to use, practical and light, they are very handy in everyday small jobs.

### Français

La gamme complète de vaporisateurs GDM Professional. Maniables, pratiques, légers, ils sont très utiles dans les petites activités de tous les jours.

### Deutsch

Die vollständige Linie der Sprühvorrichtungen GDM Professional. Die gut zu handhabenden, praktischen, leichten Artikel sind bei den kleinen Aktivitäten des Alltags äußerst nützlich.

### Español

La gama completa de vaporizadores GDM Profesional. Manejables, prácticos, ligeros, son utilísimos en las pequeñas actividades de cada día.

### Русский

Комплексная линия опрыскивателей GDM Professional. Удобные, практичные, легкие, для выполнения небольших ежедневных работ.

## JUNIOR

## ELITE



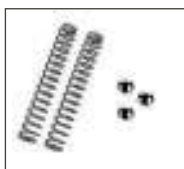
CONICO500  
2006/86

CONICO1000  
2002/86



CONICO500  
2006

CONICO1000  
2002



### ELITE / JUNIOR

- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали



### ELITE

- › testa orientabile
- › turnable head
- › tête orientable
- › drehbarem Kopf
- › cabezal orientable
- › поворачиваемая головка

JUNIOR		maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	ELITE		maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
code	description						code	description					
2006/86	Conico500	480 cc	700 cm	350 cm	60°	1.50 cc	2006	Conico500	480 cc	700 cm	350 cm	60°	2.00 cc
2002/86	Conico1000	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1.50 cc	2002	Conico1000	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	2.00 cc



# Pompe a pressione

Pressure sprayers



**di**martino



## Italiano

La linea di pompe ad accumulo di pressione dalle eccellenti caratteristiche tecniche. Le diverse capacità e la ricca dotazione di accessori le rendono ideali per un utilizzo molteplici: sono indispensabili nella cura di giardini, orti, frutteti e per le serre.

## English

A range of pressure accumulation pumps offering excellent technical characteristics. The different capacities and the wide range of accessories make them ideal for many uses: they are indispensable for gardens, vegetable gardens, orchards and greenhouses.

## Français

La gamme de pulvérisateurs à pression préalable aux excellentes caractéristiques techniques. Les différentes capacités et le riche équipement en accessoires les rendent idéales pour une utilisation multiple: elles sont indispensables pour le soin des jardins, des potagers, des vergers et pour les serres.

## Deutsch

Die Druckaufbau-Pumpenlinie mit den exzellenten technischen Eigenschaften. Die diversen Kapazitäten und die reichhaltige Zubehörausstattung lassen sie ideal für einen vielseitigen Einsatz werden: Sie sind unverzichtbar bei der Pflege von Blumen-, Gemüse- und Obstgärten sowie Gewächshäusern.

## Español

La gama de bombas de acumulación de presión con excelentes características técnicas. Las diferentes capacidades y la rica dotación de accesorios las hacen ideales para múltiples usos: son indispensables para el cuidado de los jardines, huertos, árboles frutales y para los invernaderos.

## Русский

Линия помповых накопительных опрыскивателей с превосходными техническими характеристиками. Различные емкости и богатый ассортимент принадлежностей делают их идеальными для различных применений: они необходимы для садоводства, огородничества, ухода за фруктовыми садами и теплицами.

## BIBA

DM4000



## EVA

4002







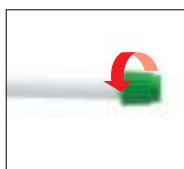
- › asta in acciaio
- › steel shaft
- › tige en acier
- › Stahlstange
- › varilla de acero
- › стальной шток



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituible
- › заменяемая насадка



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › nebulizzazione uniforme
- › even spraying
- › nébulisation uniforme
- › gleichmäßige Zerstäubung
- › nebulización uniforme
- › равномерное распыление



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



code description

maximum capacity



net capacity



length of range with long jet



height of range with long jet



wide angle max



cc leverage



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
DM4000	Biba	1,50 lt	1,30 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
4002	Eva	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 180

## MARY 5

4003N



## LADY 7

4020N



## MARY 10

4004N



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.

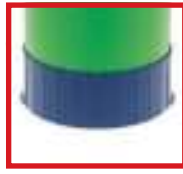


TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.

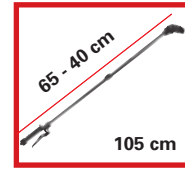




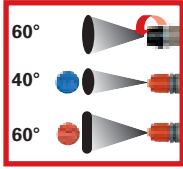
- › filtro
- › filter
- › filtre
- › Filter
- › filtro
- › фильтр



- › fondo di stabilizzazione
- › stabilising base
- › fond stabilisant
- › stabilisierende Basis
- › fondo estabilizador
- › устойчивое дно



- › prolunga per lancia
- › lance extension
- › rallonge pour la lance
- › Verlängerung für Lanze
- › prolongacion para la lanza
- › удлинитель штанги



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



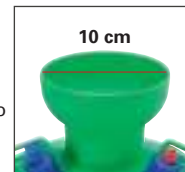
- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



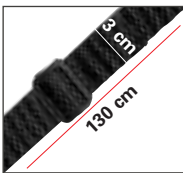
- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



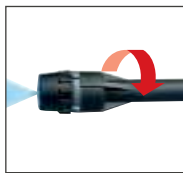
- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления

› info pag. 175



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › asta in resina rinforzata
- › reinforced resin shaft
- › tige en résine renforcée
- › Stange aus verstärktem Harz
- › varilla de resina reforzada
- › стержень из армированной смолы



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



code description

		maximum capacity	net capacity	pressure regulator	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4003N	Mary 5	5,80 lt	3,00 lt		100/500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
4020N	Lady 7	7,95 lt	6,00 lt	•	100/800 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
4004N	Mary 10	10,75 lt	8,50 lt	•	100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

ACCESSORI - ACCESSORIES PAGE 176

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 181



## JENNY 6

4021N



## JENNY 8

4022N



## JENNY 12

4023N



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.

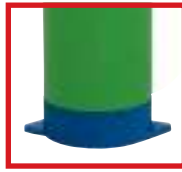


**TÜV**  
TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.

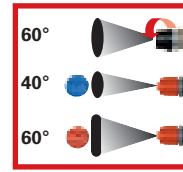




- › filtro con alloggiamento
- › filter
- › filtre
- › Filter
- › filtro
- › фильтр



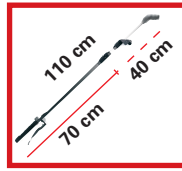
- › fondo di stabilizzazione con appoggi
- › stabilising base
- › fond stabilisant
- › stabilisierende Basis
- › fondo estabilizador
- › устойчивое дно



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › porta oggetti
- › storage compartment
- › porte-objets
- › Ablage
- › portaobjetos
- › контейнер для мелких предметов



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › maniglia a doppia presa
- › dual grip handle
- › poignée à double prise
- › doppelter Handgriff
- › asa de doble agarre
- › двухзахватная ручка



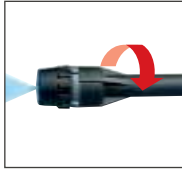
- › spallaccio con cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



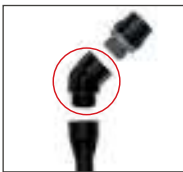
- › portalanca verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина

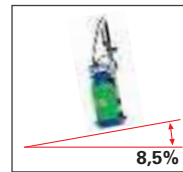


- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления

› info pag. 175



- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › asta in resina rinforzata
- › reinforced resin shaft
- › tige en résine renforcée
- › Stange aus verstärktem Harz
- › varilla de resina reforzada
- › стержень из армированной смолы



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг

120 cm



code description

maximum capacity



net capacity



pressure regulator



apt for ~



length of range with long jet



height of range with long jet



wide angle max



cc leverage



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



code	description	maximum capacity	net capacity	pressure regulator	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4021N	Jenny 6	6,25 lt	5,00 lt	•	100/500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
4022N	Jenny 8	8,75 lt	7,00 lt	•	100/800 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
4023N	Jenny 12	11,30 lt	9,00 lt	•	100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar



# Pompa a pressione carrellata

## ARIEL

7200



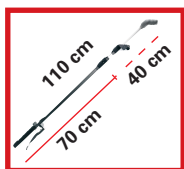




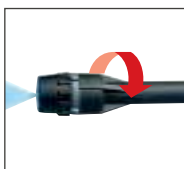
- › trasporto agevole
- › easily transported
- › transport facile
- › bequemer Transport
- › transporte fácil
- › удобная транспортировка



- › comoda maniglia ergonomica
- › comfortable ergonomic handle
- › confortable poignée ergonomique
- › komfortable und ergonomische Handgriff
- › mango ergonómico y comfortable
- › удобная эргономичная рукоятка



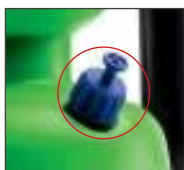
- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › valvola di sicurezza
- › safety valve
- › soupape de sécurité
- › Sicherheitsventil
- › válvula de seguridad
- › предохранительный клапан



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › maniglia con portalanza verticale
- › vertical lance holder handle
- › poignée porte-lance verticale
- › Vertikaler Lanzenhaltergriff
- › empuñadura porta inyector vertical
- › ручка вертикального держателя наконечника



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг

code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
7200	Ariel	15 lt	12 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

# Pompe a zaino

Knapsack sprayers







### Italiano

Serie di pompe a zaino con pompante in nyplen o ottone.

La TOTALE ERMETICITÀ tutela la sicurezza dell'operatore in ogni situazione. Grazie alla lancia telescopica e alla dotazione di getti si possono raggiungere i punti più difficili.

### English

Range of portable back-pack sprayers with pumping element in nyplen or brass.

The TOTAL WATER TIGHTNESS guaranteeing the operator's safety in every situation. Thanks to the telescopic lance and nozzles, even the hardest to get at places can be reached.

### Français

Série de pulvérisateurs à dos avec piston en nyplen ou laiton.

L'HERMETICITE TOTALE qui assure la sécurité de l'opérateur en toute circonstance. Grâce à la lance télescopique et à l'équipement de jets, on peut atteindre les points les plus difficiles.

### Deutsch

Rückenpumpenserie mit Pumpvorrichtung aus Nyplen oder Messing. HERMETISCHE DICHTIGKEIT, die die Sicherheit der Bedienungsperson in jeder Situation gewährleistet. Dank der Teleskoplanze und der in der Lieferung enthaltenen Sprühdüsen können auch die die am schwierigsten zugänglichen Punkte erreicht werden.

### Español

Serie de bombas en forma de mochila con boquilla de nyplen o latón.

La TOTAL HERMETICIDAD tutela la seguridad del operador en cada situación. Gracias a la lanza telescópica y a la dotación de las boquillas se pueden alcanzar los puntos más difíciles.

### Русский

Серия ранцевых помповых опрыскивателей с насосным блоком из ниплена или латуни.

Их инновационной характеристикой является ПОЛНАЯ ГЕРМЕТИЧНОСТЬ, гарантирующая безопасность оператора в любой ситуации.

Благодаря телескопической штанге и предоставляемым в комплектации форсункам можно достичь наиболее трудно доступных точек.



## ROSY 12

3019N Nyplon  
3004N Brass



## ROSY 16

3020N Nyplon  
3012N Brass



## ROSY 22

3021N Nyplon  
3011N Brass



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.



TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.





- › pompa ambidestra
- › right and left-handed pump
- › pulvérisateur ambidextre
- › Pumpe für Rechts- und Linkshänder geeignet
- › bomba ambidiestra
- › двухсторонний насос



- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



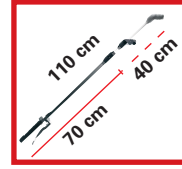
- › sgancio rapido delle cinghie
- › quick to release belts
- › décrochage rapide des sangles
- › Schnelles Aushaken der Riemen
- › desenganche rápido de las correas
- › система быстрого расцепления ремней



- › totalmente ermetica
- › completely hermetic
- › totalement hermétique
- › völlig hermetisch
- › totalmente hermética
- › полностью герметичный



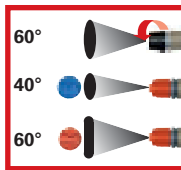
- › agitatore di liquidi
- › liquid agitator
- › agitateur de liquides
- › Rührwerk für Flüssigkeiten
- › agitador de líquidos
- › смеситель жидкостей



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



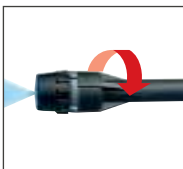
- › spallacci con cinghia 3x130 cm
- › Strong shoulder straps
- › bandoulière
- › Schultergurt
- › correas de hombro
- › лямки



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › comoda maniglia
- › comfortable handle
- › poignée pratique
- › bequemer Griff
- › cómoda asa
- › удобная рукоятка



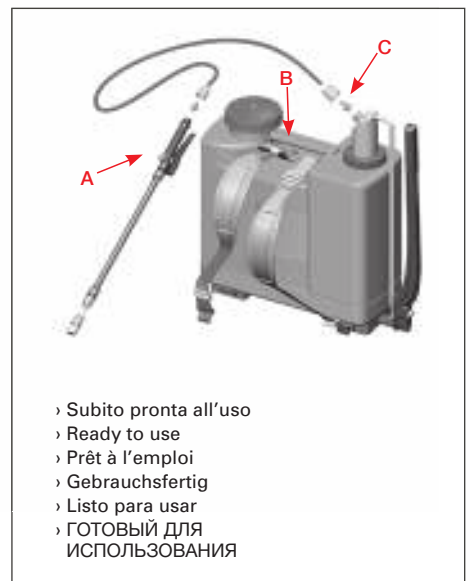
- › largo imbuto con filtro
- › wide funnel with filter
- › large entonnoir avec filtre
- › großer Einfülltrichter mit Filter
- › ancho embudo con filtro
- › широкая горловина с фильтром



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления



- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



- › Subito pronta all'uso
- › Ready to use
- › Prêt à l'emploi
- › Gebrauchsfertig
- › Listo para usar
- › ГОТОВЫЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



- › 500.000 azionamenti garantiti
- › 500.000 strokes guaranteed
- › 500.000 actionnements garantis
- › 500.000 Betätigungen garantiert
- › 500.000 accionamientos garantizados
- › 500.000 гарантированных рабочих циклов



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



code	description	type piston	capacity of pump piston	pressure regulator	max & net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
3019N	Rosy 12	nyplén	600 cc	•	14,15 lt / 13,00 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3020N	Rosy 16	nyplén	600 cc	•	17,95 lt / 16,00 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3021N	Rosy 22	nyplén	600 cc	•	22,89 lt / 21,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3004N	Rosy 12	brass	565 cc	•	14,15 lt / 13,00 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3012N	Rosy 16	brass	565 cc	•	17,95 lt / 16,00 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3011N	Rosy 22	brass	565 cc	•	22,89 lt / 21,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar

# Garden

sprayers

## Italiano

La linea Garden Di Martino comprende prodotti essenziali che, pur essendo affidabili e duraturi, hanno accessori più semplici. È adatta all'hobbistica ed ha un buon rapporto qualità prezzo garantito da Di Martino.

## English

Although the Di Martino Garden product line includes reliable, long-lasting basic products, they have extremely simple accessories. This line of products is suitable for the hobby industry and it has a good quality/price ratio guaranteed by Di Martino.

## Français

La ligne Garden Di Martino comprend des produits essentiels qui, tout en étant fiables et durables, ont des accessoires plus simples. Elle est adaptée aux loisirs et elle a un bon rapport qualité prix garanti par Di Martino.

## Deutsch

Die Serie Garden Di Martino umfasst grundlegende Produkte, die einfachere Zubehörteile haben und dennoch zuverlässig und dauerhaft sind. Sie ist für Hobbyisten geeignet und hat ein gutes, von Di Martino garantiertes Preis-Leistungsverhältnis.

## Español

La línea Garden Di Martino, incluye productos esenciales, que, aún siendo fiables y duraderos, tienen accesorios más sencillos. Es adecuada para el bricolaje y tiene buena relación calidad-precio asegurada por Di Martino.

## Русский

Серия Garden Di Martino включает в себя основные изделия, которые, будучи надежными, прочными и долговечными, укомплектованы также очень простыми принадлежностями. Она подходит для увлеченных людей и обладает прекрасным соотношением цены и качества, обеспечиваемым Di Martino.

di**martino**







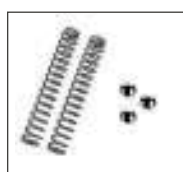
# GARDEN 500

G2006/86



# GARDEN 1000

G2002/86



- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали



code	description	maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
G2006/86	<b>Garden 500</b>	480 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
G2002/86	<b>Garden 1000</b>	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc

# GARDEN 1500

G4000



# GARDEN 2000

G4002



GARDEN SPRAYERS



- › asta in acciaio inox
- › steel shaft
- › tige en acier
- › Stahlstange
- › varilla de acero
- › стальной шток



75 mm

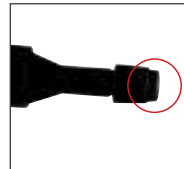
- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituible
- › заменяемая насадка



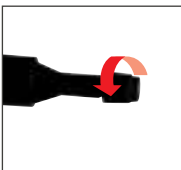
- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › nebulizzazione uniforme
- › even spraying
- › nébulisation uniforme
- › gleichmäßige Zerstäubung
- › nebulización uniforme
- › равномерное распыление



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали

code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
G4000	<b>Garden 1500</b>	1,50 lt	1,30 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
G4002	<b>Garden 2000</b>	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 191



## GARDEN 5

G4003N



## GARDEN 7

G4020N



## GARDEN 10

G4004N



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.



TÜV-certified product Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.

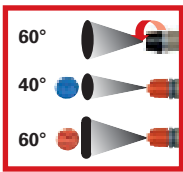




- › filtro
- › filter
- › filtre
- › Filter
- › filtro
- › фильтр



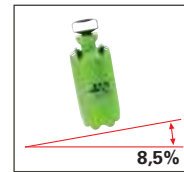
- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



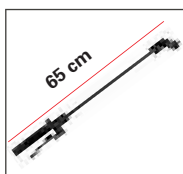
- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



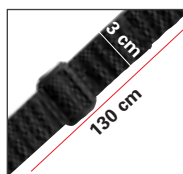
- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › lancia Punto
- › lance Punto
- › Punto lance
- › Punto Lanze
- › Punto lanza
- › удлинитель штанги



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



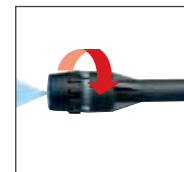
- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



- › asta in resina rinforzata
- › reinforced resin shaft
- › tige en résine renforcée
- › Stange aus verstärktem Harz
- › varilla de resina reforzada
- › стержень из армированной смолы



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



code	description	maximum capacity	net capacity	pressure regulator	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure	
G4003N	<b>Garden 5</b>	5,80 lt	3,00 lt			100/500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
G4020N	<b>Garden 7</b>	7,95 lt	6,00 lt	•		100/800 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
G4004N	<b>Garden 10</b>	10,75 lt	8,50 lt	•		100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

## GARDEN 12

G3019N Nyplon  
G3004N Brass



## GARDEN 15

G3020N Nyplon  
G3012N Brass



## GARDEN 22

G3021N Nyplon  
G3011N Brass



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.



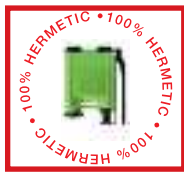
**TÜV**  
TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.







- › pompa ambidestra
- › right and left-handed pump
- › pulvérisateur ambidextre
- › Pumpe für Rechts- und Linkshänder geeignet
- › bomba ambidiestra
- › двухсторонний насос



- › totalmente ermetica
- › completely hermetic
- › totalement hermétique
- › völlig hermetisch
- › totalmente hermética
- › полностью герметичный



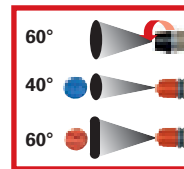
- › agitatore di liquidi
- › liquid agitator
- › agitateur de liquides
- › Rührwerk für Flüssigkeiten
- › agitador de líquidos
- › смеситель жидкостей



- › sgancio rapido delle cinghie
- › quick to release belts
- › décrochage rapide des sangles
- › Schnelles Aushaken der Riemen
- › desenganche rápido de las correas
- › система быстрого расцепления ремней



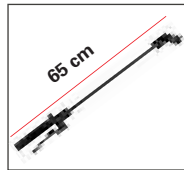
- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › spallacci
- › Strong shoulder straps
- › bandoulière
- › Schultergurt
- › correas de hombro
- › лямки



- › lancia Punto
- › lance Punto
- › Punto lance
- › Punto Lanza
- › Наконечник Punto



- › largo imbuto con filtro
- › wide funnel with filter
- › large entonnoir avec filtre
- › großer Einfülltrichter mit Filter
- › ancho embudo con filtro
- › широкая горловина с фильтром



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



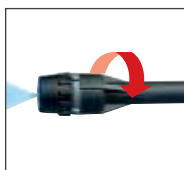
- › comoda maniglia
- › comfortable handle
- › poignée pratique
- › bequemer Griff
- › cómoda asa
- › удобная рукоятка



- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления



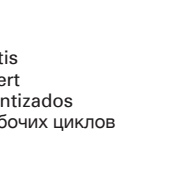
- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



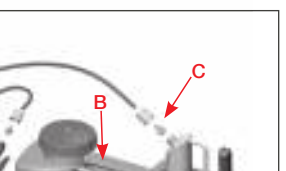
- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › 500.000 azionamenti garantiti
- › 500.000 strokes guaranteed
- › 500.000 actionnements garantis
- › 500.000 Betätigungen garantiert
- › 500.000 accionamientos garantizados
- › 500.000 гарантированных рабочих циклов



- › Subito pronta all'uso
- › Ready to use
- › Prêt à l'emploi
- › Gebrauchsfertig
- › Listo para usar
- › ГОТОВЫЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг

- › Subito pronta all'uso
- › Ready to use
- › Prêt à l'emploi
- › Gebrauchsfertig
- › Listo para usar
- › ГОТОВЫЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



code	description	type piston	capacity of pump piston:	pressure regulator	max & net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
G3019N	Garden 12	nyplen	600 cc	•	11,60 lt / 11,00 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
G3020N	Garden 15	nyplen	600 cc	•	14,25 lt / 13,50 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
G3021N	Garden 22	nyplen	600 cc	•	20,25 lt / 19,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
G3004N	Garden 12	brass	565 cc	•	11,60 lt / 11,00 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
G3012N	Garden 15	brass	565 cc	•	14,25 lt / 13,50 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
G3011N	Garden 22	brass	565 cc	•	20,25 lt / 19,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar



### Italiano

La linea Mythos Di Martino è composta da apparecchi per l'irrorazione ad altissimo livello destinati soprattutto agli operatori del garden ed ai loro clienti che sono in genere appassionati del verde e necessitano quindi, pur non essendo professionisti di prodotti prestigiosi.

### English

The Di Martino Mythos product line consists of top quality spraying systems intended for use by garden workers as well as their customers who are usually gardening enthusiasts and therefore, although they are not professionals in this sector, they require quality products.

### Français

La ligne Mythos Di Martino est composée d'appareils pour la pulvérisation de très haut niveau, destinés surtout aux opérateurs de garden et à leurs clients qui sont, en général, des passionnés de nature et qui ont donc besoin, même si ce ne sont pas des professionnels, de produits prestigieux.

### Deutsch

Die Serie Mythos Di Martino besteht aus Sprühgeräten höchsten Niveaus, die vor allem für Tätige in der gartenbranche und deren Kunden bestimmt sind, die in der Regel Grünliebhaber sind und daher herausragende Produkte benötigen, auch wenn sie keine Profis sind.

### Español

La línea Mythos Di Martino, consta de aparatos para el rociado de muy alto nivel, destinados sobre todo a los operadores del garden y sus clientes, que, generalmente son aficionados de jardinería y, por lo tanto, necesitan productos prestigiosos aún sin ser profesionales.

### Русский

Серия Mythos Di Martino состоит из устройств и приспособлений для орошения высочайшего уровня качества, предназначенных, главным образом, для операторов рынка товаров для сада и их покупателей, которые увлечены всевозможными зелеными культурами и, соответственно, требуют при том, что они не являются профессионалами, исключительных по своему качеству и возможностям изделий.



**di**martino

# Vaporizzatori

## Vaporizers



### Italiano

La linea completa di **vaporizzatori** Mythos. Ideali per vaporizzare detersivi, concimi, curativi delle piante, insetticidi etc.

### English

The complete range of Mythos **sprayers**. Ideal for spraying detergents, fertilizers, plant protection products, insecticides, etc.

### Français

La gamme complète de **vaporisateurs** Mythos. Idéals pour vaporiser des détergents, des engrais, des produits curatifs pour les plantes, des insecticides etc.

### Deutsch

Die vollständige Linie der **Zerstäuber** Mythos. Ideal zum Versprühen von Reinigungs-, Dünge- und Behandlungsmitteln für Pflanzen, Pflanzenschutzmittel etc.

### Español

La gama completa de **vaporizadores** Mythos. Ideales para vaporizar detergentes, abono, líquidos curativos para las plantas, insecticidas etc.

### Русский

Комплексная линия опрыскивателей Mythos. Идеальные для разбрызгивания моющих средств, удобрений, средств по уходу за растениями, жидкого воска, препаратов для борьбы с насекомыми, обезжиривателей и т.д.



MYTHOS

## ALFA



ALFA 500  
M2006



ALFA 1000  
M2002



### ALFA

- › testa orientabile
- › turnable head
- › tête orientable
- › drehbare Kopf
- › cabezal orientable
- › поворачиваемая головка

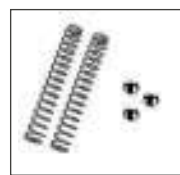
## BETA



BETA 500  
M2006/86



BETA 1000  
M2002/86



### ALFA / BETA

- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали

ALFA		maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	BETA		maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
code	description						code	description					
M2006	Alfa500	480 cc	700 cm	350 cm	60°	2,00 cc	M2006/86	Beta500	480 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
M2002	Alfa1000	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	2,00 cc	M2002/86	Beta1000	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc



# Pompe a pressione

## Pressure sprayers



### Italiano

Tutte a livello professionale sono tecnicamente innovative e dotate di ogni plus.

### English

All these sprayers are of a professional standard, they are technically innovative; in fact, they are the non plus ultras of their type.

### Français

Elles sont toutes à un niveau professionnel, techniquement innovantes et équipées de tous les accessoires.

### Deutsch

Alle auf professionellem Niveau, technisch innovativ und mit jedem Plus ausgestattet.

### Español

Todas de nivel profesional, son técnicamente innovadoras y provistas de todos los accesorios.

### Русский

Все они на профессиональном уровне обладают технической инновационностью и всеми иными возможными преимуществами.





# ASTRA

M4000

# THEMA

M4002



- › asta in acciaio
- › steel shaft
- › tige en acier
- › Stahlstange
- › varilla de acero
- › стальной шток

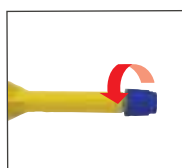


- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



110 mm

- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituible
- › заменяемая насадка



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › nebulizzazione uniforme
- › even spraying
- › nébulisation uniforme
- › gleichmäßige Zerstäubung
- › nebulización uniforme
- › равномерное распыление



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



code description

maximum capacity



net capacity



length of range with long jet



height of range with long jet



wide angle max



cc leverage



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
M4000	Astra	1.50 lt	1.30 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
M4002	Thema	2.00 lt	1.80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 180



# Pompe a pressione Pressure sprayers

## GAMMA 5

M4032N



## GAMMA 7

M4020N



## GAMMA 10

M4004N



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.



TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.



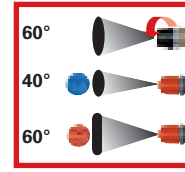




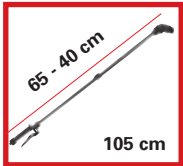
- › filtro
- › filter
- › filtre
- › Filter
- › filtro
- › фильтр



- › fondo di stabilizzazione
- › stabilising base
- › fond stabilisant
- › stabilisierende Basis
- › fondo estabilizador
- › устойчивое дно



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › prolunga per lancia
- › lance extension
- › rallonge pour la lance
- › Verlängerung für Lanze
- › prolongacion para la lanza
- › удлинитель штанги



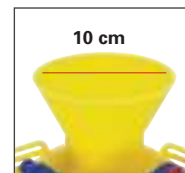
- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



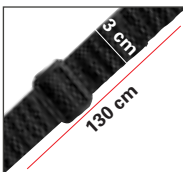
- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



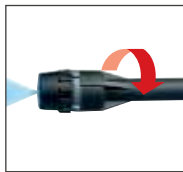
- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивый на наклонной поверхности



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



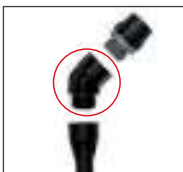
- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления



- › asta in resina rinforzata
- › reinforced resin shaft
- › tige en résine renforcée
- › Stange aus verstärktem Harz
- › varilla de resina reforzada
- › стержень из армированной смолы



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



code description

maximum capacity    net capacity    pressure regulator    apt for ~    length of range with long jet    height of range with long jet    wide angle max    cc leverage    average flow cc/min - 3 bar    working pressure



M4032N	<b>Gamma 5</b>	5,80 lt	3,00 lt		100/500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
M4020N	<b>Gamma 7</b>	7,95 lt	6,00 lt	•	100/800 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
M4004N	<b>Gamma 10</b>	10,75 lt	8,50 lt	•	100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar



# Pompa a pressione carrellata

## CARRY

M7200



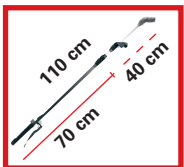




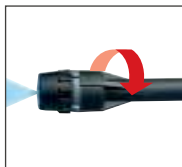
- › trasporto agevole
- › easily transported
- › transport facile
- › bequemer Transport
- › transporte fácil
- › удобная транспортировка



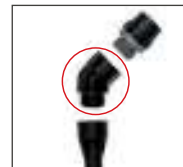
- › comoda maniglia ergonomica
- › comfortable ergonomic handle
- › confortable poignée ergonomique
- › komfortable und ergonomische Handgriff
- › mango ergonómico y confortable
- › удобная эргономичная рукоятка



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › valvola di sicurezza
- › safety valve
- › soupape de sécurité
- › Sicherheitsventil
- › válvula de seguridad
- › предохранительный клапан



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › maniglia portalanca verticale
- › vertical lance holder handle
- › poignée porte-lance verticale
- › Vertikaler Lanzenhaltergriff
- › empuñadura porta inyector vertical
- › ручка вертикального держателя наконечника



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг

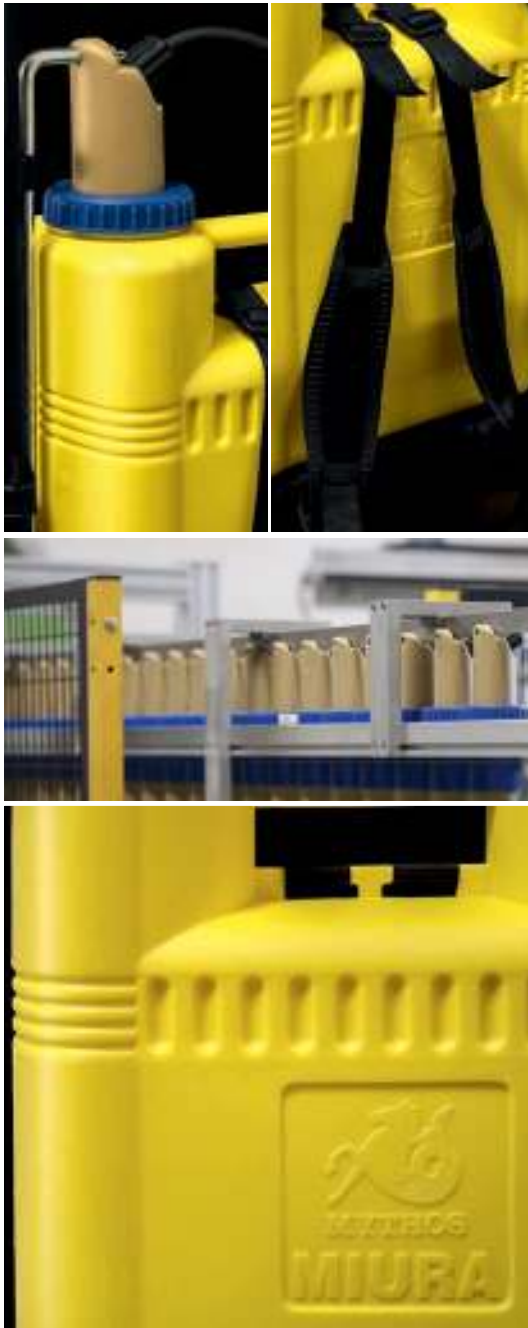
code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
M7200	Carry	15 lt	12 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar



# Pompe a zaino

Knapsack sprayers





## Italiano

Serie di pompe a zaino con pompante in nyplen o ottone.

Totale è l'ERMETICITÀ che tutela la sicurezza dell'operatore in ogni situazione. Grazie alla lancia telescopica e alla dotazione di getti si possono raggiungere i punti più difficili.

## English

Range of portable back-pack sprayers with pumping element in nyplen or brass.

The most innovative feature is the TOTAL WATER TIGHTNESS guaranteeing the operator's safety in every situation. Thanks to the telescopic lance and nozzles, even the hardest to get at places can be reached.

## Français

Série de pulvérisateurs à dos avec piston en nyplen ou laiton.

La caractéristique la plus innovante est l'HERMETICITE TOTALE qui assure la sécurité de l'opérateur en toute circonstance. Grâce à la lance télescopique et à l'équipement de jets, on peut atteindre les points les plus difficiles.

## Deutsch

Rückenpumpenserie mit Pumpvorrichtung aus Nyplen oder Messing. Die innovativste Eigenschaft ist die absolute HERMETISCHE DICHTIGKEIT, die die Sicherheit der Bedienungsperson in jeder Situation gewährleistet. Dank der Teleskoplanze und der in der Lieferung enthaltenen Sprühdüsen können auch die die am schwierigsten zugänglichen Punkte erreicht werden.

## Español

Serie de bombas en forma de mochila con boquilla de nyplen o latón.

La característica más innovativa es la TOTAL HERMETICIDAD que tutela la seguridad del operador en cada situación. Gracias a la lanza telescópica y a la dotación de las boquillas se pueden alcanzar los puntos más difíciles.

## Русский

Серия ранцевых помповых опрыскивателей с насосным блоком из ниплена или латуни.

Их инновационной характеристикой является ПОЛНАЯ ГЕРМЕТИЧНОСТЬ, гарантирующая безопасность оператора в любой ситуации.

Благодаря телескопической штанге и предоставляемым в комплектации форсункам можно достичь наиболее трудно доступных точек.



# Pompe a zaino Knapsack sprayers

## MIURA 12

3104N Nyplén  
3101N Brass



## MIURA 16

3105N Nyplén  
3102N Brass



## MIURA 22

3106N Nyplén  
3103N Brass



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.



TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.







- › pompa ambidestra
- › right and left-handed pump
- › pulvérisateur ambidextre
- › Pumpe für Rechts- und Linkshänder geeignet
- › bomba ambidiestra
- › двухсторонний насос



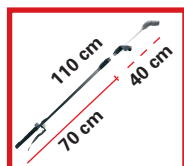
- › totalmente **ermetica**
- › completely **hermetic**
- › totalement **hermétique**
- › völlig **hermetisch**
- › totalmente **hermética**
- › полностью **герметичный**



- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



- › agitatore di liquidi
- › liquid agitator
- › agitateur de liquides
- › Rührwerk für Flüssigkeiten
- › agitador de líquidos
- › смеситель жидкостей



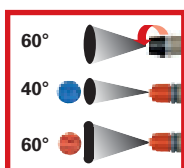
- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › spallacci con cinghia 3x130 cm
- › strong shoulder straps
- › bandoulière
- › Schultergurt
- › correas de hombro
- › лямки



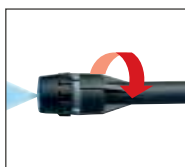
- › sgancio rapido delle cinghie
- › quick to release belts
- › décrochage rapide des sangles
- › Schnelles Aushaken der Riemen
- › desenganche rápido de las correas
- › система быстрого расцепления ремней



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › comoda maniglia
- › comfortable handle
- › poignée pratique
- › bequemer Griff
- › cómoda asa
- › удобная рукоятка



- › largo imbuto con filtro
- › wide funnel with filter
- › large entonnoir avec filtre
- › großer Einfülltrichter mit Filter
- › ancho embudo con filtro
- › широкая горловина с фильтром



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления



- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



- › 500.000 azionamenti garantiti
- › 500.000 strokes guaranteed
- › 500.000 actionnements garantis
- › 500.000 Betätigungen garantiert
- › 500.000 accionamientos garantizados
- › 500.000 гарантированных рабочих циклов



- › Subito pronta all'uso
- › Ready to use
- › Prêt à l'emploi
- › Gebrauchsfertig
- › Listo para usar
- › ГОТОВЫЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг

code	description	type piston	capacity of pump piston	pressure regulator	max & net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
3104N	Miura 12	nyplén	700 cc	•	13,00 lt / 12,35 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3105N	Miura 16	nyplén	700 cc	•	15,50 lt / 14,75 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3106N	Miura 22	nyplén	700 cc	•	22,00 lt / 21,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3101N	Miura 12	brass	650 cc	•	13,00 lt / 12,35 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3102N	Miura 16	brass	650 cc	•	15,50 lt / 14,75 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3103N	Miura 22	brass	650 cc	•	22,00 lt / 21,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar



# BERTANI

## Italiano

La linea Bertani Di Martino è nata con l'acquisto del marchio Bertani avvenuto negli anni '90. La ditta Bertani già vantava una storia di circa 100 anni.

Le pompe della linea Bertani sono costruite con gli stessi materiali delle pompe adatte al trattamento delle piante, sono indicate per la disinfezione e disinfestazione degli ambienti.

Queste pompe utilizzate in contesti diversi, non necessitano di alcun accessorio supplementare e sono in sintonia con le normative vigenti.

## English

The Bertani Di Martino product line was created when the Bertani brand was acquired in the 1990s. Bertani already boasted a corporate history dating back around 100 years.

The Bertani range of sprayers has been manufactured with the same materials as the sprayers that are suitable for plant treatment and they are ideal for the disinfection and disinfestation of environments.

Used in different contexts, these sprayers do not require any additional accessories and they comply with current regulations.

## Français

La ligne Bertani Di Martino est née avec l'achat de la marque Bertani dans les années 90.

La société Bertani avait déjà une histoire d'environ 100 ans.

Les pompes de la ligne Bertani sont construites avec les mêmes matériaux que les pompes appropriées au traitement des plantes, elles sont indiquées pour la désinfection et la désinsectisation des lieux.

Ces pompes, utilisées dans des contextes différents, n'ont besoin d'aucun accessoire supplémentaire et elles sont conformes aux normes en vigueur.

## Deutsch

Die Serie Bertani Di Martino ist mit dem Kauf der Marke Bertani in den 90er Jahren entstanden.

Die Firma Bertani durfte sich schon einer etwa hundertjährigen Geschichte rühmen. Die Pumpen der Serie Bertani sind aus denselben Materialien wie die Pumpen für die Behandlung der Pflanzen, sie sind für die Desinfizierung und die Entwesung von Räumen geeignet.

Diese Pumpen können in verschiedenen Kontexten verwendet werden, brauchen keine zusätzlichenes Zubehör und sind im Einklang mit den geltenden Vorschriften.

## Español

La línea Bertani Di Martino nació con la adquisición de la marca Bertani, en los años 90.

La empresa Bertani ya contaba con una historia de, aproximadamente, 100 años.

Las bombonas de la línea Bertani se fabrican con los mismos materiales que las bombonas aptas para el tratamiento de las plantas. Están destinadas a la desinfección y desinfestación de los ambientes.

Estas bombonas, utilizadas en contextos diferentes, no requieren ningún accesorio suplementario y son conformes con las normativas vigentes.

## Русский

Серия Bertani Di Martino появилась с приобретением в 90-х годах торговой марки Bertani.

Фирма Bertani уже насчитывала тогда около 100 лет истории.

Опрыскиватели серии Bertani изготавливаются из тех же материалов, которые применяются для опрыскивателей, используемых для обработки растений, они предназначены для дезинфекции и дезинсекции помещений.

Эти изделия применяются в различных ситуациях, они не требуют никаких дополнительных принадлежностей и соответствуют действующим нормативам.

dimartino



BERTANI



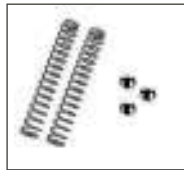
## JET 500

S2006/86



## JET 1000

S2002/86



- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали



code	description	maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
S2006/86	Jet 500	480 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
S2002/86	Jet 1000	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc

# FLORIS

4000



# SIRIO

B4002



BERTANI



- › asta in acciaio inox
- › steel shaft
- › tige en acier
- › Stahlstange
- › varilla de acero
- › стальной шток



75 mm

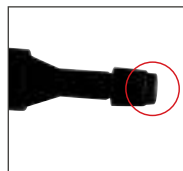
- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituible
- › заменяемая насадка



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › nebulizzazione uniforme
- › even spraying
- › nébulisation uniforme
- › gleichmäßige Zerstäubung
- › nebulización uniforme
- › равномерное распыление



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали

code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4000	Floriss	1,50 lt	1,30 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
B4002	Sirio	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

## STILLA 5

4032



## STILLA 10

4042



### Italiano

Le pompe della linea Bertani sono costruite con gli stessi materiali delle pompe adatte al trattamento delle piante, sono indicate per la disinfezione e disinfestazione degli ambienti.

Queste pompe utilizzate in contesti diversi, non necessitano di alcun accessorio supplementare e sono in sintonia con le normative vigenti.

### English

The Bertani range of sprayers has been manufactured with the same materials as the sprayers that are suitable for plant treatment and they are ideal for the disinfection and disinfection of environments. Used in different contexts, these sprayers do not require any additional accessories and they comply with current regulations.

### Français

Les pompes de la ligne Bertani sont construites avec les mêmes matériaux que les pompes appropriées au traitement des plantes, elles sont indiquées pour la désinfection et la désinsectisation des lieux. Ces pompes, utilisées dans des contextes différents, n'ont besoin d'aucun accessoire supplémentaire et elles sont conformes aux normes en vigueur.

### Deutsch

Die Pumpen der Serie Bertani sind aus denselben Materialien wie die Pumpen für die Behandlung der Pflanzen, sie sind für die Desinfizierung und die Entwesung von Räumen geeignet. Diese Pumpen können in verschiedenen Kontexten verwendet werden, brauchen keine zusätzliches Zubehör und sind im Einklang mit den geltenden Vorschriften.

### Español

Las bombonas de la línea Bertani se fabrican con los mismos materiales que las bombonas aptas para el tratamiento de las plantas. Están destinadas a la desinfección y desinfectación de los ambientes. Estas bombonas, utilizadas en contextos diferentes, no requieren ningún accesorio suplementario y son conformes con las normativas vigentes.

### Русский

Опрыскиватели серии Bertani изготавливаются из тех же материалов, которые применяются для опрыскивателей, используемых для обработки растений, они предназначены для дезинфекции и дезинсекции помещений. Эти изделия применяются в различных ситуациях, они не требуют никаких дополнительных принадлежностей и соответствуют действующим нормативам.







BERTANI



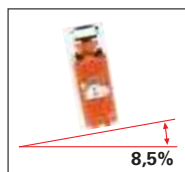
- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



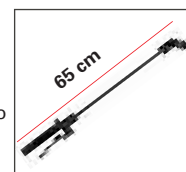
- › fondo di stabilizzazione
- › stabilising base
- › fond stabilisant
- › stabilisierende Basis
- › fondo estabilizador
- › устойчивое дно



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



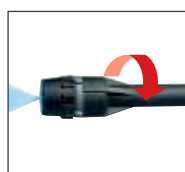
- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



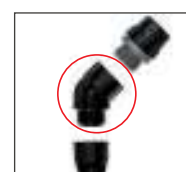
- › lancia Punto
- › lance Punto
- › Punto lance
- › Punto Lanze
- › Punto lanza
- › Наконечник Punto



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4032	Stilla 5	5,80 lt	3,00 lt	100/500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
4042	Stilla 10	10,75 lt	8,50 lt	100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

ACCESSORI - ACCESSORIES PAGE 176

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 193



## OLIMPIA 12

3022 Nyplon  
3023 Brass



## OLIMPIA 15

3062 Nyplon  
3063 Brass



## OLIMPIA 22

3066 Nyplon  
3067 Brass





- › pompa ambidestra
- › right and left-handed pump
- › pulvérisateur ambidextre
- › Pumpe für Rechts- und Linkshänder geeignet
- › bomba ambidiestra
- › двухсторонний насос



- › totalmente ermetica
- › completely hermetic
- › totalement hermétique
- › völlig hermetisch
- › totalmente hermética
- › полностью герметичный



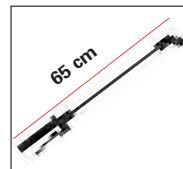
- › agitatore di liquidi
- › liquid agitator
- › agitateur de liquides
- › Rührwerk für Flüssigkeiten
- › agitador de líquidos
- › смеситель жидкостей



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › comoda maniglia
- › comfortable handle
- › poignée pratique
- › bequemer Griff
- › cómoda asa
- › удобная рукоятка



- › lancia Punto
- › lance Punto
- › Punto lance
- › Punto Lanze
- › Punto lanza
- › Наконечник Punto



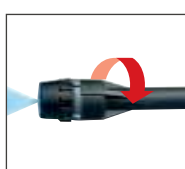
- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



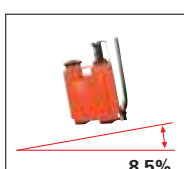
- › 500.000 azionamenti garantiti
- › 500.000 strokes guaranteed
- › 500.000 actionnements garantis
- › 500.000 Betätigungen garantiert
- › 500.000 accionamientos garantizados
- › 500.000 гарантированных рабочих циклов



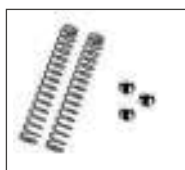
- › largo imbuto con filtro
- › wide funnel with filter
- › large entonnoir avec filtre
- › großer Einfülltrichter mit Filter
- › ancho embudo con filtro
- › широкая горловина с фильтром



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



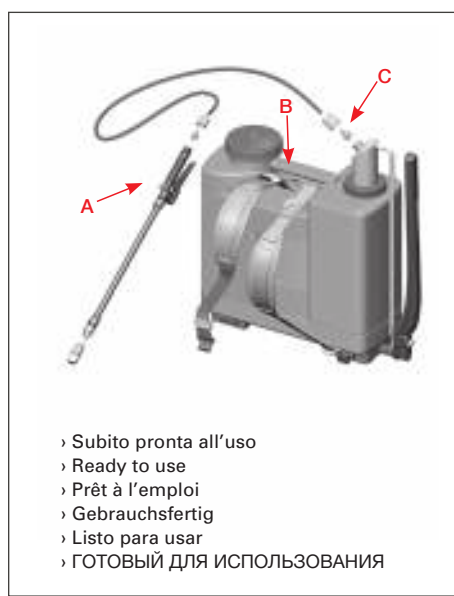
- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › Subito pronta all'uso
- › Ready to use
- › Prêt à l'emploi
- › Gebrauchsfertig
- › Listo para usar
- › ГОТОВЫЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

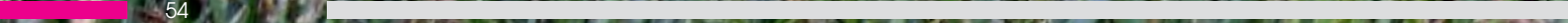


code	description	type piston	capacity of pump piston:	max & net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
3022	Olimpia 12	nyplén	600 cc	11,60 lt / 11,00 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3062	Olimpia 15	nyplén	600 cc	14,25 lt / 13,50 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3066	Olimpia 22	nyplén	600 cc	20,25 lt / 19,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3023	Olimpia 12	brass	565 cc	11,60 lt / 11,00 lt	500/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3063	Olimpia 15	brass	565 cc	14,25 lt / 13,50 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar
3067	Olimpia 22	brass	565 cc	20,25 lt / 19,00 lt	500/2000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	65 cc	620 cc	2/5 bar





PRODOTTO IN ITALIA  
100% POLIURETANO  
ALTA RESISTENZA PERMANENTE  
**STRONG LEAF RAKE 500**  
**500 FOGLIE PER FOGLIE 500**  
**dimartino**  
PER LA  
PULIZIA







# AgriTools

## Italiano

Una linea ampia e completa. Tutto il necessario per vivere al meglio il giardino e gli spazi all'aria aperta. Attrezzature per la cura e la pulizia del giardino: pompe elettriche, pale, scope foglie, innaffiatoi, polverizzatori, trappole ecologiche, ceste multiuso e molto altro.

## English

A complete line to offer you everything you need to enjoy the best experience of the garden and outdoor spaces. Garden care and cleaning equipment: electric pumps, shovels, leaf rakes, watering cans, sprayers, bio traps, multipurpose baskets and much more.

## Français

Une ligne complète avec tout le nécessaire pour mieux-vivre le jardin et les espaces plein air. Outils pour l'entretien et le nettoyage du jardin : pompes électriques, pelles, râteliers à feuilles, poudreuses, piège écologiques, bac multi-usage et beaucoup plus.

## Deutsch

Eine komplette Linie um Ihnen zu bieten alles, was Sie brauchen, um den Garten und die im Freien zu genießen. Ausrüstungen für die Reinigung und Wartung des Gartens: Elektrische Rucksack-Spritze, Schaufeln, Rechen für Blätter, Zerstäubern, Biologische Falle, multi-Funktion Kästen und noch mehr.

## Español

Una línea amplia y completa. Todo lo que necesitas para disfrutar al máximo del jardín y los espacios al aire libre. Cuidado del jardín y equipos de limpieza: bombas eléctricas, palas, escobas, regaderas pulverizadores, trampas ecológicas, cestas multiusos y mucho más.

## Русский

Полная и комплектная линия, которая даёт возможность заниматься вашим садом и огородом. В неё входят инструменты, такие как электрические опрыскиватели, лопаты, грабли, лейки, распылители, экологические ловушки, корзины и многие другие.

**dimartino**

# Vaporizzatori

Vaporizers





# IBIZA 500

2006/86C3



# IBIZA 1000

2002/86C3



# FIESTA 500

2006/C2








# FIESTA 1000

2002/C2



AGRITOLS

code	description	maximum capacity 	length of range with long jet 	height of range with long jet 	wide angle max 	cc leverage 
2006/86C3	<b>Ibiza 500</b>	480 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
2002/86C3	<b>Ibiza 1000</b>	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
2006/C2	<b>Fiesta 500</b>	480 cc	700 cm	350 cm	60°	2,00 cc
2002/C2	<b>Fiesta 1000</b>	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	2,00 cc

## MURANO 500

2038



## MURANO 1000

2039



## VENEZIA 600






2031



## VENEZIA 1000

2032



code	description	maximum capacity 	length of range with long jet 	height of range with long jet 	wide angle max 	cc leverage 
2038	<b>Murano 500</b>	530 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
2039	<b>Murano 1000</b>	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
2031	<b>Venezia 600</b>	530 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc
2032	<b>Venezia 1000</b>	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc

# Pompe a pressione

## Pressure sprayers



### Italiano

È la linea di pompe a pressione adatta a spruzzare prodotti per la cura delle piante e per usi diversi. Costruite con resine di prima qualità, si distinguono per l'ottima funzionalità, tenuta di pressione, robustezza e durata.

### English

It is a range of pressure sprayers suitable for spraying plant protection products. Manufactured with top quality resins, they stand out for optimal operation under pressure, sturdiness and durability.

### Français

Gamme de pulvérisateurs à pression aptes à vaporiser des produits pour le soin des plantes. Construite avec des résines de premier choix, elle se distingue par l'excellente fonctionnalité en tenue de pression, par sa solidité et sa durée.

### Deutsch

Es ist eine reihe von Druckspritzen um Pflanzenschutzmittel zu sprühen. Alle Geräten sind mit erstklassiger Kunstharzen hergestellt und zeichnen sich durch die ausgezeichnete Funktionalität unter druck, sowie für die langjährige Solidität.

### Español

Es la gama de bombas a presión aptas para rociar productos para el cuidado de las plantas. Fabricados con resinas de primera calidad, se distinguen por la excelente funcionalidad en su capacidad de mantener la presión, resistencia y duración.

### Русский

Эта серия помповых опрыскивателей предназначена для ухода за растениями. Они произведены из высококачественных полимерных материалов, характеризуются превосходной функциональностью под давлением, надежностью и длительным сроком службы



## GEA

4306



NEW

## GEA2

4307



NEW



- › asta in resina
- › resin shaft
- › tige en résine
- › Stange Harz
- › varilla de resina
- › стержень из смолы



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени

code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4306	Gea	1,50 lt	1,30 lt	800 cm	400 cm	80°	42 cc	380 cc	2 bar
4307	Gea2	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	80°	42 cc	380 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 180

# CRYSTAL

4320



# CRYSTAL GARDEN

4340



NEW



AGRITOLS



- › asta in resina
- › resin shaft
- › tige en résine
- › Stange Harz
- › varilla de resina
- › стержень из смолы



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › ressortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали

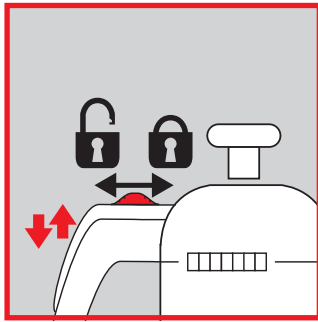


- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи

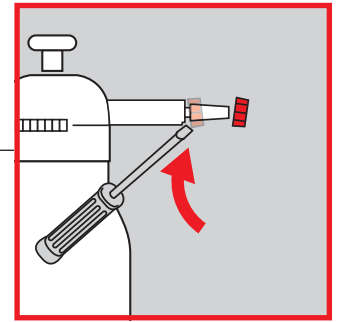


- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени

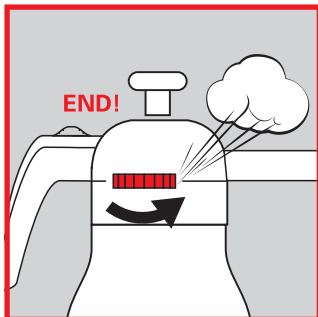
CE	code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
	4320	Crystal	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	80°	42 cc	380 cc	2 bar
	4340	Crystal Garden	2,00 lt							



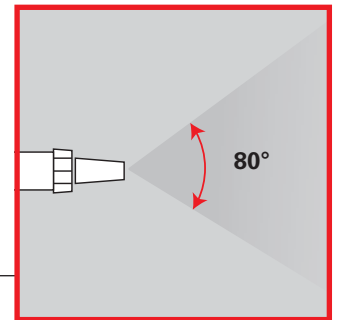
- › **tasto di sicurezza:** evita utilizzi accidentali e permette l'erogazione continua.
- › **safety button:** prevents accidental use and allows continuous spraying.
- › **bouton de sécurité:** empêche l'utilisation accidentelle et permet une pulvérisation en continu.
- › **sicherheitsknopf:** verhindert den ungewollten Einsatz und ermöglicht kontinuierliches Spritzen.
- › **tecla de seguridad:** evita el uso accidental y permite una pulverización continua.
- › **Предохранительная кнопка:** предупреждает случайное использование и обеспечивает непрерывную подачу жидкости.



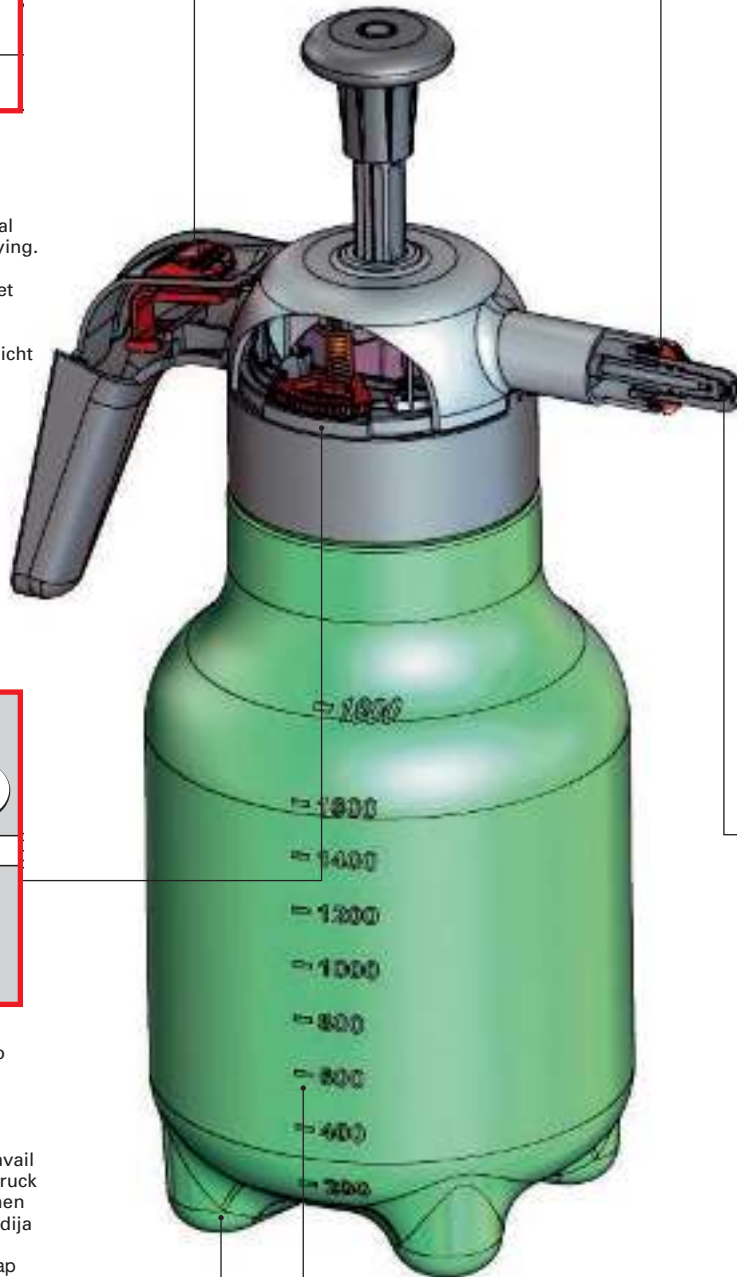
- › **getto regolabile con ghiera antitaccheggio**
- › **adjustable jet with anti-tampering ring nut**
- › **einstellbare Sprühdüse mit Antiladendiebstahlring**
- › **chorro regulable con abrazadera antirrobo**
- › **струя, регулируемая стопорным кольцом**



- › **valvola di sicurezza 2 bar e sfianto pressione a fine lavoro.**
- › **2 Bar safety valve and end job pressure air pocket.**
- › **soupape de sécurité 2 bar et relâche la pression à la fin du travail**
- › **sicherheitsdichtung von 2 bar, Druck bleibt nach dem Arbeiten bestehen**
- › **2 Bar valvula de seguridad y rendija de presión después del trabajo.**
- › **Предохранительный клапан 2 бар и клапан спуска давления при завершении работы.**



- › **maggior possibilità di regolazione del getto: fino a 80°**
- › **greater possibility of jet adjustment: up to 80°**
- › **meilleure possibilité de réglage du jet : jusqu'à 80°**
- › **Höhere Einstellungsmöglichkeit des Strahls: bis zu 80°**
- › **mayor posibilidad de regulación del chorro: hasta 80°**
- › **большая возможность регулирования струи: до 80°**



- › **flacone stabile e resistente e un design contemporaneo.**
- › **stable and resistant bottle and a contemporary design.**
- › **flacon stable et résistant et un design contemporain.**
- › **stabil und langlebig Flasche und ein modernes Design.**
- › **botella estable y resistente y un diseño moderno.**
- › **Устойчивая и прочная емкость и современный дизайн.**

- › **scala graduata**
- › **graduated scale**
- › **échelle graduée**
- › **abgestufte Skala**
- › **escala graduada**
- › **градуированная шкала.**

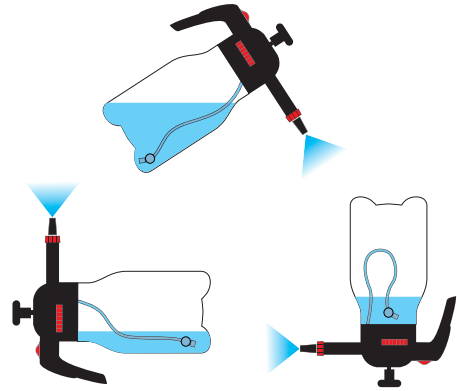
- ACID GREEN**
- LIGHT BLUE**
- TRANSPARENT**

- › **tre moderni colori accattivanti e un design contemporaneo.**
- › **three modern Eye-catching colors and a contemporary design.**
- › **trois couleurs tendances et un design contemporain.**
- › **drei moderne auffallende Farben und ein modernes Design.**
- › **tres nuevos colores brillantes y un diseño moderno.**
- › **Три ярких цвета и современный дизайн.**



**CRYSTAL 360**  
System

4325



**360**  
System



NEW

La versione 360° grazie ad una canna pescante flessibile permette un'erogazione uniforme e continua della pompa con qualsiasi inclinazione.

Thanks to a flexible deep tube, the 360° version makes it possible to achieve even, continuous spraying at any angle.



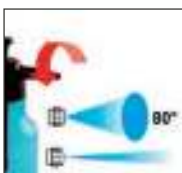
- › asta in resina
- › resin shaft
- › tige en résine
- › Stange Harz
- › varilla de resina
- › стержень из смолы



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



code description

maximum capacity



net capacity



length of range with long jet



height of range with long jet



wide angle max



cc leverage



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



4325	Crystal 360	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	80°	42 cc	380 cc	2 bar
------	-------------	---------	---------	--------	--------	-----	-------	--------	-------

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 192

## BRIO 4

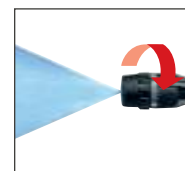
4025



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



- › maniglia portalancia
- › lance holder handle
- › poignée porte-lance
- › Lanzenträgergriff
- › asa porta lanza
- › рукоятка штанги



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › lancia Brio
- › lance Brio
- › Brio lance
- › Brio Lanze
- › Brio lanza
- › Наконечник Brio



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления

code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4025	Brio 4	3.70 lt	3.00 lt	200 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

# CLOE

3076DM



## Italiano

CLOE è la pompa professionale in ottone, usata in agricoltura per il trattamento delle viti e dei frutteti e in edilizia per spruzzare la calce sui muri.

## English

CLOE is a professional brass sprayer used in agriculture for treating vines and orchards and in building for spraying lime on walls.

## Français

CLOE est la pompe professionnelle en laiton, utilisée en agriculture pour le traitement des vignes et des vergers et dans le bâtiment pour pulvériser la chaux sur les murs.

## Deutsch

Bei CLOE handelt es sich um eine professionelle Pumpe aus Messing, die in der Landwirtschaft zur Behandlung von Weinstöcken und Obstgärten sowie im Bauwesen zum Besprühen der Wände mit Kalk eingesetzt wird.

## Español

CLOE es la bomba profesional de latón, utilizada en agricultura para el tratamiento de las vides y de los árboles frutales y en la construcción para rociar la cal sobre los muros.

## Русский

CLOE представляет собой помповый опрыскиватель из латуни для профессионального применения, используемый в области сельского хозяйства, для обработки виноградников и фруктовых садов, а также в сфере строительства для разбрызгивания извести на стены.

code	description	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
3076BV	Cloe							
		500 m <sup>2</sup>	300 cm	250 cm	60°	160 cc	925 cc	3/8 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 197



# uniQa

## HIGH PERFORMANCE SPRAYER



### PRESSURE

#### Italiano

La fluidità e la facilità di movimento della leva permettono un pompaggio senza fatica con notevole risparmio di energia

#### English

Thanks to the smoothness and ease of lever movement, pumping is effortless with a considerable saving of energy



### COMFORT

#### Italiano

L'ergonomicità e le cinghie imbottite e regolabili rendono UniQa comoda come un vestito su misura: la pompa segue perfettamente la curva della schiena.

#### English

Thanks to its ergonomic shape and the padded, adjustable straps, UniQa is as comfortable as a custom-made top: the pump follows the curves of your back perfectly.

## GRANDI PRESTAZIONI CON IL MINIMO SFORZO

## GREAT PERFORMANCE WITH MAXIMUM EASE



### PERFORMANCE

#### Italiano

L'elevata capacità d'accumulo della camera di compressione garantisce un'irrorazione prolungata ed ottimale.

#### English

Since the compression chamber has a high storage capacity, spraying is guaranteed prolonged and optimum all the time.







## Italiano

Il **brevetto di invenzione** depositato da Di Martino rivoluziona il concetto di irroratrice manuale: efficiente, resistente, super-accessoriata, garantisce un'irrorazione costante e prolungata senza fatica.

**UniQa, la pompa a zaino ad azionamento manuale potente come un motore.**

## English

The **invention patent** filed by Di Martino, revolutionises the concept of hand sprayers: efficient, sturdy, super-accessorised, guaranteeing constant and prolonged spraying with absolutely no effort.

**UniQa, the hand operated knapsack pump, as powerful as an engine.**

## Français

Le **brevet d'invention déposé** par Di Martino révolutionne le concept de pulvérisateur manuel: efficace, résistant, super-équipé, il garantit une pulvérisation constante et prolongée sans aucune fatigue.

**UniQa, le pulvérisateur type sac à dos à actionnement manuel, puissant comme un moteur.**

## Deutsch

Das von Di Martino **eingetragene Erfinderpapent** revolutioniert das Konzept manueller Pflanzenspritzen: effizient, widerstandsfähig, super ausgestattet, garantiert sie ein konstantes und ausgedehntes, müheloses Sprühen.

**UniQa, die Rucksackpumpe mit starkem manuellem Antrieb, wie ein Motor.**

## Español

La **patente de invención depositada** por Di Martino, revoluciona el concepto de rociadora manual: eficiente, resistente, con numerosos accesorios, asegura un rociado constante y prolongado sin trabajo.

**UniQa, la bomba de mochila de accionamiento manual, tan potente como un motor.**

## Русский

Патент, зарегистрированный Di Martino, полностью переосмысливает концепцию ручного орошения: эффективный, прочный, с максимальным количеством дополнительных принадлежностей, гарантирует постоянное и длительное орошение.

**UniQa, ранцевый помповый опрыскиватель с ручной системой активации, мощный как двигатель.**



Inquadra il QR code per ulteriori contenuti.

Scan this QR code for more contents.

## UNIQA

3026N



NEW



Prodotto certificato TÜV affidabilità e sicurezza, in conformità con le norme armonizzate UNI EN ISO 19932 per i clienti Di Martino è una conferma della qualità dell'articolo.



**TÜV**  
TÜV-certified product  
Reliability and safety, in accordance with the UNI EN ISO 19932 harmonised standards  
For Di Martino customers, this represents the confirmation of the quality of the product.



code

description

pressure regulator



pressure chamber



max & net capacity



apt for ~



length of range with long jet



height of range with long jet



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



3026N

Uniqa

•

1000 cc

17,50 lt / 16,00 lt

500/1500 m<sup>2</sup>

1200 cm

800 cm

620 cc

2/6 bar

ACCESSORI - ACCESSORIES PAGE 176

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 186





- › totalmente **ermetica**
- › completely **hermetic**
- › totalement **hermétique**
- › völlig **hermetisch**
- › totalmente **hermética**
- › полностью **герметичный**



- › sgancio rapido delle cinghie
- › quick to release belts
- › décrochage rapide des sangles
- › Schnelles Aushaken der Riemen
- › desenganche rápido de las correas
- › система быстрого расцепления ремней



- › 1.000.000 azionamenti garantiti
- › 1.000.000 strokes guaranteed
- › 1.000.000 actionnements garantis
- › 1.000.000 Betätigungen garantiert
- › 1.000.000 accionamientos garantizados
- › 1.000.000 гарантированных рабочих циклов



- › regolazione rapida delle cinghie
- › quick to adjust belts
- › réglage rapide des sangles
- › Schnelles Regulieren der Riemen
- › ajuste rápido de las correas
- › быстрая регулировка ремней



- › spallacci imbottiti ed idrorepellenti
- › padded and water repellent shoulder straps
- › bandoulière rembourrée et hydrofuge
- › Gepolsterte und wasserabweisende Schulterriemen
- › correas de hombro acolchadas y resistentes al agua
- › мягкие и водоотталкивающие наплечные ремни



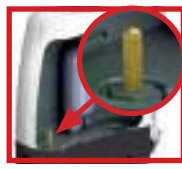
- › valvola interna di sicurezza
- › internal safety valve
- › soupape interne de sécurité
- › Internes Sicherheitsventil
- › válvula interior de seguridad
- › внутренний предохранительный клапан



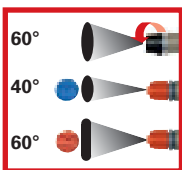
- › gruppo pompante protetto e facilmente ispezionabile.
- › protected pumping unit, easy to inspect
- › groupe de pompage protégé et facilement contrôlable
- › Geschützte und leicht zu inspizierende Pumpeinheit
- › grupo de bombeo protegido y fácil de inspeccionar
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › camera di compressione da 1000 cc
- › 1000 cc compression chamber
- › chambre de compression de 1000 cc
- › Druckkammer mit 1000 cc
- › cámara de compresión de 1000 cc
- › камера сжатия 1000 куб.см.



- › filtro gruppo pompante di facile manutenzione.
- › pumping unit filter with ease of maintenance
- › Filtre du groupe de pompage à entretien facile
- › Filter der Pumpeinheit leicht zu warten
- › filtro grupo de bombeo de fácil mantenimiento
- › фильтр насосного блока, легкий в обслуживании



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



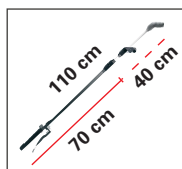
- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



- › Valvole con sfere anticorrosione
- › Valves with anti-corrosion balls
- › Vannes avec des boules anti-corrosion
- › Ventile mit korrosionsbeständigen Kugeln
- › Válvulas con bolas anticorrosion
- › Клапаны с антикоррозийными шариками



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



- › portalanza verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления

› info pag. 175



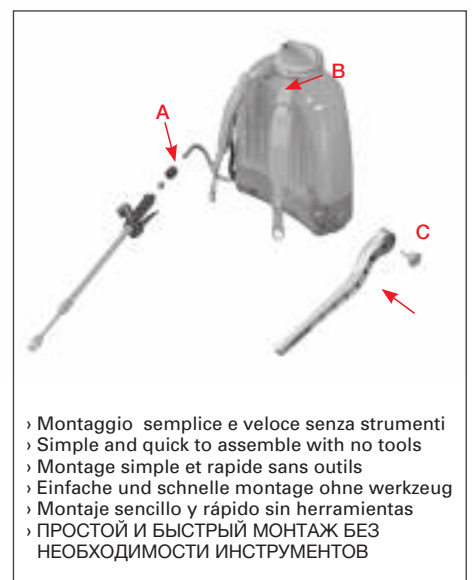
- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › bocca di riempimento di 12 cm con filtro
- › 12 cm fill up opening with filter
- › orifice de remplissage de 12 cm avec filtre
- › Füllstutzen mit Ø 12 cm mit Filter
- › boquilla de llenado de 12 cm con filtro
- › горловина 12 см с фильтром



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › Montaggio semplice e veloce senza strumenti
- › Simple and quick to assemble with no tools
- › Montage simple et rapide sans outils
- › Einfache und schnelle montage ohne werkzeug
- › Montaje sencillo y rápido sin herramientas
- › ПРОСТОЙ И БЫСТРЫЙ МОНТАЖ БЕЗ НЕОБХОДИМОСТИ ИНСТРУМЕНТОВ

## TESTA ELETTRICA KIT

### ELECTRIC SPRAYERS KIT

3512

Compatibile con tutte  
le pompe a pressione  
Di Martino

Suitable to all Di Martino  
pressure sprayers



#### Italiano

**SICURO:** il gruppo motore non è mai a contatto con il liquido, a vantaggio dell'affidabilità e della durata. Garantito 36 mesi. **PRATICO** Funziona con comuni batterie stilo AA normali o ricaricabili. Un set di 8 batterie stilo fa erogare 100 lt. di prodotto. La pressione si mantiene costante e il ripristino è automatico durante l'utilizzo, con l'interruttore su ON.

#### English

**SAFE:** The motor unit is never in contact with the liquid, for reliability and long-lasting advantage. 36 months guarantee. **PRACTICAL** It works with common or rechargeable AA type batteries. 100 lt. delivered with one set of 8 batteries. Constant pressure with automatic restoration during the use, when switch is "ON".

#### Français

**FIABLE:** le bloc moteur n'est jamais en contact avec le liquide, à l'avantage de la sécurité et la durabilité. Garantie de 36 mois. **PRATIQUE,** il fonctionne avec des piles AA LR 6 classiques ou des piles rechargeables. Un jeu de 8 piles LR 6 permet de débiter 100 litres. de produit. La pression est constante et la remise en pression est automatique pendant l'utilisation, avec l'interrupteur sur ON.

#### Deutsch

**SICHER:** Das Motoraggregat ist von der Flüssigkeit getrennt, sodass die höchste Zuverlässig- und Langlebigkeit garantiert ist. Es ist 36 Monatenlang garantiert. **PRAKTISCH** Speisung mit 8 Batterien Typ AA mit 1,5 V oder wiedeladbarer Akkus mit 1,2 V Ein Satz Batterien sprüht ca. 100 lt. Flüssigkeit. Das Arbeitsdruck bleibt konstant und ist automatisch wiedergesetzt, solange den Schalter auf ON bleibt.

#### Español

**SEGURO:** la unidad de motor nunca es en contacto con el líquido, a beneficio de la fiabilidad y durabilidad. 36 meses de garantía. **PRÁCTICO,** utiliza baterías normales AA Stilo y también recargables. La presión se mantiene constante y se reiniciará automáticamente durante la utilización, poniendo el conmutador en posición ON.

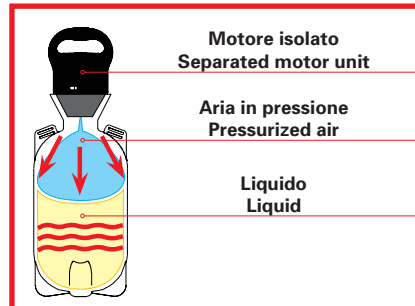
#### Русский

**БЕЗОПАСНОСТЬ:** узел двигателя не находится в контакте с жидкостью, что гарантирует безопасность и длительный срок службы. Срок действия гарантии 36 месяцев. **ПРАКТИЧНОСТЬ** Функционирует при использовании обычных батареек AA или перезаряжаемых. Комплект 8 батареек позволяет распылить до 100 литров жидкости. Давление поддерживается постоянным, а восстановление является автоматическим при использовании, при выключателе в положении ON.





8 x

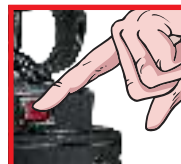


- › gruppo motore separato dal liquido
- › motor unit separated from the liquid
- › groupe moteur séparé du liquide
- › Motoraggregats getrennt von der Flüssigkeit
- › grupo motor separado del líquido
- › узел двигателя, отделенный от жидкости

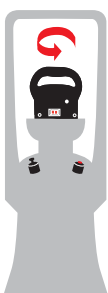


**80 - 100 Lt**

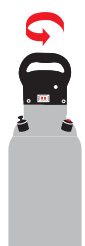
- › ~ 80 - 100 Lt erogati con un set di batterie
- › ~ 80 - 100 litres delivered with one set of batteries
- › ~ 80 - 100 l débités avec une série de batteries
- › ~ 80 - 100 l Abgabe mit einer Ladung
- › ~ 80 - 100 Lt erogados con 33edcvvun set de pilas
- › ~ 80 - 100 л разбрызгиваемой жидкости с одним комплектом батарей



- › utilizzo semplice
- › easy use
- › utilisation simple
- › einfache Benutzung
- › uso sencillo
- › проста в применении



15 Lt.



12 Lt.



10 Lt.



7 Lt.



5 Lt.



4 Lt.

- › compatibile con tutte le pompe a pressione Di Martino.
- › suitable to all Di Martino pressure sprayers
- › compatible avec toutes les pulvérisateurs à pression Di Martino
- › passt zu alle Druckspritzen "Di Martino"
- › compatible con todas las bombas de presión Di Martino.
- › совместима со всеми помповыми опрыскивателями производства компании Di Martino.



## ELECTRA 7

RECHARGEABLE

7110



### Italiano

Electra 7 è la pompa elettrica che funziona con batterie stilo AA normali (usa e getta) o stilo AA ricaricabili con caricabatterie automatico in dotazione. Indicata per la cura del verde, assicura durata ed affidabilità grazie al gruppo motore separato dal liquido. Le pompe Electra 7 sono certificate CE.

### English

Electra 7 is the electric sprayer which is powered by normal AA-type batteries (disposable) or rechargeable AA-type batteries with an automatic battery charger supplied. This product is suitable for garden care and it ensures durability and reliability thanks to the motor unit separated from the liquid. Electra 7 are CE-certified.

### Français

Electra 7 est la pompe électrique qui fonctionne avec des piles AA normales (jetables) ou AA rechargeables avec chargeur automatique fourni. Indiquée pour traiter les espaces verts, elle assure durée et fiabilité grâce au groupe moteur séparé du liquide. Les pompes Electra 7 sont certifiées CE.

### Deutsch

Electra 7 ist die elektrische Pumpe, die mit normalen (nicht wieder aufladbaren) Mignon-Batterien AA oder wieder aufladbaren Mignon-Batterien AA mit mitgeliefertem automatischem Ladegerät funktioniert. Geeignet für die Grünpflege, sie garantiert Dauer und Zuverlässigkeit dank des von der Flüssigkeit getrennten Motorblocks. Die Pumpen Electra 7 sind CE zertifiziert.

### Español

Electra 7 es la bombona eléctrica que funciona con pilas de tipo AA normales (desechables) o de tipo AA reciclables con suministro de carga baterías automático. Apta para la protección del medioambiente, asegura duración y fiabilidad gracias al grupo motor separado del líquido. Las bombonas Electra 7 cuentan con el certificado CE.

### Русский

Electra 7 - это электрический опрыскиватель, который функционирует на обычных (одноразовых) пальчиковых батарейках AA либо пальчиковых аккумуляторах AA, перезаряжаемых при помощи поставляемого в комплекте устройства для подзарядки аккумуляторов. Этот опрыскиватель предназначен для ухода за растениями, гарантирует продолжительный срок эксплуатации и надежность благодаря моторному блоку, отделенному от жидкости. Опрыскиватели Electra 7 имеют сертификат ЕС.



CE	code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	work hours ~	charging hours ~	It sprayed/ 1 set battery	power supply
	7110	Electra 7	7.95 lt	6.00 lt	100/600 m <sup>2</sup>	700 cm	350 cm	60°	~4	~2	80-100 lt	12 V

ACCESSORI - ACCESSORIES PAGE 176

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 194



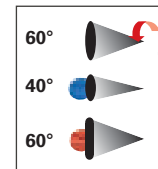
- › ~ 80 - 100 lt erogati con un set di batterie (non incluse)
- › ~ 80 - 100 litres delivered with one set of batteries (not included)
- › ~ 80 - 100 l débités avec une série de batteries (non inclus)
- › ~ 80 - 100 l Abgabe mit einer Ladung (nicht im Lieferumfang enthalten)
- › ~ 80 - 100 lt erogados con 33edcvvun set de pilas (no incluido)
- › ~ 80 - 100 л разбрызгиваемой жидкости с одним комплектом батарей (не включены)



- › utilizzo semplice
- › easy use
- › utilisation simple
- › einfache Benutzung
- › uso sencillo
- › проста в применении



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



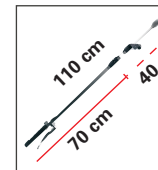
- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › maniglia portancia
- › lance holder handle
- › poignée porte-lance
- › Lanzenträgergriff
- › asa porta lanza
- › рукоятка штанги



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › ancho embudo
- › широкая горловина



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга



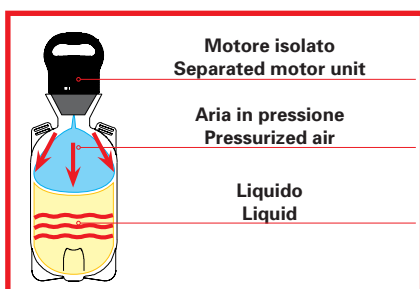
- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › wired hose resistant to heat and frost
- › tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm- und Frostbeständig
- › tubo trenzado resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › filtro
- › filter
- › filtre
- › Filter
- › filtro
- › фильтр



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › gruppo motore separato dal liquido
- › motor unit separated from the liquid
- › groupe moteur séparé du liquide
- › Motoraggregats getrennt von der Flüssigkeit
- › grupo motor separado del líquido
- › узел двигателя, отделенный от жидкости



- › carica batterie
- › battery Charger
- › chargeur
- › ladegerät
- › carga baterías
- › Устройство для подзарядки аккумуляторных батарей

## Italiano

Maggiore è il liquido inserito nel flacone, minore è il tempo di attesa per mettere in pressione la pompa.

## English

The greater the quantity of liquid put into the bottle, the less time you have to wait for the sprayer to be put under pressure.

## Français

Plus il y a de liquide dans le flacon, moins il y a de temps d'attente pour mettre la pompe sous pression.

## Deutsch

Je mehr Flüssigkeit in die Flasche eingeführt wird, desto geringer ist die Wartezeit, um die Pumpe unter Druck zu setzen.

## Español

Cuanto mayor sea el líquido introducido en el frasco, menor será el tiempo de espera para poner en presión la bomba.

## Русский

Чем больше жидкости введено в емкость, тем меньше времени ожидания требуется при опрессовке насоса.





#### Italiano

Nuova nata in casa Di Martino: Electra 16, una pompa a zaino elettrica sicura ed altamente efficiente. Può essere impiegata per la cura di giardini, orti, frutteti e serre.

La pompa è dotata di una batteria da 12V, di una pompa con micro diaframma ( portata massima 3lt min. ) che permette di raggiungere i 5 bar in utilizzo, di un regolatore elettronico per la gestione della pressione e di un indicatore che permette di controllare lo stato di carica della batteria.

#### English

Electra 16 is a newcomer in the Di Martino product range: it is a safe and highly-efficient electric knapsack sprayer. It can be used when taking care of gardens, vegetable gardens, orchards and greenhouses.

The sprayer is supplied with a 12V battery, a micro-diaphragm pump (max. flow: 3lt min.) which makes it possible to reach 5 bar during use, an electronic pressure regulator and an indicator that makes it possible to check the battery charge status.

#### Français

Nouveau-née chez Di Martino: Electra 16, une pompe électrique à dos, sûre et très performante. Elle peut être utilisée pour le traitement de jardins, de potagers, de vergers et de serres.

La pompe est équipée d'une batterie de 12V, d'une pompe avec microdiaphragme (débit maximum 3l/min. ) qui permet d'atteindre les 5 bars en fonctionnement, d'un régulateur électronique pour la gestion de la pression et d'un indicateur qui permet de contrôler l'état de chargement de la batterie.

#### Deutsch

Neuankömmling im Hause Di Martino: Electra 16, eine sichere und hoch effiziente elektrische Rückenspritze. Sie kann zur Pflege von Gärten, Nutzgärten, Obstgärten und Gewächshäusern verwendet werden.

Die Pumpe ist mit einer 12V Batterie, mit einer Mikro-Diaphragma-Pumpe ( höchste Förderleistung 3l/min. ), die die Erreichung von 5 bar bei der Verwendung ermöglicht, mit einem elektronischen Regler zur Druckregelung und mit einem Anzeiger, der die Kontrolle des Batterieladestands ermöglicht, ausgestattet.

#### Español

Nueva, nacida en casa de Di Martino: Electra 16, una bombona de mochila eléctrica, segura y altamente eficiente. Puede utilizarse para el cuidado del jardín, huertos, huertos de frutas e invernaderos.

La bombona está provista de una batería de 12V, de una bombona con micro diafragma (capacidad máxima de 3 litros/ min.) que permite alcanzar los 5 bar en uso, de un regulador electrónico para la gestión de la presión y de un indicador que permite controlar el estado de carga de la batería.

#### Русский

Новое изделие, появившееся в ассортименте Di Martino: Electra 16, надежный и высокоэффективный ранцевый электрический опрыскиватель. Он может использоваться в уходе за парками, фруктовыми садами, огородами и теплицами. Этот опрыскиватель укомплектован: батареей 12В, помпой с микро-диафрагмой (максимальная производительность 3л/мин.), которая позволяет получать рабочее давление 5 бара, электронным регулятором для управления давлением и индикатором, который позволяет контролировать состояние зарядки батареи.



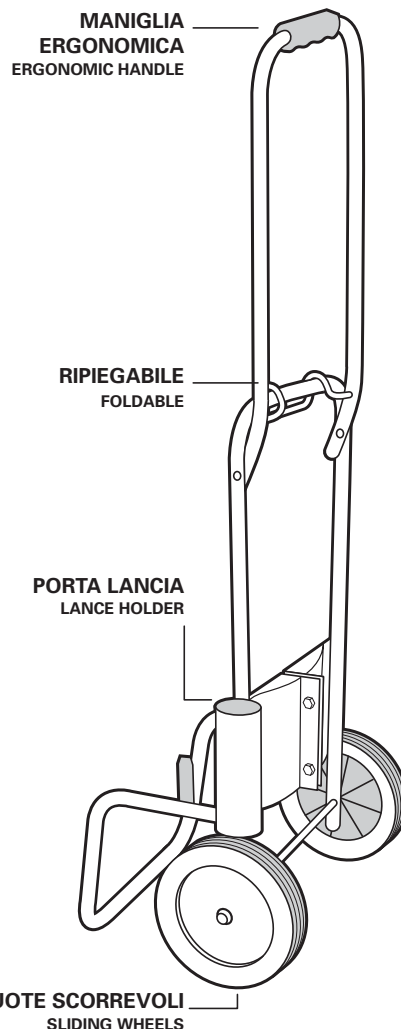


# CADDY

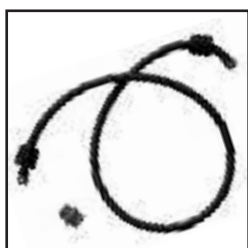
TROLLEY  
3136



NEW



AGRITOLS



ACCESSORI INCLUSI  
INCLUDED  
ACCESSORIES

Progettato e realizzato per trasformare la pompa elettrica a spalla ELECTRA 16 in una pompa carrellata ancora più maneggevole e facile da utilizzare.

Gli accessori inclusi ti permetteranno di allungare il tubo retinato in base alla tua altezza. Per farti lavorare sempre nel massimo del comfort, in tutta sicurezza.

Designed and built to transform ELECTRA 16 electric backpack pump in a trolley pump even more comfy and easy to use.

The included accessories will allow you to lengthen the reinforced hose to your height. To make you work always in maximum comfort and complete safety.





# ELECTRA 16

RECHARGEABLE LI - ION

3110



› centralina di comando  
› the control unit  
› l'unité de commande

› die Steuereinheit  
› la unidad de control  
› блок управления

› vano batterie ispezionabile  
› battery compartment for inspection  
› compartiment de la batterie pour l'inspection

› Batteriefach für die Inspektion  
› compartimento de la batería para la inspección  
› Батарейный отсек для осмотра



LI - ION

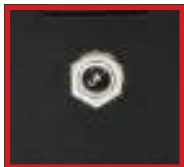




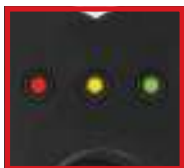
- › interruttore generale
- › main switch
- › interrupteur général
- › Hauptschalter
- › interruptor general
- › Главный выключатель



- › Potenziometro, 1/5 bar
- › potentiometer, 1/5 bar
- › potentiomètre, 1/5 bars
- › Potenziometer, 1/5 bar
- › potenciómetro, 1/5 bar
- › Потенциометр, 1/5 бара



- › connettore per carica batteria
- › battery charger connector
- › connecteur pour le chargeur
- › Verbindungsstecker für das Ladegerät
- › conector para carga de la batería
- › Соединитель для зарядки батареи



- › indicatore di carica della batteria
- › battery charge indicator
- › indicateur de chargement de la batterie
- › Anzeiger des Batterieladestands
- › indicador de carga de la batería
- › Индикатор зарядки батареи



- › carica batteria
- › battery charger
- › chargeur
- › Ladegerät
- › carga de la batería
- › Устройство для подзарядки батареи



- › bocca di riempimento di 12 cm con filtro
- › 12 cm fill up opening with filter
- › orifice de remplissage de 12 cm avec filtre
- › Füllstutzen mit Ø 12 cm mit Filter
- › boquilla de llenado de 12 cm con filtro
- › горловина 12 см с фильтром



- › filtro gruppo pompante di facile manutenzione.
- › pumping unit filter with ease of maintenance
- › Filtre du groupe de pompage à entretien facile
- › Filter der Pumpeinheit leicht zu warten
- › filtro grupo de bombeo de fácil mantenimiento
- › фильтр насосного блока, легкий в обслуживании



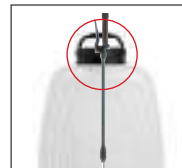
- › tubo retinato resistente al calore e al gelo
- › wired hose resistant to heat and frost
- › tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebes Schlauch Warm- und Frostbeständig
- › tubo trenzado resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › spallacci imbottiti ed idrorepellenti
- › padded and water repellent shoulder straps
- › bandoulière rembourrée et hydrofuge
- › Gepolsterte und wasserabweisende Schulterriemen
- › correas de hombro acolchadas y resistentes al agua
- › мягкие и водоотталкивающие наплечные ремни



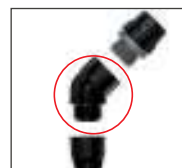
- › livello del liquido visibile
- › visible liquid level
- › niveau de liquide visible
- › sichtbare Flüssigkeitspegel
- › líquido visibles nivel
- › Уровень жидкости виден



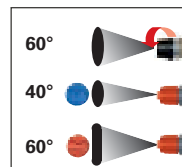
- › portancia verticale
- › vertical lance holder
- › porte-lance vertical
- › Vertikaler Lanzenhalter
- › porta inyector vertical
- › вертикальный держатель наконечника



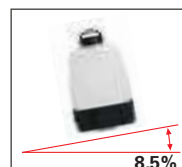
- › totalmente **ermetica**
- › completely **hermetic**
- › totalement **hermétique**
- › völlig **hermetisch**
- › totalmente **hermética**
- › полностью **герметичный**



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › stabile su piano inclinato
- › stable on inclined surfaces
- › stable sur plan incliné
- › stabil auf geneigter Fläche
- › estable sobre plano inclinado
- › устойчивость на наклонной поверхности



- › regolazione rapida delle cinghie
- › quick to adjust belts
- › réglage rapide des sangles
- › Schnelles Regulieren der Riemen
- › ajuste rápido de las correas
- › быстрая регулировка ремней



- › sgancio rapido delle cinghie
- › quick to release belts
- › décrochage rapide des sangles
- › Schnelles Aushaken der Riemen
- › desenganche rápido de las correas
- › система быстрого расцепления ремней

code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	work hours ~	charging hours ~	lit sprayed/ 1 set battery	power supply	working pressure
3110	Electra 16 LI-ION	18,50 lt	17,00 lt	500/1500 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	~8	~4	100-200 lt	12 V	1/5 bar



# Polverizzatori

## Dusters



### Italiano

Gamma di articoli complementari per utilizzi specifici, ideali per spargere polveri. Vengono usati soprattutto con polveri biologiche, nella cura del vigneto, del frutteto e dell'orto.

### English

A complementary range of items for specific use, ideal for powders.

These are used especially with organic powders for the treatment of the vineyard, the orchard and the vegetable garden.

### Français

Gamme d'articles complémentaires pour des utilisations spécifiques, l'idéal pour répandre des poudres.

Ils sont surtout utilisés avec des poudres biologiques, dans le soin de la vigne, du verger et du potager.

### Deutsch

Palette von zusätzlichen Artikeln für spezifische Nutzungen, ideal um Stäube auszustreuen.

Sie werden vor allem mit biologischen Stäben benutzt, in der Pflege des Weingartens, des Obstgartens und des Gemüsegartens.

### Español

Gama de artículos complementarios para usos específicos, ideales para derramar polvos.

Se utilizan sobre todo con polvos biológicos, en el cuidado de viñedos, vergeles y cultivos.

### Русский

Гамма дополнительных изделий для специального применения, идеально подходящих для распыления материалов в форме порошков.

Используются, главным образом, с порошками биологического характера при уходе за виноградником, фруктовым садом и огородом.



## Italiano

ZEFIR: piccolo polverizzatore per disinfestare arbusti da serra o giardino. TORNADO e CICLONE: polverizzatori a soffietto con lunga lancia per interventi professionali. Ciclone è dotato di meccanismo frangipolveri. TWISTER: il primo polverizzatore a spalla ambidestro con setacciatore di polveri regolabile. Adatto a interventi professionali. Dotato di spatola spargizolfo.

## English

ZEFIR: a small duster for disinfecting greenhouse or garden shrubs. TORNADO and CICLONE: dusters with long lance for professional work. The Ciclone is equipped with a mixer. TWISTER: the first ambidextrous back-pack duster with adjustable powder sifter. Suitable for professional work. Equipped with sulphur spreader spatula.

## Français

ZEFIR: petit pulvérisateur pour déparasiter les arbustes de serre ou de jardin. TORNADO et CICLONE: des pulvérisateurs à soufflet avec une longue lance pour des interventions professionnelles. Ciclone est équipé de brise-poudres. TWISTER: le premier pulvérisateur à épaule ambidextre avec sasseur réglable. Adapté à des interventions professionnelles. Il est équipé d'une spatule pour répandre le soufre.

## Deutsch

ZEFIR: kleiner Zerstäuber zur Desinfestation von Sträuchern im Gewächshaus oder Garten. TORNADO und CICLONE: Zerstäuber mit Balg und langer Lanze für professionelle Eingriffe. Ciclone ist mit Auflösequirl für Klumpen ausgestattet. TWISTER: der erste Schultermodell-Zerstäuber, der sowohl rechts als auch links getragen werden kann, mit einstellbarer Pulversiebvorrichtung. Geeignet für professionelle Eingriffe. Ausgestattet mit Verteilerspachtel für Schwefel.

## Español

ZEFIR: pequeño pulverizador para desinfectar arbustos de invernadero o jardín. TORNADO y CICLONE: pulverizadores a fuelle con lanza larga para operaciones profesionales. Ciclone está dotado de triturador interno para romper grumos de polvo. TWISTER: el primer pulverizador a hombro ambidiestro con tamizador de polvos regulable. Apto para operaciones profesionales. Dotado de espátula para esparcir azufre.

## Русский

ZEFIR: небольшой дустер для удаления паразитов с садовых или тепличных растений. TORNADO и CICLONE: дустеры с длинной штангой для профессиональной работы. Ciclone оснащен системой предварительного измельчения порошка. TWISTER: первый ранцевый двухсторонний опрыскиватель с регулируемым сетчатым фильтром. Предназначен для профессионального использования. Оснащен шпателем для серы.



## TWISTER

› nuovo pratico setacciatore di polveri facilmente regolabile: l'intuitivo pomello arancione permette di dosare la quantità di polvere erogata passando dal minimo al massimo in meno di un giro.

› new, practical and easily adjustable powder sifter: the direct orange knob allows to measure the quantity of powder to deliver, going from the minimum to the maximum supply in less than one turn.



## ZEFIR

6001  
Piccolo polverizzatore  
Small duster



## TORNADO

6002DM  
Soffietto senza triturino  
Duster without mixer



## CICLONE

6003DM  
Soffietto con triturino  
Duster with mixer



## TWISTER

6005  
Polverizzatore ambidestro  
Ambidextrous duster



code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	sieve	average quantity spayed cc/min
6001	Zefir	1.000 cc	500 cc	20 m <sup>2</sup>	no	25 cc
6002DM	Tornado	950 cc	710 cc	50 m <sup>2</sup>	no	170 cc
6003DM	Ciclone	750 cc	560 cc	50 m <sup>2</sup>	yes	170 cc
6005	Twister	12.000 cc	10.000 cc	1.500 m <sup>2</sup>	yes	450 cc

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 197



# Innaffiatoi

## Watering cans



### Italiano

Il design moderno e lo studio attento della DISTRIBUZIONE DEL PESO rendono questi innaffiatoi, quando vengono impugnati, ergonomici e di facile uso. La pigna permette un'annaffiatura dolce che rispetta la pianta.

### English

The modern design and careful study of weight distribution when held, make these watering cans ergonomic and easy to use. The strainer allows fine sprinkling that respects the plants.

### Français

Le design moderne et l'étude attentive de la distribution du poids lorsqu'ils sont empoignés, rendent ces arrosers ergonomiques et de facile utilisation. La pomme permet un arrosage douce qui respecte la plante.

### Deutsch

Das moderne Design und das aufmerksame Studium der Gewichtsverteilung beim Aufgreifen lassen diese Gießkannen ergonomisch und leicht im Gebrauch werden. Die Düse gestattet eine feine, die Pflanze schonende Bewässerung.

### Español

El diseño moderno y el estudio cuidadoso de la distribución del peso hacen que, cuando se les agarra, estas regaderas sean ergonómicas y de fácil utilización. La alcachofa permite un riego ligero que respeta la planta.

### Русский

Современный дизайн и длительный процесс изучения распределения веса жидкости во время полива делают эти лейки эргономичными и легкими для использования. Носик лейки обеспечивает мягкий полив растений.



## FLOW 2 MIX COLOURS

7014/C3PB4



net capacity

apt for ~



code	description	net capacity	apt for ~
7014/C3PB4	Flow 2 mix colours	2 lt	10 m <sup>2</sup>



## FLOW 2

## FLOW 5



7015G



net capacity

apt for ~



code	description	net capacity	apt for ~
7014G	Flow 2 Yellow	2.00 lt	10 m <sup>2</sup>
7014A	Flow 2 Orange	2.00 lt	10 m <sup>2</sup>
7014V	Flow 2 Green	2.00 lt	10 m <sup>2</sup>

net capacity

apt for ~



code	description	net capacity	apt for ~
7015G	Flow 5 Yellow	5.00 lt	30 m <sup>2</sup>
7015A	Flow 5 Orange	5.00 lt	30 m <sup>2</sup>
7015V	Flow 5 Green	5.00 lt	30 m <sup>2</sup>

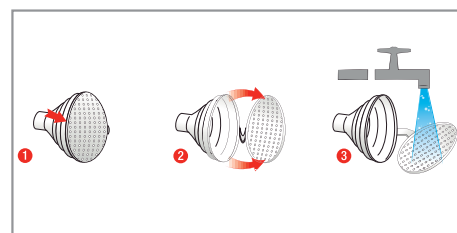
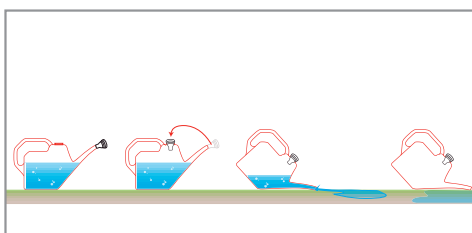
# FLOW 8



# FLOW 12



AGRITOLS



code	description	net capacity	apt for ~
7016G	Flow 8 Yellow	8,00 lt	50 m <sup>2</sup>
7016A	Flow 8 Orange	8,00 lt	50 m <sup>2</sup>
7016V	Flow 8 Green	8,00 lt	50 m <sup>2</sup>

code	description	net capacity	apt for ~
7018G	Flow 12 Yellow	12,00 lt	100 m <sup>2</sup>
7018A	Flow 12 Orange	12,00 lt	100 m <sup>2</sup>
7018V	Flow 12 Green	12,00 lt	100 m <sup>2</sup>



# Supporti

## Supports



### Italiano

Chiamati anche "tutori", aiutano le piante rampicanti a crescere armoniosamente e le sostengono nell'età adulta. I sostegni sono adatti per le piante dell'orto: pomodori, fagiolini, piselli, ecc.

### English

Also called "masts", they help climbing plants to grow harmoniously and they support the plants once fully grown. The supports are suitable for vegetable garden plants: cherry tomatoes, green beans, peas, etc.

### Français

Ils sont aussi dénommés tuteurs, et ils aident les plantes grimpantes à croître de façon harmonieuse et les soutiennent dans leur âge adulte. Les supports sont adaptés pour les plantes du potager : tomates, haricots verts, petits pois, etc.

### Deutsch

Die stützen helfen den kletterpflanzen im wachsen und halten sie während dieser zeit fest. Die Stützen sind für die Pflanzen im Gemüsegarten geeignet: Tomaten, Brechbohnen, Erbsen, usw.

### Español

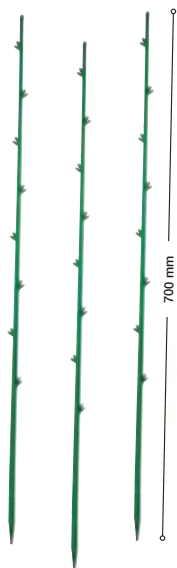
Estos soportes ayudan a las plantas trepadoras a crecer armoniosamente y las sostienen en su edad adulta. Los soportes son adecuados para las plantas de la huerta: tomates, judías verdes, guisantes, etc.

### Русский

Также называемые «опекунами», они помогают вьющимся растениям в гармоничном росте и обеспечивают их поддержку в период их стабилизации. Опорные стойки подходят для огородных культур: томаты, фасоль, горох и т.д.

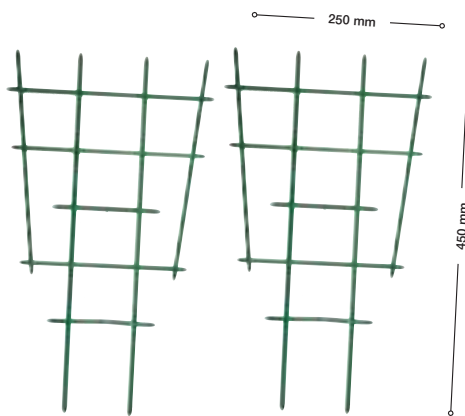
## ASTE

8001



## SCALETTE

8002



# Pale multiuso

## Multipurpose shovels



### Italiano

Attrezzi in resina adatti per svariati utilizzi in ogni condizione meteorologica.

Le pale multiuso sono indispensabili per movimentare sabbia, terra, fanghi, neve, granaglie, biada, pellet, materiali inconsistenti in genere.

### English

Resin tools suitable for various uses in all weathers. The multi-use shovels are indispensable for the movement of sand, earth, mud, snow, corn, fodder, pellets and loose materials in general.

### Français

Outils en résine, adaptés aux utilisations les plus variées dans toutes les conditions météo. Les pelles universelles indispensables pour manutentionner sable, terre, boues, neige, grains, avoine, pellet, matériaux inconsistants en général.

### Deutsch

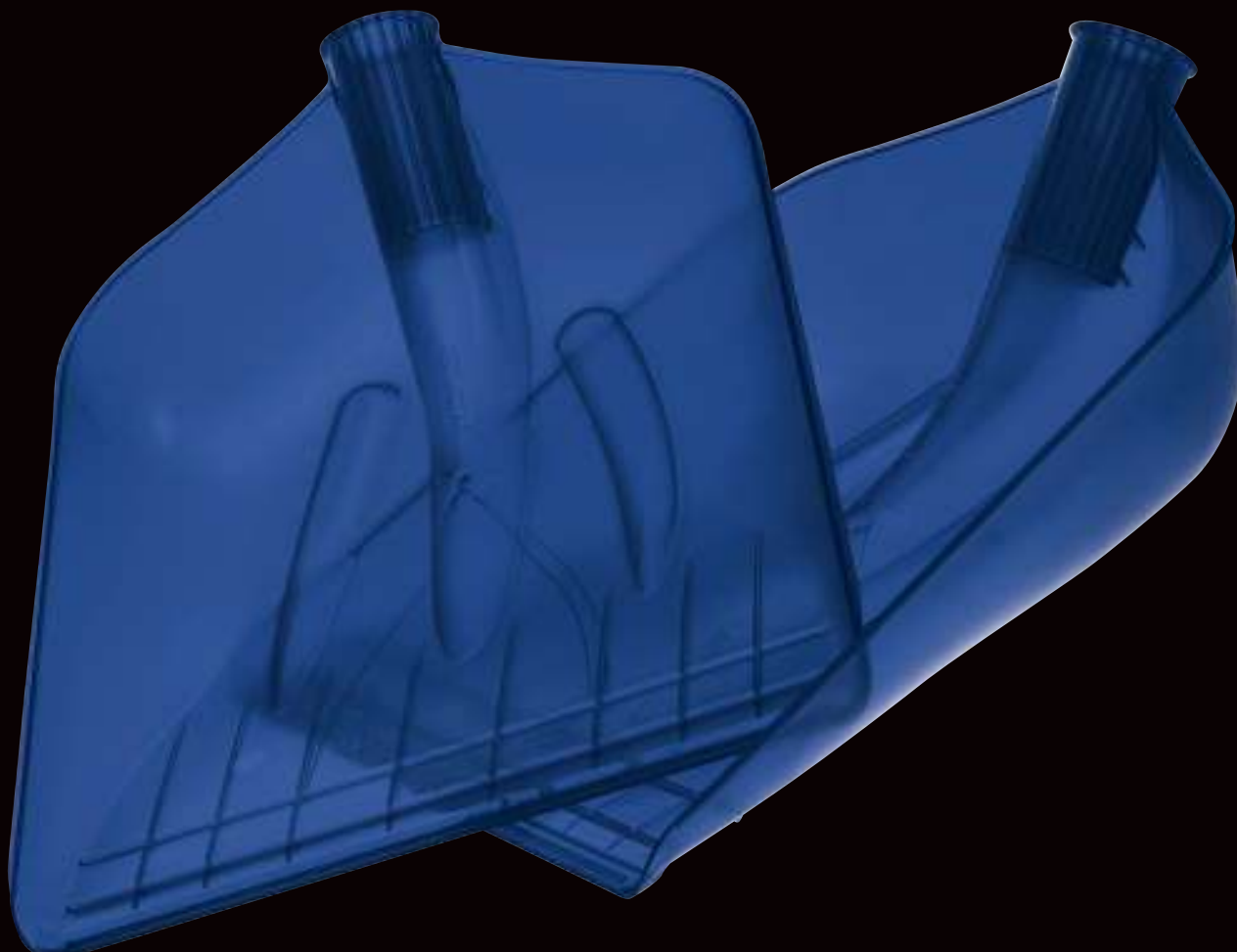
Zubehör aus Harz für diverse Einsatz wecke bei unterschiedlichen Witterungsbedingungen. Die unverzichtbaren Mehrzweckschaufeln für die Bewegung von Sand, Erde, Schlamm, Schnee, Korn, Futtergetreide, Pellets und nicht feste Materialien im Allgemeinen.

### Español

Herramientas realizadas en resina para múltiples usos, en cualquier condición meteorológica. Las palas multiuso, son indispensables para desplazar arena, tierra, barro, nieve, grano, pienso, pellet, materiales inconsistentes en general.

### Русский

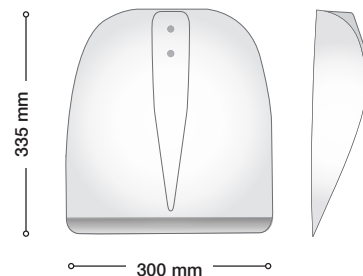
Инструменты из полимерных материалов, пригодные для различных областей применения при любых погодных условиях. Универсальные лопаты необходимы для перемещения песка, земли, глины, снега, зерновых, овса, пеллетов, сыпучих материалов.





## SMART

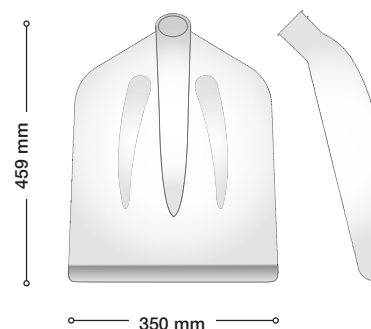
5400/B



## ARTICA

5100/B

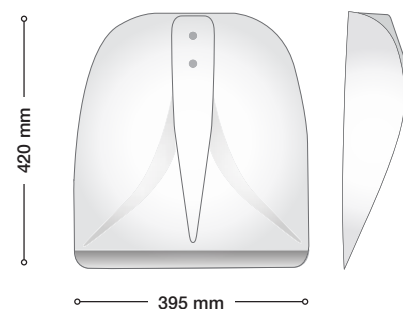
5101/B - ALUMINIUM PROFILE



## SHELL

5200/B

5201/B - ALUMINIUM PROFILE



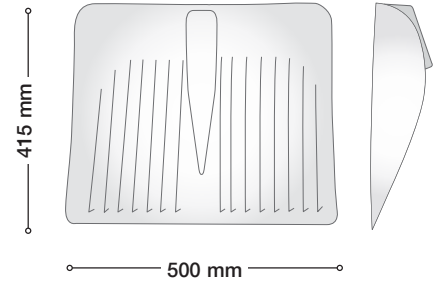


# SPAZZANEVE

5300/B



5301/B ALUMINIUM PROFILE

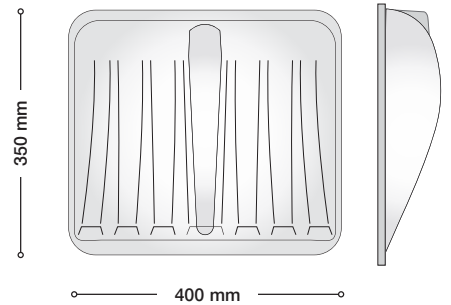


# IGLOO

5260



5261 - ALUMINIUM PROFILE



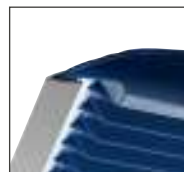
AGRITOLS



- › innesto rapido del manico
- › a quick-coupling handle
- › enclenchement rapide du manche
- › Schnellverschluss des Stiels
- › acoplamiento rápido del palo
- › быстрое и простое соединение ручки



- › struttura per facile scorrimento
- › a slide-easy structure
- › structure pour coulissement rapide
- › Struktur für leichtes Gleiten
- › estructura para deslizamiento fácil
- › конструкция, способствующая легкости движения



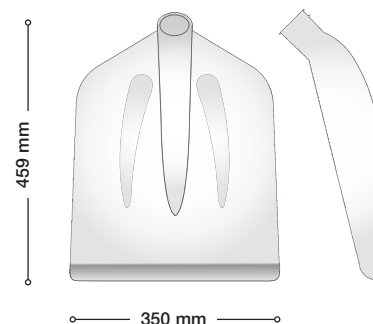
- › profilo in alluminio spessore 2 mm
- › 2mm thick aluminium profile
- › profil en aluminium épaisseur 2 mm
- › Profil aus Aluminium Dicke 2 mm
- › perfil de aluminio espesor 2 mm
- › алюминиевый профиль толщиной 2 мм



## KILÒ POLYCARBONATE

5122

5123 - ALUMINIUM PROFILE



### Italiano

La pala in policarbonato Kilò resiste all'usura ed ai fortissimi impatti. La pala Kilò grazie al materiale con cui è prodotta riprende la forma iniziale dopo essere stata deformata.

### English

The Kilò polycarbonate shovel is wear-resistant and can withstand extremely strong impacts. The Kilò shovel, thanks to the material it is made of, returns to its original shape after having being deformed.

### Français

La pelle en polycarbonate Kilò résiste à l'usure et aux chocs forts. La pelle Kilò, grâce au matériau avec lequel elle est produite, reprend la forme initiale après avoir été déformée.

### Deutsch

Die Polycarbonat-Schaufel Kilò ist beständig gegen Verschleiß und sehr starken Stößen. Die Schaufel Kilò nimmt, nachdem sie verformt worden ist, dank des Materials, aus dem sie gemacht ist, wieder ihre anfängliche Form an.

### Español

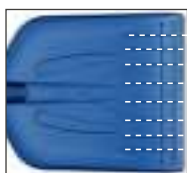
La pala de policarbonato Kilò, resiste al desgaste así como a choques muy fuertes. La pala Kilò, gracias al material con la que está producida, vuelve a la forma inicial tras deformarse.

### Русский

Лопата из поликарбоната Kilò удоро- и износостойкая. Лопата Kilò, благодаря материалу, из которого она сделана, принимает первоначальную форму после деформации.



- › innesto rapido del manico
- › a quick-coupling handle
- › enclenchement rapide du manche
- › Schnellverschluss des Stiels
- › acoplamiento rápido del palo
- › быстрое и простое соединение ручки



- › struttura per facile scorrimento
- › a slide-easy structure
- › structure pour coulissement rapide
- › Struktur für leichtes Gleiten
- › estructura para deslizamiento fácil
- › конструкция, способствующая легкости движения



- › profilo in alluminio spessore 2 mm
- › 2mm thick aluminium profile
- › profil en aluminium épaisseur 2 mm
- › Profil aus Aluminium Dicke 2 mm
- › perfil de aluminio espesor 2 mm
- › алюминиевый профиль толщиной 2 мм

### TEST DI RESISTENZA PALA KILÒ / KILÒ SHOVEL RESISTANCE TEST



# MANICI

## HANDLE STIELE

### Italiano

Manici in faggio di prima scelta.  
 ø 31 mm, lunghezza totale 1300 mm.

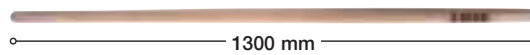


### English

Top quality Beech handles.  
 diameter 31 mm and length 1300 mm.

### Français

Manches en hêtre de premier choix.  
 ø 31 mm, longueur totale 1300 mm.

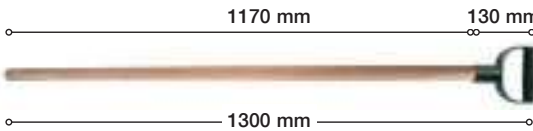


### Deutsch

Holzstihl ø31 mm aus erstklassige  
 Buche, Gesamtlänge 1300 mm.

### Español

Mangos en haya de primera calidad  
 diámetro 31 mm, longitud 1300 mm.



### Русский

Ручки из высококачественного бука  
 ø 31 мм, общая длина 1300 мм.

code description

5511 Manico legno  
 Wooden handle

5516 Manico legno FSC®  
 FSC®-certified wooden handle

5510 Manico legno con barcode  
 Wooden handle with barcode

5517 Manico legno FSC® con barcode  
 FSC®-certified wooden handle  
 with barcode

5514 Manico legno con maniglia  
 Wooden handle with handgrip

5518 Manico legno FSC® con maniglia  
 FSC®-certified wooden  
 handle with handgrip

5515 Maniglia per manici pale  
 Shovel handle handgrip



The mark of  
 responsible forestry



### Italiano

La certificazione **FSC®**, **Forest Stewardship Council®**, è un sistema di certificazione che consente al consumatore finale di riconoscere i prodotti fabbricati con materie prime che provengono da foreste gestite in modo corretto e responsabile, dal punto di vista ambientale, sociale ed economico.

### English

FSC®, Forest Stewardship Council®, is a certification system allowing end consumers to identify products manufactured with raw materials coming from fairly and responsible managed forests with respect to environmental, social and economic point of view.

### Français

La certification FSC®, Forest Stewardship Council®, est un système de certification qui permet au consommateur final de reconnaître les produits fabriqués avec des matières premières qui proviennent de forêts gérées de manière correcte et responsable, du point de vue environnemental, social et économique.

### Deutsch

Die FSC®-Zertifizierung, Forest Stewardship Council®, ist ein Zertifizierungssystem, das den Endverbrauchern ermöglicht, die Produkte korrekter und nachhaltiger Waldnutzung vom ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Standpunkt aus zu erkennen.

### Español

La certificación FSC®, Forest Stewardship Council®, es un sistema de certificación que permite, al consumidor final, reconocer los productos fabricados con materias primas que procedente de selvas administradas de forma correcta y responsable, desde el punto de vista ambiental, social y económico.

### Русский

Сертификация FSC® (Forest Stewardship Council®) – это система сертификации, которая позволяет конечному пользователю распознавать продукцию, произведенную с использованием материалов, которые поставляются из лесных хозяйств, управляемых правильным и ответственным образом с точки зрения бережного отношения к окружающей среде, а также в социальном и экономическом плане.



# Scopa per foglie Strong Leaf Rake



## Italiano

La scopa per foglie RAKE è fondamentale per mantenere in ordine il tuo giardino. Le nostre RAKE hanno denti elastici in resina rinforzata, sono leggere e maneggevoli, garantiscono una perfetta pulizia delle superfici erbose e del terreno. Sono le uniche in commercio in grado di accogliere sia il manico in alluminio che il manico in legno con diametro 23 mm.

## English

The leaves broom RAKE is fundamental for tidying up your garden.

Our RAKES have large and elastic prongs made of reinforced resin, are light and handy and they guarantee a perfect cleaning of the grass and the soil surfaces.

They are the only in the market able to be fixed both on the aluminum and on the wooden handle with a diameter of 23 mm.

## Français

Les balais à feuilles RAKE sont nécessaires pour ranger ton jardin.

Nos balais RAKE ont des dents élastiques en résine renforcée, sont légers et maniables, permettent un rangement optimal des terroirs et espaces verts.

Elles sont les seules à même d'utiliser les manches en aluminium et le manche en bois de diamètre 23mm.

## Deutsch

Das Rechen für Blätter „RAKE“ sind entscheidend um das Ordnung des Gartens, zu erhalten.

Unsere „RAKE“ haben elastische zähnen aus verstärkt harz, sind licht und handliche, sie garantieren eine perfekte Reinigung den Grasflächen und den Boden.

Sie sind die einzigen am Markt die können beide in Aluminium oder in Holz Stielen aus 23 vom duechmesser, gesetzt sein.

## Español

La escoba de hojas RAKE es esencial para mantener tu jardín ordenado. Nuestro rastrillo tiene dientes elásticos de resina reforzada. Son ligeros y fáciles de manejar, lo que garantiza una limpieza perfecta del césped y el terreno. Son los únicos en el mercado capaces de acomodar tanto el mango de aluminio como el mango de madera con un diámetro de 23 mm.

## Русский

Грабли для чистки листьев «Rake» произведены чтобы гарантировать порядок в вашем саду.

Зубцы наших граблей «Rake» эластичные и сделанные из крепкой армированной смолы. Грабли «Rake» легкие и удобные в использовании, они гарантируют идеальную чистку газонов и земельных участков.

Единственные в сети продажи на которых можно устанавливать как и алюминиевые так и деревянные рукоятки с 23 мм диаметром.



## RAKE 420

5700

NEW



## RAKE 500

5705

NEW



## RAKE 580

5710

NEW



- Distanza tra ogni dente 15 mm
- Distance between every prong 15 mm

## ESPOSITORE RAKE

### RAKE DISPLAY

#### Espositore RAKE DiMartino

Imballo di vendita contenente 12 pezzi utilizzabile come espositore da banco

#### DiMartino RAKE display

Sales package containing 12 pieces usable as a counter display



#### Espositore RAKE DiMartino

Espositore DiMartino per scopa foglie già manicati  
Misure cm: 60 x 40 x h50

#### DiMartino rake display

Di martino Display for rakes provided with handles.  
measures cm: 60x40xh50

# MANICI IN LEGNO e ALLUMINIO

## WOOD AND ALUMINIUM HANDLES

1500 mm



5530LS



### Italiano

Manici in alluminio e in legno di prima scelta. ø 23 mm, lunghezza totale 1500 mm.

### English

Aluminum handles and first quality wooden handles. ø 23 mm, total length 1500 mm.

1500 mm



5535AS

# MANICI CON ATTACCO RAPIDO

NEW

## QUICK COUPLING HANDLES

1500 mm



5535CS

Per RAKE 420 / 500  
For RAKE 420 / 500

### Italiano

Manici in alluminio con supporto ad innesto rapido disponibili da **Maggio 2020**.

### English

Quick coupling aluminum handles available from **May 2020**.

1600 mm



5535BS

Per RAKE 580  
For RAKE 580





# Trappole ecologiche universali

## Universal ecological traps

### Italiano

**BIOTRAPPOLA CROMOTROPICA ALIMENTARE: ECOLOGIA & UNIVERSALE** Permette di catturare gli insetti nocivi senza utilizzare prodotti chimici. Costituita da un adattatore applicabile ad una comune bottiglia in plastica dell'acqua. Protezione da mosche e insetti nocivi in uliveti, frutteti, vigneti, pollai, stalle, allevamenti, scuderie, canili, giardini, terrazze, etc. KILLA è utile per il monitoraggio delle malattie delle piante dovute a parassiti o a insetti.

### English

**BAITED CHROMOTROPIC BIO-TRAP: ECOLOGY & UNIVERSAL** This device makes it possible to capture harmful insects without using chemical products. It consists of a adapter that can be simply stuck on the side of a common plastic water bottle.

Protection is guaranteed from flies and harmful insects in olive groves, orchards, vineyards, henhouses, cowsheds, breeding farms, stables, kennels, gardens, terraces, etc. KILLA is useful for the monitoring of plant diseases caused by parasites or insects.

### Français

**PIÈGE CHROMOTROPIQUE BIOLOGIQUE ALIMENTAIRE: ÉCOLOGIE & UNIVERSEL**

Il permet de capturer les insectes nuisibles sans utiliser de produits chimiques. Constitué d'un adaptateur applicable à une commune bouteille d'eau en plastique.

Protection contre les mouches et les insectes nuisibles dans les oliveraies, vergers, vignes, poulaillers, étables, élevages, écuries, chenils, jardins, terrasses, etc. KILLA est utile pour le contrôle des maladies des plantes, dues aux parasites ou aux insectes.

### Deutsch

**CHROMOTROPISCHE NAHRUNGSMITTEL-BIOFALLE: ÖKOLOGISCH UND UNIVERSELL.** Ermöglicht Schädlinge zu fangen, ohne chemische Produkte zu verwenden. Sie besteht aus einem, auf einer gewöhnlichen Plastikflasche anwendbaren Passstück.

Schutz vor Fliegen und Schädlingen in Olivenhainen, Obstgärten, Weingärten, Hühnerställen, anderen Ställen, Zuchten, Pferdeställen, Tierheimen, Gärten, Terrassen, usw. KILLA ist für die Kontrolle der von Parasiten und Insekten verursachten Krankheiten der Pflanzen nützlich.

### Español

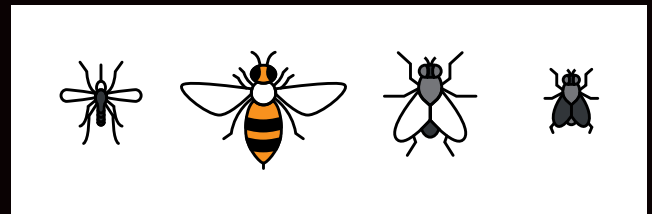
**TRAMPA ECOLÓGICA CROMOTRÓPICA ALIMENTICIA: ECOLOGÍA Y UNIVERSAL** Permite capturar insectos nocivos sin utilizar productos químicos. Consta de un adaptador aplicable a una normal botella de agua de plástico vacía. Protección contra moscas e insectos nocivos en olivares, vergeles, viñedos, gallineros, establos, crías de ganado, cuadras, perreras, jardines, terrazas, etc. KILLA es útil para monitorizar las enfermedades de las plantas causadas por parásitos o insectos.

### Русский

**СВЕТОВАЯ БИОЛОВУШКА ДЛЯ НАСЕКОМЫХ: ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ И УНИВЕРСАЛЬНАЯ**

Позволяет улавливать вредных насекомых, без использования химических средств.

Состоит из переходника, применяемого с обычной пластиковой бутылкой для воды. Защита от мух и вредных насекомых в оливковых рощах, фруктовых садах, виноградниках, курятниках, стойлах, животноводческих фермах, конюшнях, сеновалах, садах, на террасах и т.д.



# KILLA

**8912BOX**  
KILLA INSECT TRAP  
BAG 3 PCS



**8911BOX**  
KILLA INSECT TRAP  
BAG 6 PCS



**8914BOX**  
KILLA INSECT TRAP RED  
BAG 6 PCS



- › ideale per la drosophila suzukii nei ciliegi
- › provides suitable protection against the Cherry fruit fly (drosophila suzukii) which attacks cherry trees.
- › idéal pour la drosophila suzukii dans les cerisiers
- › ideal für die Kirschessigfliege auf den Kirschbäumen
- › ideal para la mosca drosophila suzukii de los cerezos
- › идеально подходит для плодовой мушки дрозофила сузуки



- › design adatto alla emissione degli attrattivi
- › the design is suitable for the emission of attractants
- › design adapté à l'émission des appâts
- › Geeignetes Design für das Ausstoßen der Lockmittel
- › diseño adecuado para la emisión de los atractivos
- › конструкция, подходящая для выделения аттрактивных элементов



- › colori giallo o rosso attrattivi naturali per moltissimi insetti
- › yellow acts as a natural attractant for many insects
- › la couleur jaune est un appât naturel pour de nombreux insectes
- › gelbe Farbe natürliches Lockmittel für viele Insekten
- › color amarillo atractivo natural para muchísimos insectos
- › желтый цвет, обладающий естественной привлекательностью для многих насекомых



- › aggancio universale applicabile alle comuni bottiglie in plastica dell'acqua
- › it has a universal hook that can be applied to common plastic water bottles
- › fixation universelle applicable aux communes bouteilles d'eau en plastique
- › Auf alle gewöhnlichen Plastikwasserflaschen anbringbare Universalkoppelung
- › enganche universal aplicable a las normales botellas de agua de plástico
- › Универсальный крючок, который может быть применен на обычных пластиковых бутылках из-под воды.



# MOUSE BIO TRAP

8920BOX

NEW



# RAT BIO TRAP

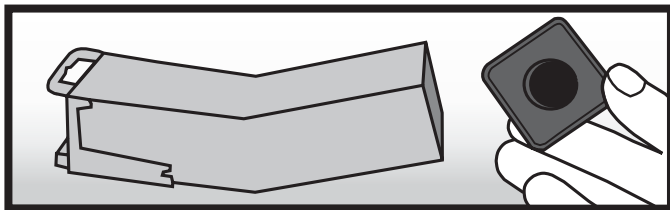
8930BOX

NEW



Nessun uso di colle o veleni, non nuoce a bambini o animali domestici.  
Completamente sicuro, nessuna azione a molla.

No use of colle or poison does not have any children or pets.  
Completely safe, no spring action.

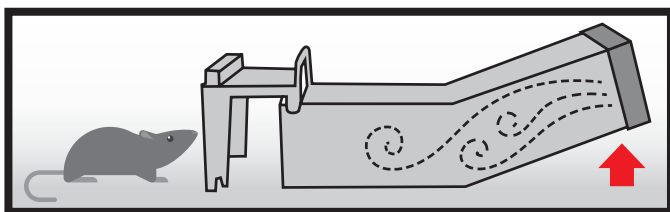


### Italiano

Rimuovere il cappuccio terminale dalla trappola.

### English

Remove the end cap from the trap.

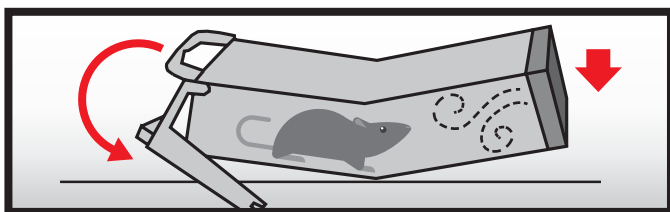


### Italiano

Mettere le esche adatte come formaggi o cioccolata spalmabile nel tappo e richiuderlo.

### English

Put suitable baits such as cheeses or chocolate spread in the cap and close it again.

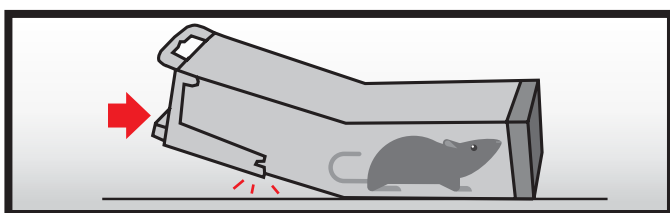


### Italiano

Posizionare la trappola longitudinalmente con la porta aperta. I topi entrando nella trappola la ribalteranno e la porta si richiuderà, bloccando l'uscita.

### English

Place the trap longitudinally with the door open. The mice entering the trap will drop it and the door will close again, blocking the exit.



### Italiano

Controllare la trappola regolarmente.

### English

Check the trap regularly.



# Trappola biologica per lumache

## Eco-friendly slug trap



### Italiano

SEMPLICE, EFFICACE E RIUTILIZZABILE.

TURBO TRAP è una trappola biologica creata per proteggere ortaggi, frutti e piante dall'assalto vorace di lumache e chioccioline. Sicura per bambini e animali domestici, protegge l'esca dalle intemperie grazie al design studiato per adattarsi a contenitori di varie forme con diametro da 60 a 118 mm.

### English

SIMPLE, EFFECTIVE AND RE-USABLE.

TURBO TRAP is a biological trap created to protect vegetables, fruit and plants from the voracious attack of slugs and snails. This is safe for use around children and pets, it protects the bait from bad weather as it has been especially designed to fit various sized containers with diameters ranging between 60 and 118 mm.

### Français

SIMPLE, EFFICACE ET RÉUTILISABLE.

TURBO TRAP est un piège biologique, créé pour protéger les plantes potagères, les fruits et les plantes, contre l'assaut vorace de limaces et d'escargots. Sûr pour les enfants et les animaux domestiques, il protège l'appât contre les intempéries grâce au design conçu pour s'adapter à des récipients de formes différentes, avec un diamètre de 60 à 118 mm.

### Deutsch

EINFACH, WIRKSAM UND WIEDERVERWENDBAR.

TURBO TRAP ist eine biologische Falle zum Schutz von Gemüse, Obst und Pflanzen vor dem Überfall gefräßiger Schnecken. Sie ist sicher für Kinder und Haustiere, ihr Design passt sich an Behälter verschiedener Form und mit einem Durchmesser von 60 bis 118 mm an und schützt den Köder vor den Unbilden des Wetters.

### Español

SIMPLE, EFICAZ Y REUTILIZABLE

TURBO TRAP, es una trampa biológica creada para proteger hortalizas, frutos y plantas del asalto voraz de babosas y caracoles. Segura para niños y mascotas, protege el cebo de la intemperie gracias al diseño estudiado para adaptarse a contenedores de distintas formas, con diámetro de 60 a 118 mm.

### Русский

ПРОСТАЯ, ЭФФЕКТИВНАЯ И МНОГОРАЗОВАЯ.

TURBO TRAP - это биологическая ловушка, созданная для защиты овощей, фруктов и растений от угроз со стороны прожорливых улиток и слизняков. Она безопасна для детей и домашних животных, защищает приманку от непогоды благодаря специальной конструкции, разработана таким образом, чтобы подходить для резервуаров различной формы диаметром от 60 до 118 мм.



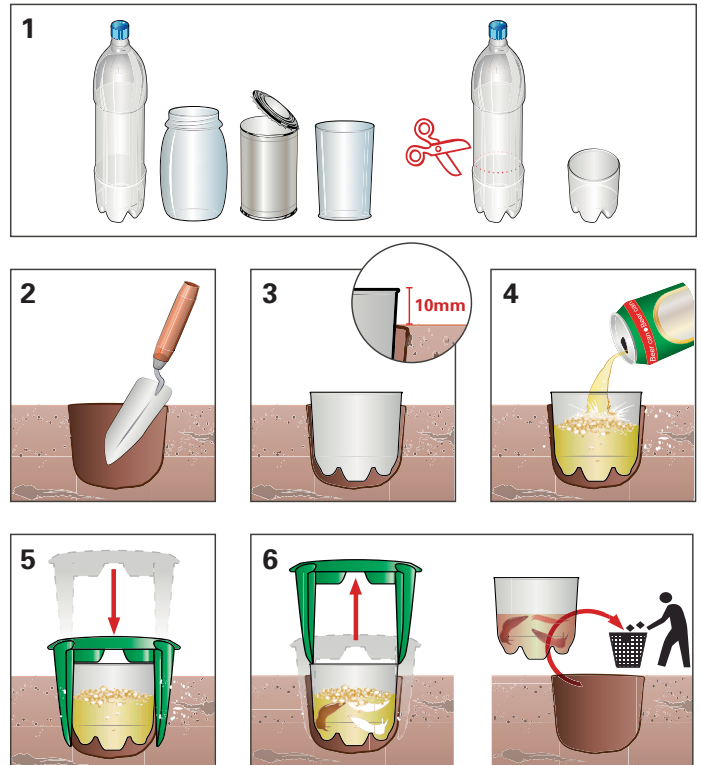


# TURBO TRAP

8915BOX  
TURBO TRAP BOX 3 PCS



NEW



## UTILIZZO

1. Munirsi di contenitori ANCHE USA E GETTA con diametro della bocca tra 60 e 118 mm. (bottiglie di plastica, barattoli in vetro o latta, bicchieri...).
2. Scavare delle buche nel terreno nei pressi delle colture da difendere.
3. Inserire i contenitori nelle buche, lasciando un bordo di 10 mm.
4. Riempire i contenitori a metà con un'esca adeguata:
  - birra
  - acqua con zucchero, farina e lievito
  - esche lumachicide
5. Piantare TURBO TRAP nel terreno finchè le alette del coperchio si appoggiano al bordo dei contenitori: pioggia, foglie e insetti volanti non inquineranno il preparato.
6. Verificare periodicamente (circa ogni due giorni) il contenuto della trappola; all'occorrenza il barattolo può essere svuotato e lavato per il riuso, oppure gettato e sostituito.

## USE

1. Obtain containers (EVEN DISPOSABLE ONES) with an opening diameter ranging between 60 and 118 mm. (plastic bottles, glass jars or tin cans, glasses...).
2. Dig holes in the ground near the crops to be protected.
3. Put the containers in the holes, leaving a 10 mm border all way round.
4. Half-fill the containers with a suitable bait:
  - beer
  - water with sugar, flour and yeast
  - slug and snail bait
5. Plant the TURBO TRAP in the ground until the lid flaps rest on the container edge: rain, leaves and flying insects will not pollute the preparation.
6. Check the trap contents periodically (about every two days); if necessary, the container can be emptied and washed to be re-used, or it can be thrown away and replaced.

# Ceste multiuoso

## Multipurpose boxes



### Italiano

Regina, Melany e Olivia ceste per agricoltura in PP realizzate nel pieno rispetto delle norme comunitarie di igiene e **conformità alimentare**. Particolarmente idonee al trasporto di frutta e ortaggi. Inattaccabili dalle muffe, **impilabili e sovrapponibili**. Realizzate in **materiale di prima scelta**. Disponibili in tre versioni: completamente forate, con il fondo chiuso o completamente chiuse. Lavabili e riutilizzabili non si deteriorano al contatto con agenti atmosferici. Ideali anche per lo stoccaggio e la movimentazione di prodotti finiti o semilavorati nelle varie fasi di produzione. Disponibili come accessori il coperchio ed i "Roll" per facilitarne la movimentazione.

### English

Regina, Melany e Olivia boxes in PP, manufactured in full compliance with EC regulations on hygiene and **food-grade conformity**. Particularly suitable for transporting fruit and vegetables. **Mouldproof and stackable**. Made from **top grade material**. Available in three versions: completely perforated, with closed bottom or completely closed. Washable and reusable, they do not deteriorate in contact with atmospheric agents. Also ideal for storing and handling finished or semifinished products in the various production stages. Cover and rolls available as accessories for facilitating handling.

### Français

Regina, Melany e Olivia caisses en PP réalisées dans le plein respect des normes communautaires d'hygiène et de **conformité alimentaire**. Particulièrement adaptées au transport de fruits et légumes. Inattaquables par les moisissures, **empilables et superposables**. Réalisées en **matière de premier choix**. Disponibles en trois versions: complètement percées, avec le fond fermé ou complètement fermées. Lavables et réutilisables, elles ne se détériorent pas au contact des agents atmosphériques. Idéales également pour le stockage et le transport de produits finis ou semi-ouvrés dans les différentes phases de la fabrication. Disponibles comme accessoires le couvercle et les « Roll » pour en faciliter le déplacement.

### Deutsch

Regina, Melany e Olivia kisten aus PP, die allen Vorgaben der Europäischen Union für die Hygiene und Lebensmitteleignung entsprechen. Geeignet insbesondere zum Transportieren von Obst und Gemüse. Die Kisten schimmeln nicht, sind stapelbar und können aufeinander gestellt werden. Hergestellt aus hochwertigem Material. Erhältlich in drei Versionen: komplett gelocht, mit geschlossenem Boden oder komplett geschlossen. Waschbar und wiederverwertbar, unempfindlich gegenüber Witterungseinflüssen. Ideal auch für die Lagerung und das Transportieren von Endprodukten oder Halbfertigprodukten bei der Produktion. Als Zubehör sind der Deckel und die Rollen für ein problemloses Transportieren erhältlich.

### Español

Regina, Melany e Olivia cajas de PP realizadas cumpliendo estrictamente las normas comunitarias de higiene y **conformidad alimenticia**. Especialmente idóneas para el transporte de fruta y hortalizas. Inatacables por los mohos, **apilables y superponibles**. Realizadas con **materias de primera calidad**. Disponibles en tres versiones: completamente agujereadas, con el fondo cerrado o completamente cerradas. Lavables y reutilizables, no se deterioran en contacto con agentes atmosféricos. Ideales también para el almacenamiento y el transporte de los productos acabados o semi-elaborados en las diferentes fases de producción. Disponibles como accesorios la tapa y los "Roll" para facilitar su traslado.

### Русский

Regina, Melany и Olivia представляют собой боксы, предназначенные для сельскохозяйственной сферы, из PP, полностью соответствующие нормам ЕС в отношении гигиены и пригодности для использования с пищевыми продуктами. Рекомендуются для транспортировки фруктов и овощей. Не поддаются воздействию плесени, пригодные для штабелирования. Выполнены из высококачественных материалов. Предусмотрены в трех вариантах: полностью перфорированные, с закрыты днищем или полностью закрытые. Моющиеся и пригодные для неоднократного использования, не повреждаются при контакте с атмосферными агентами. Также идеальны для хранения и перемещения готовой продукции или полузаготовок на различных этапах производственного процесса. В качестве дополнительных принадлежностей предусмотрены крышка и колесики для упрощения перемещения.



# REGINA

5005



- › certificata per alimenti, pura al 100%
- › certified for use within the food industry, 100% pure
- › certifiée pour aliments, pure à 100%
- › für Nahrungsmittel zertifiziert, 100% pur
- › certificada para alimentos, pura al 100%
- › сертифицированная для пищевых продуктов, чистая на 100%



# OLIVIA

5006



- › certificata per alimenti, pura al 100%
- › certified for use within the food industry, 100% pure
- › certifiée pour aliments, pure à 100%
- › für Nahrungsmittel zertifiziert, 100% pur
- › certificada para alimentos, pura al 100%
- › сертифицированная для пищевых продуктов, чистая на 100%



# MELANY

5007



**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**

- › certificata per alimenti, pura al 100%
- › certified for use within the food industry, 100% pure
- › certifiée pour aliments, pure à 100%
- › für Nahrungsmittel zertifiziert, 100% pur
- › certificada para alimentos, pura al 100%
- › сертифицированная для пищевых продуктов, чистая на 100%



# ROLLER



ROL3 - ALL PURPOSE SLIDERS  
(SCIVOLI UNIVERSALI) 3 PZ



ROL4 - ALL PURPOSE SLIDERS  
(SCIVOLI UNIVERSALI) 4 PZ



# COPERCHI

5008



lt. 45



L	58 cm
W	38 cm
H	31,5 cm

# CARATTERISTICHE CESTE MULTIUSO

## Multi-purpose basket characteristics

### Italiano

La ditta Di Martino garantisce l'utilizzo di materiali **certificati per alimenti, puri al 100%**. Solo con tali materie prime si possono produrre ceste di colore neutro traslucido.

### English

The Di Martino company guarantees **that only 100% pure materials certified for food have been used**. Only these raw materials can produce clear translucent baskets.

### Français

La société Di Martino garantit l'emploi de **matériaux certifiés pour aliments, purs à 100%**. C'est seulement avec de telles matières premières que l'on peut produire des corbeilles de couleur neutre translucide.

### Deutsch

Die Firma Di Martino garantiert **die Verwendung von 100% zertifizierten lebensmitteltauglichen Materialien**. Nur aus diesen Materialien dürfen Kisten in durchsichtiger, neutraler Farbe hergestellt werden.

### Español

La empresa Di Martino garantiza la utilización de **materiales certificados para alimentos, puros al 100%**. Sólo con estas materias primas se pueden producir cestas de color neutro translúcido.

### Русский

Компания Di Martino гарантирует использование материалов, сертифицированных для продуктов питания, с уровнем очистки 100%. Только с таким сырьем можно производить полупрозрачные боксы нейтрального цвета.

- › Impilabili
- › Stackable
- › Empilable
- › Drehstapelbar
- › Apilable
- › Штабелируемые

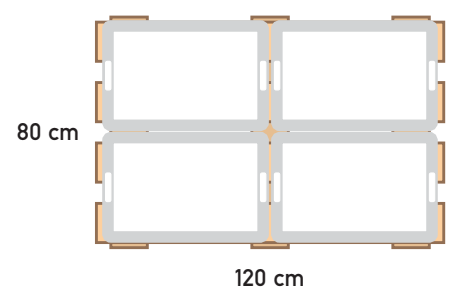


AGRITOLS

- › Presa facile e sicura
- › Easy & secure grip
- › Prise facile et sûre
- › Ergonomische und sicher Grifföffnungen
- › Salida Fácil y Segura
- › Легкий и надежный захват



- › Compatibile europallet
- › Compatible europallet
- › Europalette compatibles
- › Europalettenmass
- › Compatible con europalet
- › Совместимые с европаллетами







# Linea per Prodotti Chimici

## Chemical Elements Line

### Italiano

Linea di articoli adatti a spruzzare oli, lubrificanti, disarmanti edili, detersivi e disincrostanti. La DI MARTINO produce la linea "Alta" con guarnizioni in FPM (VITON®) e in EPDM. Con questi due tipi di guarnizioni si riesce a irrorare la maggior parte dei liquidi esistenti sempreché questi rispettino le parti in plastica delle pompe. Determinanti sono anche le concentrazioni e le miscele degli elementi chimici usati.

### English

Range of products apt to spray oils, lubricants, detergents, scale removers, concrete casting oils. DI MARTINO manufactures the "Alta" Line with FPM (VITON®) and EPDM gaskets. By these two types of gasket it is possible to spray most existing fluids provided that they do not damage plastic parts of the pumps. Concentrations and mixtures of chemical elements used are also highly important.

### Français

Gamme d'articles indiqués pour asperger des huiles, des lubrifiants, des désarmants de bâtiment, des détergents et des désincrustants. DI MARTINO produit la gamme "Alta" avec des garnitures en FPM (VITON®) et EPDM. Avec ces deux types de garnitures, vous réussirez à pulvériser la plupart des liquides existants, à condition qu'ils n'abîment pas les pièces en plastique des pulvérisateurs. Les concentrations et les mélanges des éléments chimiques utilisés sont également déterminants.

### Deutsch

Produktreihe mit Sprühgeräten für Öle, Schmiermittel, Löse-, Reinigungs- und Entzunderungsmittel. DI MARTINO bietet das Produktionsprogramm "Alta" mit FPM (VITON®) und EPDM Dichtungen. Mit beiden Dichtungen ist es möglich, die meisten bestehenden Flüssigkeiten zu spritzen, vorausgesetzt daß diese Flüssigkeiten die Plastikteile der Pumpen schonen. Bestimmend sind auch die Konzentrationen und das Gemisch der verwendeten chemischen Elementen. Daher ist eine Bewertung mit praktischen Proben stets erforderlich.

### Español

Linea de artículos aptos para pulverizar aceites, lubricantes, desencofrantes de la construcción, detergentes y desincrustantes. DI MARTINO produce la línea "Alta" con guarniciones de FPM (VITON®) y EPDM. Con estos dos tipos de guarniciones se consigue rociar la mayor parte de los líquidos existentes, siempre que éstos respeten las partes de plástico de las bombas. Son también determinantes las concentraciones y mezclas de los elementos químicos usados.

### Русский

Линия продукции, предназначенная для распыления масел, смазок, растворителей, мощных средств и средств против образования накипи. Компания DI MARTINO производит линию "Alta" с прокладками из FPM (VITON®) и EPDM. При использовании данных типов прокладок можно разбрызгивать большую часть существующих жидкостных средств, при условии, что они не оказывают отрицательное воздействие на пластмассу насоса. Основопологающую роль также играет концентрация смесей и использованных химических элементов.



dimartino



ALTA

# Vaporizzatori

## Vaporizers

**Italiano** / Sprayers adatti a vaporizzare sostanze chimiche impiegate per pulire, impregnare e lubrificare. Privi di guarnizioni e compatibile con la maggior parte dei prodotti.

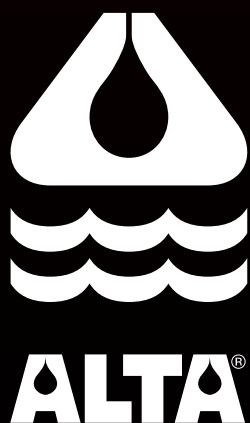
**English** / Sprayers suitable for spraying chemical substances used for cleaning, impregnating, lubricating. Without gaskets and compatible with most substances.

**Français** / Vaporisateurs aptes à vaporiser des substances chimiques employées pour nettoyer, imprégner, lubrifier. Sans joints et compatible avec la plupart des substances.

**Deutsch** / Zerstäuber, geeignet zum Versprühen von chemischen Substanzen, eingesetzt zur Reinigung, Imprägnierung, Schmierung. Ohne Dichtungen und kompatibel mit den meisten Substanzen.

**Español** / Vaporizadores adecuados para vaporizar sustancias químicas utilizadas para limpiar, impregnar, lubricar. Sin guarniciones y compatible con la mayoría de las sustancias.

**Русский** / Опрыскиватели предназначены для разбрызгивания химических веществ для очистки, пропитки и смазки. Без прокладок и совместим с большинством веществ.





# ALTA 500 HERMETIC

2080



SCALA  
GRADUATA  
GRADUATED  
SCALE

# ALTA 1000 HERMETIC

2081



SCALA  
GRADUATA  
GRADUATED  
SCALE



ALTA



- › totalmente **ermetico**
- › completely **hermetic**
- › toalement **hermétique**
- › völlig **hermetisch**
- › totalmente **hermética**
- › полностью **герметичный**



- › testa orientabile
- › turnable head
- › tête orientable
- › drehbarem Kopf
- › cabezal orientable
- › поворачиваемая головка

**INOX  
AISI  
316**



- › molle e sfere in acciaio inox
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали

code	description	maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
2080	Alta 500 Hermetic	530 cc	700 cm	350 cm	60°	2.00 cc
2081	Alta 1000 Hermetic	1000 cc	700 cm	350 cm	60°	2.00 cc

# Pompe a pressione

## Pressure sprayers



### Italiano

Linea di pompe a pressione dotate di guarnizioni in FPM (VITON®) o EPDM, adatte a spruzzare prodotti per la pulizia, deodoranti, fosfatanti ect.

### English

The Alta 1500 and 2000 line of pressure sprayers with FPM (VITON®) or EPDM seals, suitable for spraying cleaning products, deodorisers, phosphating products, etc.

### Français

La ligne de pompes à pression dotées de garnitures en FPM (VITON®) ou EPDM aptes à vaporiser des produits d'entretien, des déodorants, des phosphatants etc.

### Deutsch

Linie an Drucksprühgeräten, ausgestattet mit Dichtungen aus FPM (VITON®) oder EPDM, geeignet zum Versprühen von Reinigungsprodukten, Deodorants, Phosphatierern etc.

### Español

Línea de bombas a presión dotadas de guarniciones de FPM (VITON®) o EPDM, aptas para rociar productos de limpieza, desodorantes, fosfatantes etc.

### Русский

Линия помповых опрыскивателей, оснащенных прокладками из FPM (VITON®) или EPDM, предназначенные для разбрызгивания чистящих, дезодорантных, фосфатных средств.



GASKETS - GARNITURES - DICHTUNG  
 GUARNICIONES - Уплотнительные прокладки

**MATERIALE**  
**MATERIAL**

**ADATTE PER**  
**SUITABLE TO**

**UTILIZZO**  
**USE**



Carburanti, acidi, disarmanti, impermeabilizzanti, impregnanti, antimuffa, oli lubrificanti

Fuel, acids, scale removers, water-proofing, impregnatics, anti-mould, oils lubricants

LUBRIFICAZIONE  
 PULIZIA  
 EDILIZIA

LUBRICATION  
 CLEANING  
 BUILDING



Detergenti, disincrostanti, acidi inorganici e organici, agenti sbiancanti, alcoli, disinfettanti, fluidi idraulici

Detergents, scale removers acid organic & inorganic, bleaching agents, alcohols, disinfectants, hydraulic fluids

PULIZIA  
 LUBRIFICAZIONE  
 DISINFEZIONE

CLEANING  
 LUBRICATION  
 DISINFECTION



Soluzioni liquide alimentari

Liquid food solutions

ALIMENTARE

FOOD



Acqua e soluzioni acquose, fitosanitari.

Water and aqueous solutions, phytosanitary

EDILIZIA

BUILDING



## ALTA 1500 FPM VITON®

AL4000



## ALTA 2000 FPM VITON®

AL4002



- › ASTA IN ACCIAIO
- › STEEL SHAFT
- › TIGE EN ACIER
- › STAHLSTANGE
- › VARILLA DE ACERO
- › СТАЛЬНЫЙ ШТОК



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



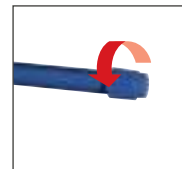
- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituable
- › заменяемая насадка



- › NEBULIZZAZIONE UNIFORME
- › EVEN SPRAYING
- › NÉBULISATION UNIFORME
- › GLEICHMÄSSIGE ZERSTÄUBUNG
- › NEBULIZACIÓN UNIFORME
- › РАВНОМЕРНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



INOX  
AISI  
316

- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени

code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
AL4000	Alta 1500 VITON®	1,50 lt	1,30 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
AL4002	Alta 2000 VITON®	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 187



# ALTA 7000 FPM VITON®

AL4020

# ALTA 10000 FPM VITON®

AL4004

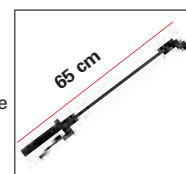


- › getto curvo regolabile
- › adjustable curved nozzle
- › jet incurvé incurvé réglable
- › einstellbare gebogener Sprühdüse
- › boquilla curvado regulable
- › регулируемое изогнутое сопло



INOX AISI 316

- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › ressortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



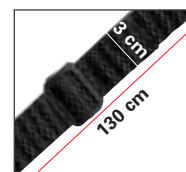
- › lancia Punto
- › lance Punto
- › Punto lance
- › Punto Lanze
- › Punto lanza
- › Наконечник Punto



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



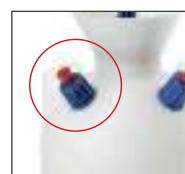
- › maniglia portalanca
- › lance holder handle
- › poignée porte-lance
- › Lanzenträgergriff
- › asa porta lanza
- › рукоятка штанги



- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления

code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
AL4020	Alta 7000 VITON®	7.95 lt	6.00 lt	100/600 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
AL4004	Alta 10000 VITON®	10.75 lt	8.50 lt	100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar



# Pompa a pressione carrellata



## ALTA 15000 FPM VITON®

AL7200



### Italiano

Alta 15000 viene utilizzata per le superfici più importanti ed ha tutte le guarnizioni in FPM (VITON®). Molto utile nei cantieri per spruzzare il disarmante sul tavolato prima della colata in cemento.

### English

Alta 15000 is used for large areas and has all seals in FPM (VITON®). Very useful on construction sites for spraying the form removal product on the boarding before casting concrete.

### Français

Alta 15000 est utilisée pour les surfaces plus importantes et toutes ses garnitures sont en FPM (VITON®). Très utile dans les chantiers pour asperger l'agent de décoffrage sur le planchéage avant la coulée de ciment.

### Deutsch

Alta 15000 eignet sich für größere Oberflächen und hat ausschließlich Dichtungen aus FPM (VITON®). Optimal für den Einsatz auf Baustellen zum Aufsprühen vom Entschalungsmittel auf der Verschalung vor dem Gießen vom Beton.

### Español

Alta 15000 se utiliza para las superficies más importantes y tiene todas sus guarniciones en FPM (VITON®). Muy útil en las obras para vaporizar el desarmante en el entarimado antes de la colada de cemento.

### Русский

Alta 15000 используется для опрыскивания участков значительной площади, все его прокладки из FPM (VITON®). Очень полезен на строительных площадках для разбрызгивания опалубочной смазки перед заливкой бетона.



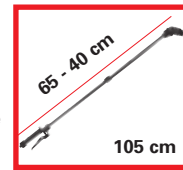




- › trasporto agevole
- › easily transported
- › transport facile
- › bequemer Transport
- › transporte fácil
- › удобная транспортировка



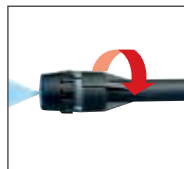
- › comoda maniglia ergonomica
- › comfortable ergonomic handle
- › confortable poignée ergonomique
- › komfortable und ergonomische Handgriff
- › mango ergonómico y confortable
- › удобная эргономичная рукоятка



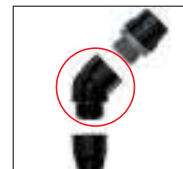
- › prolunga per lancia
- › lance extension
- › rallonge pour la lance
- › Verlängerung für Lanze
- › prolongacion para la lanza
- › удлинитель штанги



- › valvola di sicurezza
- › safety valve
- › soupape de sécurité
- › Sicherheitsventil
- › válvula de seguridad
- › предохранительный клапан



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



- › maniglia portalanca verticale
- › vertical lance holder handle
- › poignée porte-lance verticale
- › Vertikaler Lanzenhaltergriff
- › empuñadura porta inyector vertical
- › ручка вертикального держателя наконечника



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › tubo a tre strati, resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



code description

maximum capacity



net capacity



apt for ~



length of range with long jet



height of range with long jet



wide angle max



cc leverage



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



AL7200 Alta 15000 VITON® 15 lt 12 lt 500/1000 m<sup>2</sup> 900 cm 450 cm 60° 250 cc 620 cc 3 bar

ACCESSORI - ACCESSORIES PAGE 176

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 189

# Pompa a zaino

## Knapsack sprayer



### Italiano

Alta 12000 viene utilizzata per le superfici più importanti ed ha tutte le guarnizioni in FPM (VITON®). Molto utile nei cantieri per spruzzare il disarmante sul tavolato prima della colata in cemento.

### English

Alta 12000 is used for large areas and has all seals in FPM (VITON®). Very useful on construction sites for spraying the form removal product on the boarding before casting concrete.

### Français

Alta 12000 est utilisée pour les surfaces plus importantes et toutes ses garnitures sont en FPM (VITON®). Très utile dans les chantiers pour asperger l'agent de décrofrage sur le planchéage avant la coulée de ciment.

### Deutsch

Alta 12000 eignet sich für größere Oberflächen und hat ausschließlich Dichtungen aus FPM (VITON®). Optimal für den Einsatz auf Baustellen zum Aufsprühen vom Entschalungsmittel auf der Verschalung vor dem Gießen vom Beton.

### Español

Alta 12000 se utiliza para las superficies más importantes y tiene todas sus guarniciones en FPM (VITON®). Muy útil en las obras para vaporizar el desarmante en el entarimado antes de la colada de cemento.

### Русский

Alta 12000 используется для опрыскивания участков значительной площади, все его прокладки из FPM (VITON®). Очень полезен на строительных площадках для разбрызгивания опалубочной смазки перед заливкой бетона.





# ALTA 12000 FPM VITON®

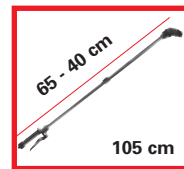
AL3042



- › pompa ambidestra
- › right and left-handed pump
- › pulvérisateur ambidextre
- › Pumpe für Rechts- und Linkshänder geeignet
- › bomba ambidiestra
- › двухсторонний насос



- › totale ermetica
- › completely hermetic
- › totalement hermétique
- › völlig hermetisch
- › totalmente hermética
- › полностью герметичный



- › prolunga per lancia
- › lance extension
- › rallonge pour la lance
- › Verlängerung für Lanze
- › prolongacion para la lanza
- › удлинитель штанги



- › agitatore di liquidi
- › liquid agitator
- › agitateur de liquides
- › Rührwerk für Flüssigkeiten
- › agitador de líquidos
- › смеситель жидкостей



- › largo imbuto con filtro
- › wide funnel with filter
- › large entonnoir avec filtre
- › großer Einfülltrichter mit Filter
- › ancho embudo con filtro
- › широкая горловина с фильтром



- › leva ergonomica
- › ergonomic lever
- › levier ergonomique
- › ergonomischer Hebel
- › palanca ergonómica
- › эргономичный рычаг



- › 500.000 azionamenti garantiti
- › 500.000 strokes guaranteed
- › 500.000 actionnements garantis
- › 500.000 Betätigungen garantiert
- › 500.000 accionamientos garantizados
- › 500.000 гарантированных рабочих циклов



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › comoda maniglia
- › comfortable handle
- › poignée pratique
- › bequemer Griff
- › cómoda asa
- › удобная рукоятка

code	description	capacity of pump piston: nyplen	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
AL3042	Alta 12000 VITON®	600 CC	11,60 lt	11,00 lt	100/1000 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	65 cc	620 cc	2/5 bar



## ALTA 2000 EPDM

AL4012



### GETTO SCHIUMOGENO / FOAM NOZZLE



<ul style="list-style-type: none"> <li>› nebulizzazione uniforme</li> <li>› even spraying</li> <li>› nébulisation uniforme</li> <li>› gleichmäßige Zerstäubung</li> <li>› nebulización uniforme</li> <li>› равномерное распыление</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› foro calibrato</li> <li>› calibrated hole</li> <li>› trou calibré</li> <li>› kalibrierte Öffnung</li> <li>› agujero calibrado</li> <li>› калибровочное отверстие</li> </ul>	<p>110 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› beccuccio sostituibile</li> <li>› replaceable nozzle</li> <li>› gicleur remplaçable</li> <li>› auswechselbarer Ausgießer</li> <li>› canuto sustituible</li> <li>› заменяемая насадка</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>› asta in acciaio</li> <li>› steel shaft</li> <li>› tige en acier</li> <li>› Stahlstange</li> <li>› varilla de acero</li> <li>› стальной шток</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› leva di sicurezza</li> <li>› safety lever</li> <li>› levier de sécurité</li> <li>› Sicherheitshebel</li> <li>› palanca de seguridad</li> <li>› предохранительный рычаг</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› getto regolabile</li> <li>› adjustable nozzle</li> <li>› jet réglable</li> <li>› einstellbare Sprühdüse</li> <li>› boquilla regulable</li> <li>› регулируемый напор струи</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>› molle in acciaio inox</li> <li>› stainless steel springs</li> <li>› ressorts en acier inox</li> <li>› Federn aus Edelstahl</li> <li>› resortes de acero inoxidable</li> <li>› пружины из нержавеющей стали</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› valvola che mantiene a lungo la pressione</li> <li>› a valve that keeps the pressure for a long time</li> <li>› soupape qui maintient longtemps la pression</li> <li>› Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält</li> <li>› válvula que mantiene largo tiempo la presión</li> <li>› клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени</li> </ul>	

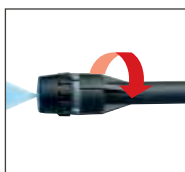
CE	code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
	AL4012	Alta 2000 EPDM	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 187



# ALTA 7000 EPDM

AL4013



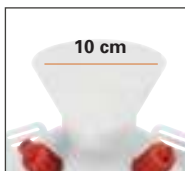
- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › curva
- › curve
- › courbe
- › Kurve
- › curva
- › колено



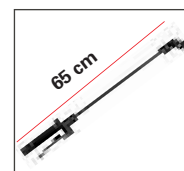
- › cinghia resistente
- › resistant strap
- › sangle résistante
- › widerstandsfähiger Riemen
- › correa resistente
- › прочный ремень



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



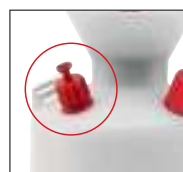
- › maniglia portalancia
- › lance holder handle
- › poignée porte-lance
- › Lanzenträgergriff
- › asa porta lanza
- › рукоятка штанги



- › lancia Punto
- › lance Punto
- › Punto lance
- › Punto Lanze
- › Наконечник Punto



- › tubo a tre strati resistente al calore e al gelo
- › hose resistant to heat and frost
- › tuyau résistant à la chaleur et au gel
- › Gewebeslauch Warm und Frostbeständig
- › tubo resistente al calor y al hielo
- › сетчатый теплоустойчивый и морозоустойчивый шланг



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления

code	description	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
AL4013	Alta 7000 EPDM	7.95 lt	6.00 lt	100/800 m <sup>2</sup>	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

ACCESSORI - ACCESSORIES PAGE 176

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 188



# Pompe a pressione formaschiuma

## Pressure sprayers foamer



### ALTA 2000 FOAM FPM VITON®

AL4002F



#### Italiano

Pratica pompa a pressione con lancia forma schiuma, l'impiego è sia nel settore professionale sia in quello della pulizia domestica ed in qualsiasi altra situazione in cui è necessario che la schiuma sciogla e/o sgrassi lo sporco.

#### English

This is a practical pressure sprayer with a foam lance which can be used both in the professional sector as well as for household cleaning purposes or in any other situation in which it is necessary for the foam to dissolve and/or degrease the dirt.

#### Français

Pratique pompe à pression avec lance qui forme de la mousse, on peut l'utiliser aussi bien dans le secteur professionnel que dans celui du nettoyage domestique et dans toute autre situation où il faut que la mousse élimine et/ou dégraisse la saleté.

#### Deutsch

Praktische Druckpumpe mit Schaumlance, ihr Anwendungsbereich umfasst sowohl den professionellen Bereich als auch den der Haushaltsreinigung und alle Situationen, in denen der Schaum den Schmutz lösen und/oder entfetten soll.

#### Español

Práctica bomba a presión con boquilla para espuma. Uso tanto en el sector profesional como en el de la limpieza doméstica y cualquier situación en la que sea necesario que la espuma deshaga y/o desengrase la suciedad.

#### Русский

Практичный помповый опрыскиватель с пенообразующей форсункой, может использоваться как в профессиональной сфере, так и для чистки в быту, а также в любой другой ситуации, когда необходимо, чтобы пена в растворила и/или обезжирила грязь.



- › valvola a molla
- › spring valve
- › soupape à ressort
- › federventil
- › válvula de resorte
- › пружинный клапан

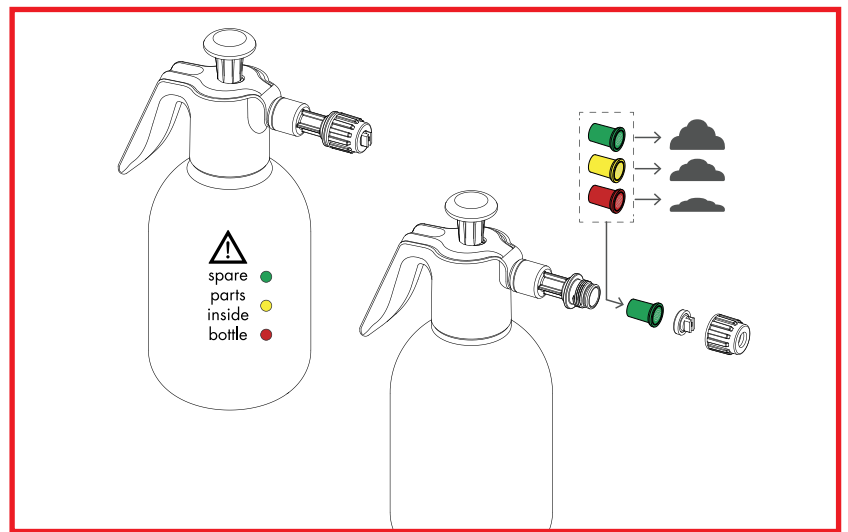


- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг

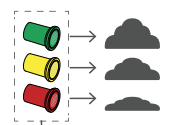


INOX  
AISI  
316

- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



! spare parts inside bottle



code	description	maximum capacity	net capacity	cc leverage	working pressure
AL4002F	Alta 2000 FOAM FPM	2,00 lt	1,80 lt	42 cc	2 bar

RICAMBI - SPARE PARTS PAGE 187



**ALTA 7000** FOAM FPM VITON®

AL4020F



**ALTA 15000** FOAM FPM VITON®

AL7200F



**Italiano**

Pompe dalla capacità di 6 e 12 litri dotate di ugello forma schiuma, l'impiego è consigliato ad esempio per la pulizia di larghe vetrate, di rimorchi degli autocarri e per la pulizia interna ed esterna dell'auto.

**English**

These are sprayers with a 6 and 12-litre capacity fitted with a foam nozzle; its use is recommended for cleaning large windows, lorry trailers and for interior and exterior car cleaning.

**Français**

Pompes à la capacité de 6 et 12 litres, équipées de buse pour former la mousse, l'utilisation est conseillée, par exemple, pour le nettoyage de grandes baies vitrées, de remorques de camions et pour le nettoyage interne et externe de l'auto.

**Deutsch**

Pumpen mit einer Kapazität von 6 und 12 Litern, ausgestattet mit Schaumbildungsdüsen, empfohlene Anwendung zum Beispiel für das Putzen von großen Glasfenstern, von LKW-Anhängern und für die innere und äußere Reinigung des Autos.

**Español**

Bombonas de 6 y 12 litros de capacidad provistas de boquilla para espuma. Se recomienda su uso; por ejemplo, para la limpieza de amplias vidrieras, remolques de vehículos y para la limpieza interna y externa del automóvil.

**Русский**

Опрыскиватели емкостью 6 и 12 литров, укомплектованы пенообразующей форсункой. Рекомендуется применять, например, для очистки больших стеклянных поверхностей, прицепов грузовых автомобилей, а также для очистки автомобиля внутри и снаружи.



- › trasporto agevole
- › easily transported
- › transport facile
- › bequemer Transport
- › transporte fácil
- › удобная транспортировка

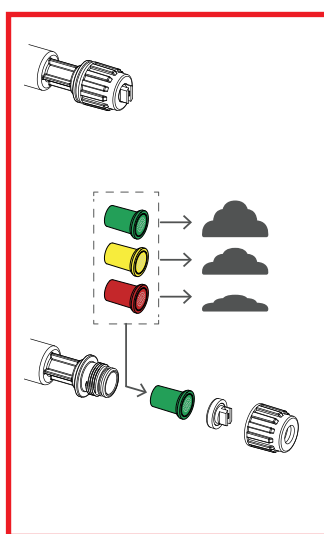


- › comoda maniglia ergonomica
- › comfortable ergonomic handle
- › confortable poignée ergonomique
- › komfortable und ergonomische Handgriff
- › mango ergonómico y confortable
- › удобная эргономичная рукоятка



INOX  
AISI  
316

- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



code	description	maximum capacity	net capacity	cc leverage	working pressure
AL4020F	Alta 7000 FOAM FPM	7.95 lt	6.00 lt	250 cc	3 bar
AL7200F	Alta 15000 FOAM FPM	15 lt	12 lt	250 cc	3 bar

# Pompe per l'edilizia

## Pressure Sprayers for building



### Italiano

Queste pompe manuali a pressione, rispettivamente di 12 e 15 lt, collegate alle troncatrici radiali (usate per il taglio di marmo, ceramica, pietra, mattoni, cemento etc.) attraverso l'attacco rapido in dotazione, forniscono un flusso d'acqua che abbatte le polveri della lavorazione. Vengono usate quando non è disponibile una fonte di acqua in pressione. Il serbatoio traslucido permette di vedere il livello del liquido.

### English

These manual pressure sprayers, with capacities of 12 and 15 litres respectively, connected to the slide compound mitre saw (used to cut marble, ceramics, stone, bricks, concrete etc.) through the quick-fit coupling supplied, provide a flow of water which suppresses processing dust. These are used when a pressurised water source is not available. The translucent tank makes it possible to see the level of the liquid.

### Français

Ces pompes manuelles à pression, respectivement de 12 et 15 litres, raccordées aux tronçonneuses radiales (utilisées pour couper le marbre, la céramique, la pierre, les briques, le ciment, etc.) à travers l'enclenchement rapide qui les équipe, fournissent un flux d'eau qui abat les poussières de la production. Elles sont utilisées quand une source d'eau sous pression n'est pas disponible. Le réservoir transparent permet de voir le niveau du liquide.

### Deutsch

Diese Hand-Druckpumpen, mit jeweils 12 und 15 l Kapazität, die durch die mitgelieferte Schnellkupplung an den Paneelsägen (verwendet für das Schneiden von Marmor, Keramik, Stein, Ziegel, Zement usw.) angeschlossen sind, liefern einen Wasserfluss, der den Arbeitsstaub abscheidet. Sie werden verwendet, wenn keine Druckwasserquelle verfügbar ist. Dank des durchscheinenden Tanks kann man den Flüssigkeitsstand sehen.

### Español

Estas bombonas a presión manuales, de 12 y 15 litros respectivamente, conectadas a las troncadoras radiales (utilizadas para el corte de mármol, cerámica, piedra, ladrillos, cemento, etc.), mediante el empalme que se suministra, aportan un flujo de agua que elimina los polvos de la obra. Se utilizan cuando no está disponible una fuente de agua a presión. El depósito traslúcido permite visualizar el nivel de líquido.

### Русский

Эти ручные помповые распылители объемом, соответственно, 12 и 15 л, соединенные с радиальными отрезными станками (используемыми для резки мрамора, керамики, камня, кирпичей, цемента и т.д.) посредством быстроразъемного соединения, поставляемого в комплекте, обеспечивают струю воды, которая удаляет образующуюся при обработке пыль. Они используются при наличии источника воды под давлением. Просвечивающийся резервуар позволяет контролировать уровень имеющейся жидкости.





# EDIL 12000

ED4023

# EDIL 15000

ED7200



- › valvola di sicurezza e indicatore di pressione
- › safety valve and pressure indicator
- › soupape de sécurité et indicateur de pression
- › Sicherheitsventil und Druckanzeige
- › válvula de seguridad e indicador de presión
- › предохранительный клапан и индикатор давления



- › molla reggi tubo
- › hose holder spring
- › ressort de support du tuyau
- › Schlauchhaltefeder
- › muelle tensa tubo
- › Хомут для шланга



- › tubo retinato resistente al calore e al gelo
- › heat and frost-resistant wired hose
- › tuyau grillagé résistance à la chaleur et au gel
- › Wärme- und frostbeständiger Gewebeslauch
- › tubo armado resistente al calor y al hielo
- › Теплостойкий и морозостойкий армированный шланг



- › attacco rapido
- › quick-fit coupling
- › enclenchement rapide
- › Schnellkupplung
- › empalme rápido
- › Быстроразъемное соединение



- › largo imbuto
- › wide funnel
- › large entonnoir
- › Großer Einfülltrichter
- › embudo ancho
- › широкая горловина



code description

maximum capacity



net capacity



code	description	maximum capacity	net capacity
ED4023	Edil 12000	11,30 lt	9,00 lt
ED7200	Edil 15000	15 lt	12 lt







# Vaporizzatori per alimenti

## Vaporizers for food

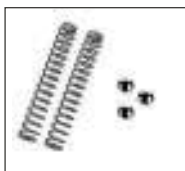


### CHEF 0,5

2025

### CHEF 1

2028



- › molle e sfere in acciaio inox per alimenti
- › stainless steel springs and ball bearings
- › ressorts et billes en acier inox
- › Federn und Kugeln aus Edelstahl
- › resortes y bolas de acero inoxidable
- › пружины и шарики из нержавеющей стали



- › testa orientabile ed ermetica
- › turnable head
- › tête orientable
- › drehbarem Kopf
- › cabezal orientable
- › поворачиваемая головка

code	description	maximum capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
2025	Chef 0,5	530 cc	700 cm	350 cm	60°	2.00 cc
2028	Chef 1	980 cc	700 cm	350 cm	60°	2.00 cc

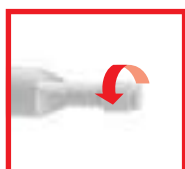
CHEF 2

4012



CRYSTAL FOOD

4350



- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › nebulizzazione uniforme
- › even spraying
- › nébulisation uniforme
- › gleichmäßige Zerstäubung
- › nebulización uniforme
- › равномерное распыление



- › asta in acciaio inox
- › steel shaft
- › tige en acier
- › Stahlstange
- › varilla de acero
- › стальной шток

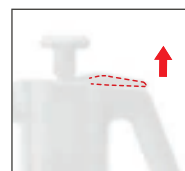


75 mm

- › beccuccio sostituibile
- › replaceable nozzle
- › gicleur remplaçable
- › auswechselbarer Ausgießer
- › canuto sustituable
- › заменяемая насадка



- › foro calibrato
- › calibrated hole
- › trou calibré
- › kalibrierte Öffnung
- › agujero calibrado
- › калибровочное отверстие



- › leva di sicurezza
- › safety lever
- › levier de sécurité
- › Sicherheitshebel
- › palanca de seguridad
- › предохранительный рычаг



- › molle in acciaio inox
- › stainless steel springs
- › ressorts en acier inox
- › Federn aus Edelstahl
- › resortes de acero inoxidable
- › пружины из нержавеющей стали



- › valvola che mantiene a lungo la pressione
- › a valve that keeps the pressure for a long time
- › soupape qui maintient longuement la pression
- › Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
- › válvula que mantiene largo tiempo la presión
- › клапан, поддерживающий давление в течение длительного времени



code description

maximum capacity



net capacity



length of range with long jet



height of range with long jet



wide angle max



cc leverage



average flow cc/min - 3 bar



working pressure



code	description	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure
4012	Chef 2	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
4350	Crystal food	2,00 lt							

# Taniche

Tanks







## Italiano

Taniche carburanti certificate per trasporto VIA TERRA, VIA MARE, VIA AEREA E SU ROTAIA. L'erogatore è dotato di due vie d'uscita per far fluire i liquidi con continuità senza alcun rigurgito. I tappi hanno guarnizioni speciali adatte a essere a contatto con i vari tipi di idrocarburi.

## English

Fuel tanks certified for LAND, SEA, AIR and ROAD TRANSPORT. The dispenser has two outlets allowing the liquid to run out continuously without any overflowing. The caps have special seals suitable to be in contact with the various types of hydrocarbons.

## Français

Jerricanes certifiés pour carburants pour le transport SUR, ROUTE, AIR ET PAR BATEAU. Le débiteur est doté de deux voix de sortie afin que le liquide coule avec continuité sans aucun reflux. Les bouchons ont des garnitures spéciales aptes à être en contact avec différents types d'hydrocarbures.

## Deutsch

Zertifizierte Kraftstoffkanister für den LAND-LUFTWEG-UND SEETRANSPORT. Einfüllöffnung mit doppeltem Ausguss für die Ausgabe vom Kraftstoff ohne Rückfluss. Deckel mit Spezialdichtungen, die sich für den Kontakt mit verschiedenen Kraftstoffen eignen.

## Español

Contenedores de carburantes certificados para transporte POR TIERRA, POR AIRE Y POR MAR. El dispensador está dotado de dos vías de salida por lo cual el líquido fluye con continuidad sin ningún rebosamiento. Los tapones tienen guarniciones especiales aptas para entrar en contacto con los diferentes tipos de hidrocarburos.

## Русский

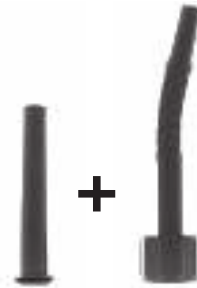
Топливные канистры, сертифицированные для транспортировки как наземным, по воздуху так и морским транспортом. Оснащена двумя выпускными отверстиями в целях равномерного слива жидкости. Пробки оснащены специальными прокладками, предназначенными для контакта с различными типами углеводородов.



# Taniche carburanti Petrol tanks Professional Professional

## FUEL & OIL 5 lt PRO

7030



Due beccucci  
(rigido e flessibile)  
con sistema di sfiato  
antigorgoglio.

Two spout (flexible and  
rigid) with no-gorge  
pouring system.

## FUEL 10 lt PRO

7032



Funzione tappo  
NON ermetico su  
imbuto flex.

NON hermetic stopper  
function on flex funnel.

## FUEL 5 lt PRO

7031



## FUEL 20 lt PRO

7033



APPROVED

code description

gross  
capacity



net  
capacity



dimensions



SCALA  
GRADUATA  
GRADUATED  
SCALE



RICAMBI / SPARE PARTS

7503C



7513C



code	description	gross capacity	net capacity	dimensions
7030	FUEL & OIL 5 lt	4+1,6 lt	3,5+1,5 lt	25x12x32 cm
7031	FUEL 5 lt	6 lt	5 lt	29x19x20 cm
7032	FUEL 10 lt	11 lt	10 lt	29x19x32 cm
7033	FUEL 20 lt	22 lt	20 lt	29,5x26x32 cm



**FUEL 5 lt**

7021



**FUEL 10 lt**

7022



**Beccuccio con sistema di sfiato antigorgoglio.**

**Spout with no-gurgle pouring system.**



Taniche carburanti certificate per trasporto **VIA TERRA, MARE, AEREA E SU ROTAIA.**

Fuel tanks certified for **LAND, SEA, AIR and ROAD TRANSPORT.**

ALTA



**SCALA GRADUATA**  
**GRADUATED SCALE**






**RICAMBI / SPARE PARTS**

**7503C**

**7513C**



code	description	gross capacity	net capacity	dimensions
				
7021	<b>FUEL 5 lt</b>	5,50 lt	5 lt	26x14,5x26 cm
7022	<b>FUEL 10 lt</b>	10,70 lt	10 lt	29x16x35,5 cm



# POTTERY

## COLLECTION

### Italiano

Vasi in resina, tutti prodotti da Di Martino, conservano solo il fascino della tradizione italiana della terracotta, della pietra e della maiolica. Leggerezza, praticità e resistenza si coniugano a una particolare finitura e a un design ricercato.

### English

Resin pots, all produced by Di Martino, they preserve the charm of the Italian tradition of terracotta, stone and majolica. Lightness, practicality and durability combine with a particular finish and an attractive design.

### Français

Les pots en résine, tous fabriqués par Di Martino, conservent seulement le charme de la tradition italienne de la terre cuite, de la pierre et de la faïence. La légèreté, l'utilité pratique et la résistance épousent une finition particulière et un design recherché.

### Deutsch

Blumentöpfe aus Kunstharz, alle von Di Martino hergestellt, die von der italienischen Tradition der Terracotta, des Steins und der Majolika nur den Zauber bewahren. Leichtigkeit, Praktikizität und Widerstandsfähigkeit verbinden sich mit einem besonderen Finish und einem ausgesuchten Design.

### Español

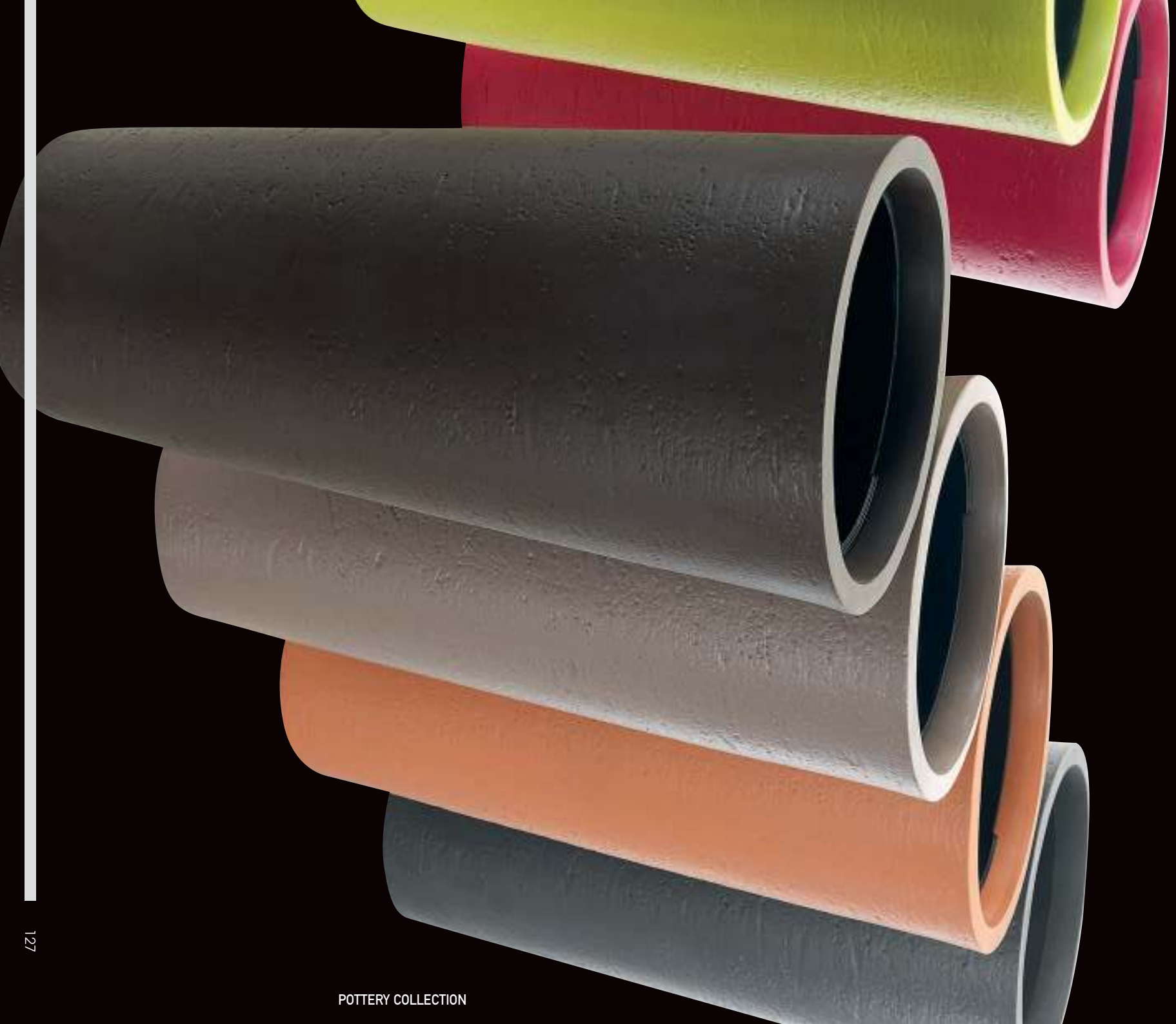
Maceteros de resina, todos fabricados por Di Martino, conservan sólo el encanto de la tradición italiana del barro cocido, de la piedra y de la mayólica. Ligereza, practicidad y resistencia se unen a un especial acabado y a un diseño refinado.

### Русский

Вазоны из полимеров, производимые компанией Di Martino, сохраняют очарование итальянской традиции «терракота», камня и «майолики». Легкость, практичность и прочность сочетаются с характерной отделкой и изысканным дизайном.



**di**martino



POTTERY COLLECTION

---

# I VASI DI MARTINO

---

## DI MARTINO PLANT POTS



Permettono un facile travaso perchè hanno il bordo esterno che si ripiega aderendo alla parete interna.

These pots make transplanting easier as they have an outer edge that folds and adheres to the inside wall.



Sono particolarmente resistenti perchè prodotti con materie prime pure.

They are particularly resistant as they are produced with pure raw materials.



Mantengono a lungo i loro colori originali perchè costruiti con materie resistenti ai raggi UV.

They have long-lasting original colours due to the fact that they are manufactured with UV-resistant materials



Resistono alle alte e basse temperatura essendo in pura resina.

They withstand high and low temperatures as they are made from pure resin.







Sono leggeri anche se robusti.

They are lightweight even if they are robust.



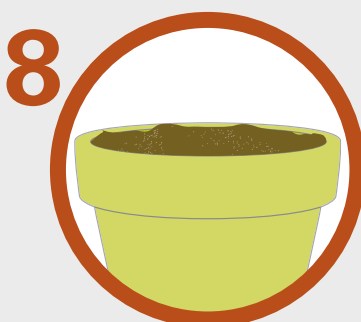
Sono molto stabili pur essendo armoniosi ed eleganti.

They are extremely stable while being harmonious and elegant at the same time.



Sono prodotti industrialmente ma con lavorazioni artigianali per esaltarne le finiture.

They are industrially produced yet they undergo specific hand crafting processes in order to enhance the finishings.



Hanno una vita molto lunga.

They have an extremely long-lasting product life.



Hanno funzioni varie oltre quella di contenere le piante. Possono essere usati come porta oggetti, portaombrelli, posacenere, da esterni riempiti di sabbia, portariviste etc...

They can be used for many other purposes apart from containing plants. They can be used as storage containers, umbrella stands, ashtrays; they can be used outdoors filled with sand, as magazine racks etc...

# RISERVA D'ACQUA

## WATER RESERVE

EBE, VITTORIA, TICINO, TEVERE, LOIRA, DORA, SENNA, MINHO, EBRO

### Italiano

1. Per ottenere la riserva d'acqua, forare il vaso nell'apposito spazio come indicato nella foto.
2. Posizionare sul fondo del materiale drenante superando di poco il livello del cono forato e successivamente adagiare sopra un tessuto che permette solo il passaggio dell'acqua.
3. Riempire il vaso di terra e posizionare la pianta.
4. Per l'interno utilizzare il sottovaso.

### English

1. To obtain a water reserve, make a hole in the special space on the pot as shown in the photo.
2. Place drainage material on the bottom to just above the level of the perforated cone, then place a fabric on it for the water.
3. Fill the pot with soil and position the plant.
4. For indoor use, use the saucer.

### Français

1. Pour obtenir la réserve d'eau, percez le pot à l'endroit prévu comme l'indique la photo.
2. Positionnez de la matière drainante sur le fond en dépassant de peu le niveau du cône percé et ensuite mettre dessus le tissu qui permet uniquement le passage de l'eau.
3. Remplissez le pot avec de la terre et positionnez la plante.
4. Pour l'intérieur utilisez un dessous de pot.

### Deutsch

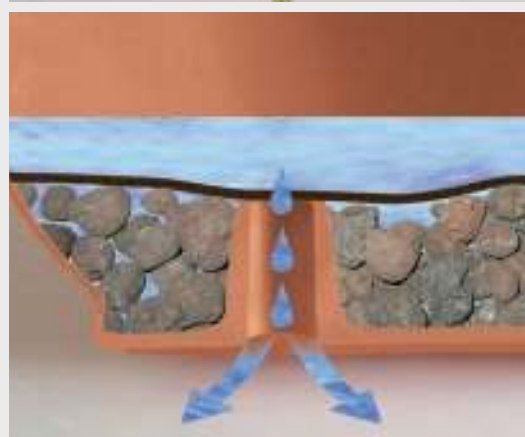
1. Um ein Wasserreservoir zu erhalten, den Blumentopf wie auf dem Foto gezeigt an der entsprechenden Stelle durchbohren.
2. Drainage-Material bis leicht oberhalb des gelochten Konus am Boden positionieren und anschließend ein Gewebe, das nur das Wasser hindurchfließen lässt, darauf legen.
3. Den Blumentopf mit Erde füllen und die Pflanze einpflanzen.
4. Im Innenbereich als Übertopf benutzen.

### Español

1. Para obtener la reserva de agua, agujerear el macetero en el espacio adecuado, según se indica en la foto.
2. Posicionar en el fondo una cantidad de material para drenar superando un poquito el nivel del cono agujereado y a continuación apoyar encima un tejido que permita sólo el paso del agua.
3. Llenar el macetero de tierra y colocar la planta.
4. Para el interior, poner el oportuno plato debajo del macetero.

### Русский

1. В целях гарантии запаса воды, следует сделать отверстие в вазоне в соответствии с указаниями фотографии.
2. Позиционировать на днище дренажный материал, чуть превышая уровень просверленного конуса, затем позиционировать ткань, которая пропускает только воду.
3. Заполнить вазон землей и посадить цветок.
4. Для помещений использовать подставку.



# FUNZIONI DEL VASO

## POT'S FUNCTIONS

### Italiano

I vasi Pottery Collection possono essere utilizzati:

- A. Per invasare direttamente le piante. Sul fondo vi sono le indicazioni per praticare agevolmente i fori per il passaggio dell'acqua. La presenza di canali rialzati sul fondo dei vasi consente il drenaggio dell'acqua e il passaggio dell'aria.
- B. Come coprivaso senza forare il fondo o avendo cura di controllare l'ermeticità di eventuali tappi.

### English

The Pottery Collection pots can be used:

- A. For direct planting. Indications for easily making holes for water drainage are given on the bottom. Raised channels on the bottom of the pots allow water drainage and air flow.
- B. As pot covers without making holes in the bottom or having to check the tightness of any plugs.

### Français

Les pots Pottery Collection peuvent être utilisés:

- A. Pour mettre les plantes directement en pot. Sur le fond il y a les indications pour pratiquer facilement les trous de passage de l'eau. La présence de canaux rehaussés sur le fond des pots permet le drainage de l'eau et le passage de l'air.
- B. Comme cache-pot sans percer le fond ou en prenant soin de contrôler l'étanchéité des éventuels bouchons.

### Deutsch

Die Blumentöpfe Pottery Collection können wie folgt benutzt werden:

- A. Zur direkten Bepflanzung. Am Boden befinden sich die Hinweise zur problemlosen Erstellung der Abflussöffnungen. Am Boden der Blumentöpfe vorhandene erhöhte Kanäle gestatten die Drainage des Wassers und den Durchstrom von Luft.
- B. Als Übertöpfe ohne Durchbohrung des Bodens oder mit hermetischem Verschluss durch eventuelle Stopfen.

### Español

Los maceteros Pottery Collection pueden ser utilizados:

- A. Para enmacetar directamente las plantas. En fondo, están las indicaciones para realizar con facilidad los agujeros para el paso del agua. La presencia de canales en relieve en el fondo de los maceteros permite el drenaje del agua y el paso del aire.
- B. Como cubre-macetero, sin agujerear el fondo o bien teniendo cuidado en controlar la hermeticidad de eventuales tapones.

### Русский

Вазоны Pottery Collection могут использоваться:

- A. Для непосредственного рассаживания цветов. На днище приведены указания для того, чтобы сделать отверстия наилучшим для прохождения воды. Наличие приподнятых каналов на днище вазонов обеспечивает дренаж воды и пропускание воздуха.
- B. Как покрытие вазона, не делая отверстие на днище, или проверяя герметичность имеющихся пробок.





# TEVERE



BIANCO  
WHITE



TORTORA  
DOVE GREY



V035W	ST30W	V035G	ST30G	Ø 29,5 cm	h 26,5 cm	10 lt
V040W	ST35W	V040G	ST35G	Ø 36 cm	h 32,5 cm	18 lt
V050W	ST45W	V050G	ST45G	Ø 46,5 cm	h 41,5 cm	38 lt

# LOIRA



BIANCO  
WHITE



TORTORA  
DOVE GREY



C035W	ST30W	C035G	ST30G	Ø 29,5 cm	h 18,5 cm	7 lt
-------	-------	-------	-------	-----------	-----------	------

**DORA**



BIANCO WHITE		TORTORA DOVE GREY		
CL35W	ST30W	CL35G	ST30G	Ø 29,5 cm h 18,5 cm 7 lt
CL40W	ST35W	CL40G	ST35G	Ø 36 cm h 23 cm 13 lt

**SENN**



BIANCO WHITE		
CD3620W	ST45W	Ø 36 cm h 20 cm 11 lt
CD4624W	ST50W	Ø 46,5 cm h 24 cm 23 lt

POTTERY COLLECTION

**MINHO**



BIANCO  
WHITE



VD3632W	ST35W	Ø 36 cm	h 32 cm	18 lt
VD4640W	ST45W	Ø 46,5 cm	h 40 cm	40 lt

**EBRO**



BIANCO  
WHITE



VD3642W	ST35W	Ø 36 cm	h 42 cm	25 lt
VD4652W	ST45W	Ø 46,5 cm	h 52 cm	54 lt



# TIRSO



VM40	ST45T	Ø 40 cm	h 30 cm	26 lt
VM50	ST50T	Ø 47 cm	h 36 cm	40 lt
VM60	ST60T	Ø 55 cm	h 42 cm	64 lt



CIOCcolato  
CHOCOLATE



GRIGIO  
GREY



BIANCO  
WHITE



TORTORA  
DOVE GREY



VM30C	ST35C	VM30D	ST35D	VM30W	ST35W	VM30G	ST35G	Ø 30 cm	h 23 cm	11 lt
VM35C	ST45C	VM35D	ST45D	VM35W	ST45W	VM35G	ST45G	Ø 36 cm	h 27 cm	19 lt
VM40C	ST45C	VM40D	ST45D	VM40W	ST45W	VM40G	ST45G	Ø 40 cm	h 30 cm	26 lt
VM50C	ST50C	VM50D	ST50D	VM50W	ST50W	VM50G	ST50G	Ø 47 cm	h 36 cm	40 lt
VM60C	ST60C	VM60D	ST60D	VM60W	ST60W	VM60G	ST60G	Ø 55 cm	h 42 cm	64 lt

VERDE MELA  
APPLE GREEN

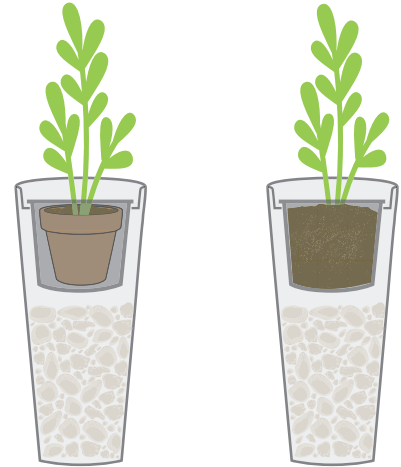
ROSSO CILIEGIA  
CHERRY RED

VM30V	VM30R	Ø 30 cm	h 23 cm	11 lt
VM40V	VM40R	Ø 40 cm	h 30 cm	26 lt
VM50V	VM50R	Ø 47 cm	h 36 cm	40 lt

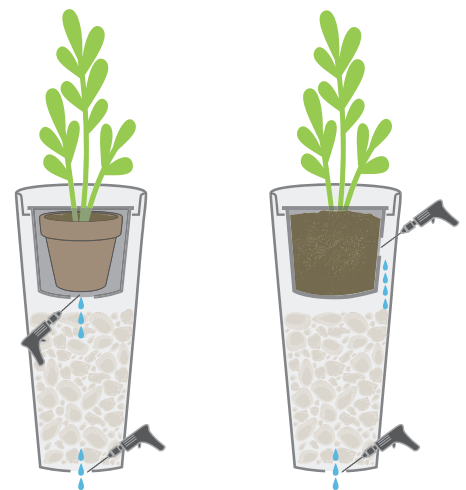
# TIRSO PLUS



VA80 ST45T Ø 40 cm h 78 cm 65 lt



Vaso uso interno  
Cache-pot & indoor use



Vaso uso esterno  
Pot & outdoor use

NUOVI PRATICI MANICI / NEW PRACTICAL HANDLES





CIOCCOLATO  
CHOCOLATE



GRIGIO  
GREY



BIANCO  
WHITE



VA80C

ST45C

VA80D

ST45D

VA80W

ST45W

Ø 40 cm h 78 cm 65 lt

VERDE MELA  
APPLE GREEN

ROSSO CILIEGIA  
CHERRY RED

TORTORA  
DOVE GREY



VA80V

VA80R

VA80G

ST45G

Ø 40 cm h 78 cm 65 lt





# TAGO



V35	ST35T	Ø 34 cm	h 30 cm	16 lt
V40	ST45T	Ø 40,5 cm	h 36 cm	28 lt
V45	ST45T	Ø 44,5 cm	h 39,5 cm	37 lt
V50	ST50T	Ø 52,5 cm	h 47 cm	60 lt
V60	ST60T	Ø 60,5 cm	h 54 cm	98 lt



**TORTORA**  
**DOVE GREY**



**BIANCO**  
**WHITE**



**GRIGIO**  
**GREY**



V35G	ST35G	V35W	ST35W	V35D	ST35D	Ø 34 cm	h 30 cm	16 lt
V40G	ST45G	V40W	ST45W	V40D	ST45D	Ø 40,5 cm	h 36 cm	28 lt
V45G	ST45G	V45W	ST45W	V45D	ST45D	Ø 44,5 cm	h 39,5 cm	37 lt
V50G	ST50G	V50W	ST50W	V50D	ST50D	Ø 52,5 cm	h 47 cm	60 lt
V60G	ST60G	V60W	ST60W	V60D	ST60D	Ø 60,5 cm	h 54 cm	98 lt

# TICINO



VTL35	ST30T	Ø 29,5 cm	h 26,5 cm	10 lt
VTL40	ST35T	Ø 36 cm	h 32,5 cm	18 lt
VTL50	ST45T	Ø 46,5 cm	h 41,5 cm	38 lt



CIOCCOLATO  
CHOCOLATE



GRIGIO  
GREY



BIANCO  
WHITE



TORTORA  
DOVE GREY



VTL35C	ST30C	VTL35D	ST30D	VTL35W	ST30W	VTL35G	ST30G	Ø 29,5 cm	h 26,5 cm	10 lt
VTL40C	ST35C	VTL40D	ST35D	VTL40W	ST35W	VTL40G	ST35G	Ø 36 cm	h 32,5 cm	18 lt
VTL50C	ST45C	VTL50D	ST45D	VTL50W	ST45W	VTL50G	ST45G	Ø 46,5 cm	h 41,5 cm	38 lt

# ELIOS



TERRACOTTA



BIANCO  
WHITE



VT3528T	ST35T	VT3528W	ST35W	Ø 35 cm	h 28 cm	14 lt
VT4233T	ST45T	VT4233W	ST45W	Ø 42 cm	h 33 cm	23 lt
VT5040T	ST50T	VT5040W	ST50W	Ø 51 cm	h 39,5 cm	40 lt
VT6048T	ST60T	VT6048W	ST60W	Ø 59 cm	h 47,5 cm	60 lt

# ZEUS



TERRACOTTA



BIANCO  
WHITE



VQ3028T	SQ30T	VQ3028W	SQ30W	31x31 cm	h 28 cm	11 lt
VQ3833T	SQ40T	VQ3833W	SQ40W	38x38 cm	h 33 cm	21 lt
VQ4540T	SQ45T	VQ4540W	SQ45W	46x46 cm	h 39,5 cm	40 lt



# LARA



TERRACOTTA



BIANCO  
WHITE



CT3520T	ST35T	CT3520W	ST35W	Ø 35 cm	h 19,5 cm	10 lt
CT4223T	ST45T	CT4223W	ST45W	Ø 42 cm	h 23 cm	17 lt

# LOTUS



TERRACOTTA



BIANCO  
WHITE



CQ3020T	SQ30T	CQ3020W	SQ30W	30x30 cm	h 19,5 cm	7 lt
CQ3823T	SQ40T	CQ3823W	SQ40W	38x38 cm	h 24 cm	14 lt

# FLORA



TERRACOTTA		BIANCO WHITE				
F6030T	SF60T	F6030W	SF60W	60x30 cm	h 28 cm	30 lt
F8040T	SF80T	F8040W	SF80W	80x40 cm	h 33 cm	60 lt
F9545T	SF95T	F9545W	SF95W	92x45 cm	h 39.5 cm	100 lt

# EBE



CD4018	ST45T	Ø 40 cm	h 18 cm	11 lt
CD5022	ST50T	Ø 50 cm	h 22 cm	23 lt

# VITTORIA



TERRACOTTA BIANCO  
WHITE





CTL35S CTL35SW Ø 32 cm h 20 cm 7 lt



# RIO

VASI COPRIVASO PORTATUTTO IN RESINA EFFETTO PORCELLANA  
POTS/POT COVERS/CARRY ALLS IN PORCELAIN EFFECT RESIN



	BIANCO WHITE	NERO BLACK	ROSSO LACCA RED LACQUERED	LILLA LILAC			
RIO 15	151301BOX	151302BOX	151303BOX	151307BOX	Ø 14 cm	h 13 cm	2 lt
RIO 20	201801BOX	201802BOX	201803BOX	201807BOX	Ø 19 cm	h 18 cm	4 lt
RIO 25	252201	252202	252203		Ø 24 cm	h 22 cm	8 lt
RIO 30	302701	302702	302703		Ø 29 cm	h 27 cm	14 lt
	OPALINE	FUCSIA FUCHSIA					
RIO 15	151320BOX	151308BOX			Ø 14 cm	h 13 cm	2 lt
RIO 20		151808BOX			Ø 19 cm	h 18 cm	4 lt

# SOTTOVASI

## SAUCERS



CIOCCOLATO  
CHOCOLATE



GRIGIO  
GREY



BIANCO  
WHITE



TORTORA  
DOVE GREY

ST30C	Ø 23 cm	h 3,7 cm
ST35C	Ø 31 cm	h 4,5 cm
ST45C	Ø 38 cm	h 5 cm
ST50C	Ø 45,5 cm	h 5 cm
ST60C	Ø 50,5 cm	h 6 cm

ST30D	Ø 23 cm	h 3,7 cm
ST35D	Ø 31 cm	h 4,5 cm
ST45D	Ø 38 cm	h 5 cm
ST50D	Ø 45,5 cm	h 5 cm
ST60D	Ø 50,5 cm	h 6 cm

ST30W	Ø 23 cm	h 3,7 cm
ST35W	Ø 31 cm	h 4,5 cm
ST45W	Ø 38 cm	h 5 cm
ST50W	Ø 45,5 cm	h 5 cm
ST60W	Ø 50,5 cm	h 6 cm

ST30G	Ø 23 cm	h 3,7 cm
ST35G	Ø 31 cm	h 4,5 cm
ST45G	Ø 38 cm	h 5 cm
ST50G	Ø 45,5 cm	h 5 cm
ST60G	Ø 50,5 cm	h 6 cm



ST30T	Ø 23 cm	h 3,7 cm
ST35T	Ø 31 cm	h 4,5 cm
ST45T	Ø 38 cm	h 5 cm
ST50T	Ø 45,5 cm	h 5 cm
ST60T	Ø 50,5 cm	h 6 cm



BIANCO  
WHITE

TERRACOTTA

SQ30W	SQ30T	25,5x25,5 cm	h 4,5 cm
SQ40W	SQ40T	31x31 cm	h 5 cm
SQ45W	SQ45T	38x38 cm	h 6 cm



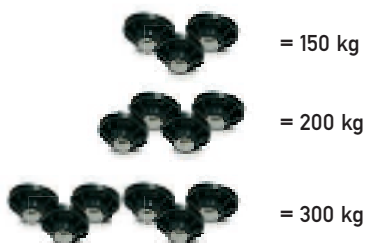
BIANCO  
WHITE

TERRACOTTA

SF60W	SF60T	55x26 cm	h 4,7 cm
SF80W	SF80T	74x31,5 cm	h 5,2 cm
SF95W	SF95T	85x38,5 cm	h 5,8 cm

# SCIVOLI

ROLLERS



**ROL3**

SCIVOLI PER SOTTOVASI TONDI

**ROL4**

SCIVOLI PER VASI QUADRI E FIORIERE

## ISTRUZIONI

INSTRUCTION



2 x Rol 3







# di martino

**Italiano**

Riporre, organizzare, riunire, mettere in ordine, conservare. Azioni e utilizzi indispensabili per l'utilizzo professionale e hobbistico. Soluzioni intelligenti, flessibili, modulari, costruite su misura.

**English**

Store, organize, collect, collate, store. Actions and uses which are essential for professional and hobby use. Intelligent solutions, flexible, modular, custom-made.

**Français**

Stocker, organiser, recueillir, rassembler, stocker. Les actions et les utilisations qui sont essentielles pour un usage professionnel et passe-temps. Solutions intelligentes, flexibles, modulaires et sur mesure.

**Deutsch**

Speichern, organisieren, sammeln, sortieren, speichern. Aktionen und Verwendungen, die wesentlich für professionelle und Hobby Verwendung sind. Intelligente Lösungen, flexible, modulare, maßgeschneiderte.

**Español**

Almacenar, organizar, recopilar, cotejar, almacenar. Acciones y usos que son esenciales para el uso profesional y la afición. Soluciones inteligentes, flexibles, modulares, a la medida.

**Русский**

Размещать, организовывать, объединять, упорядочивать, хранить. Это действия, необходимые как для профессионального, так и для любительского использования. Умные, гибкие, модульные созданные на заказ решения.



# Arka

## Boxes



### Italiano

Il nome Arka la dice lunga sulle capacità di contenimento di queste cassette e sugli attrezzi, i più svariati, che si possono organizzare al loro interno: attrezzi per la pesca, per il cucito, per l'elettricità, per la lavorazione del legno, giocattoli, minuterie, CD etc. Le Arka si differenziano dalla versione Cargo per il loro coperchio di tipo tradizionale, semplice e robusto. L'interno può essere variamente attrezzato.

### English

The name Arka explains a lot about the capacity of the tool boxes and the wide assortment of tools that can be organized in them: fishing and sewing equipment, electrical accessories, wood working equipment, toys and CD. Arka tool boxes differ from the Cargo version for their plain and sturdy traditional-type cover. The inside can be fitted out with many variations.

### Français

Le nom Arka nous dit beaucoup sur la capacité de contenance des ces boîtes et sur les outils, les plus différents, que l'on peut placer à l'intérieur: des outils pour la pêche, pour la couture, pour l'électricité, pour le travail du bois, les jouets, les bibelots, les CD, etc. Les boîtes Arka se distinguent de la ligne Cargo grâce au couvercle traditionnel simple et résistant. L'intérieur de chaque boîte peut être équipé d'une façon variée.

### Deutsch

Der name Arka weist treffend auf das aufnahmevermögen dieser Kästen und die Werkzeuge verschiedenster Art, die man in ihrem Innern anordnen kann, hin: Angelgeräte, Nähutensilien, Werkzeuge für Elektrik und Holzbearbeitung, Spielzeug, Kleinteile, CD etc. Die Modelle Arka unterscheiden sich von der Version Cargo durch ihren traditionellen und robusten Deckel. Der Innenraum kann verschiedenartig ausgestattet werden.

### Español

Arka nos habla de la capacidad de estas cajas y de los variados equipamientos que se pueden acomodar en su interior: equipos de pesca, para la costura, para la electricidad, para la elaboración de la madera, juegos, bisuterías, CD, etc. Arka se diferencia de la versión Cargo por su tapa de tipo tradicional simple y robusta. El interior puede estar equipado de diferentes maneras.

### Русский

Название Arka говорит о вместительных способностях этих кейсов и самых разных инструментах, которые могут размещаться внутри их: снаряжение для рыбалки, принадлежности для шитья, электрооборудование, инструменты для обработки дерева, игрушки, музыкальные кассеты, мелкие детали, компьютерные диски и т.д. Arka отличается от версии Cargo стандартной, простой и прочной крышкой. Внутри может быть предусмотрено различное оснащение.



- 1 › Coperchio tradizionale robusto.
- › Sturdy traditional lid.
- › Couvercle traditionnel résistant.
- › Traditioneller robuster Deckel.
- › Tapa tradicional robusta.
- › Стандартная прочная крышка.

- 2 › Superficie antiscivolo.
- › Non-slip surface.
- › Surface anti-glisse.
- › Rutschfeste Oberfläche.
- › Superficie antideslizante.
- › Противоскользкая поверхность.

- 3 › Attacco per lucchetto.
- › Lock attachment.
- › Fixation pour cadenas.
- › Anbringungsmöglichkeit für Vorhängeschloß.
- › Eganche para candado.
- › Крепление для замка.

- 4 › Chiusura a clips di alta sicurezza.
- › Safety clip latch.
- › Fermeture à clips de haute sécurité.
- › Hochsicherer Klips-Verschluß.
- › Cierre con clips de alta seguridad.
- › Высоконадежная система закрытия.

- 5 › Impilabili.
- › Stackable.
- › Possibilité de les empiler.
- › Stapelbar.
- › Apilables.
- › Штабелируемые.

- 6 › Passante per cinghie.
- › Strap attachment.
- › Passant pour les sangles.
- › Durchgangsöffnung für Riemen.
- › Pasador para correa.
- › Петля для ремня.

- 7 › Contenitore in resina antigraffio.
- › Container in non-scratch resin.
- › Boîte en résine anti-griffure.
- › Behälter in kratzfestem Harz.
- › Recipiente en resina anti- raya.
- › Контейнер из защищенного от царапин.

- 8 › Cerniera a scatto rinforzato.
- › Reinforced snap hinge.
- › Charnière à encliquetage renforcé.
- › Scharnier mit verstärktem Einrasten.
- › Cierre con sistema de.
- › Desbloqueo reforzado.
- › полимерного материала.





# ARKA 300



ARKA 300  
300N



ARKA 301  
301N

**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**



lt. 6.80



Max Kg 5



L	38 cm	14.96"
W	19.5 cm	7.68"
H	15 cm	5.91"



H 4 cm 1.57"

# ARKA 400



ARKA 401  
401N



ARKA 403  
403N



ARKA 405  
405N

**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**



lt. 14.40



Max Kg 10



L	38 cm	14.96"
W	26 cm	10.24"
H	22 cm	8.66"



H 3 cm 1.18"  
H 7 cm 2.76"

# ARKA 500



ARKA 501  
501N



ARKA 503  
503N



ARKA 505  
505N

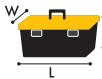
**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**



lt. 19,70



Max Kg 15



L	48 cm	18,90"
W	26 cm	10,24"
H	24 cm	9,45"



iH	H 3 cm	1,18"
jH	H 8 cm	3,15"

# ARKA 600



ARKA 601  
601N



ARKA 603  
603N



ARKA 605  
605N

**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**



lt. 26,70



Max Kg 20



L	57,5 cm	22,64"
W	26 cm	10,24"
H	26 cm	10,24"



iH	H 3 cm	1,18"
jH	H 8 cm	3,15"

# Cargo

## Boxes



### Italiano

Cargo é un nome molto significativo. Infatti queste cassette alla loro grande capienza, aggiungono un coperchio attrezzato con scomparti di varie dimensioni per una funzionale organizzazione delle minuterie.

Gli obló del coperchio permettono di individuare facilmente la posizione dei vari accessori.

### English

Cargo has a very significant feature. In fact, in addition to their big capacity, these tool boxes feature a lid equipped with various sized compartments for storage of small items. The transparent lid allows an easy identification of the accessories.

### Français

Cargo est un nom très significatif. En effet, ces boîtes ajoutent à leur capacité un couvercle avec des compartiments de différentes dimensions pour optimiser le rangement de petites et grandes contenances. La transparence de ce couvercle permet de repérer facilement les différents accessoires rangés à l'intérieur.

### Deutsch

Der Name Cargo hat seine Bedeutung. Die Kästen fügen ihrem großen Aufnahmevermögen nämlich einen mit Fächern verschiedener Abmessungen ausgestatteten Deckel hinzu, in dem Kleinteile funktionell angeordnet werden können. Die Fenster im Deckel ermöglichen es, die Position der verschiedenen Zubehörteile problemlos zu ermitteln.

### Español

Cargo es un nombre muy significativo, en efecto, estas cajas además de su gran capacidad, añaden una tapa equipada con compartimientos de distintas dimensiones para una organización funcional de las bisuterías. Las puertecillas de la tapa permiten individualizar fácilmente la posición de los distintos accesorios.

### Русский

Cargo – название, обладающее особым смыслом. В действительности, для данных уйсов, к их значительной вместимости, дополняется крышка с отделениями различных размеров для функциональной организации мелких деталей. Отверстия крышки позволяют легко определять положение различных деталей.





- 1 › Coperchio trasparente con oblò.  
› Transparent lid.  
› Couvercle transparent.  
› Transparenter Deckel mit Fenster.  
› Tapa transparente con puertacilla.  
› Прозрачная крышка с отверстием.
- 2 › Coperchio attrezzato portaminuterie.  
› Lid with organizer for small items.  
› Couvercle équipé porte-bibelots.  
› Ausgestatteter Deckel zur Unterbringung von Kleinteilen.  
› Tapa equipada portabisutería.  
› Крышка, оборудованная отсеками для мелких деталей.
- 3 › Attacco per lucchetto.  
› Lock attachment.  
› Fixation pour cadenas.  
› Anbringungsmöglichkeit für Vorhängeschloß.  
› Eganche para candado.  
› Крепление для замка.
- 4 › Chiusura a clips di alta sicurezza con blocco per coperchio trasparente.  
› Safety clip latch with lock for the transparent lid,  
› Fermeture à clips haute sécurité avec blocage pour le couvercle transparent.  
› Sicherheitsklippverschluss mit Sperre für einen dursichtigen Deckel.  
› Cierre con clips de alta seguridad, con sistema de bloqueo para la cubierta transparente.  
› Высоконадежная система закрытия с блокировкой для прозрачной крышки.
- 5 › Impilabili.  
› Stackable.  
› Possibilité de les empiler.  
› Stapelbar.  
› Apilables.  
› Штабелируемые.
- 6 › Passante per cinghie.  
› Strap attachment.  
› Passant pour les sangles.  
› Durchgangsöffnung für Riemen.  
› Pasador para correa.  
› Петля для ремня.
- 7 › Contenitore in resina antigraffio.  
› Container in non-scratch resin.  
› Boîte en résine anti-griffure.  
› Behälter in kratzfestem Harz.  
› Recipiente en resina anti- raya.  
› Контейнер из защищенного от царапин полимерного материала.
- 8 › Cerniera a scatto rinforzato.  
› Reinforced snap hinge.  
› Charnière à encliquetage renforcé.  
› Scharnier mit verstärktem Einrasten.  
› Cierre con sistema de desbloqueo reforzado.  
› Усиленная петля.



# CARGO 300



lt. 6.80



Max Kg 5



L	38 cm	14.96"
W	19.5 cm	7.68"
H	15 cm	5.91"



H	4 cm	1.57"
---	------	-------



CARGO 310  
310N



CARGO 311  
311N



# CARGO 400



lt. 14.40



Max Kg 10



L	38 cm	14.96"
W	26 cm	10.24"
H	22 cm	8.66"



H	3 cm	1.18"
H	7 cm	2.76"



CARGO 411  
411N



CARGO 413  
413N



CARGO 415  
415N



# CARGO 500



CARGO 511  
511N



CARGO 513  
513N



CARGO 515  
515N



CARGO 611  
611N



CARGO 613  
613N



CARGO 615  
615N



lt. 19.70



Max Kg 15



L	48 cm	18.90"
W	26 cm	10.24"
H	24 cm	9.45"



H	3 cm	1.18"
H	8 cm	3.15"

# CARGO 600



lt. 26.70



Max Kg 20



L	57.5 cm	22.64"
W	26 cm	10.24"
H	26 cm	10.24"



H	3 cm	1.18"
H	8 cm	3.15"



# Wagon



## Italiano

Di Martino presenta Wagon: la cassetta impilabile della linea Toolbox Wagon è una cassetta robusta, dal design semplice ed equilibrato, e perciò adatta ai più svariati usi. La sua caratteristica principale è la perfetta impilabilità grazie alla quale gli acquirenti godranno di costi di trasporto ed oneri di magazzino drasticamente ridotti. Questo consentirà loro di proporre agli utilizzatori finali un prodotto di alta qualità ad un prezzo più interessante.

## English

Di Martino presents Wagon: the stackable box of the Toolbox line Wagon is a resistant box, with a simple design which suits the most different use. The main characteristic is that stacks perfectly to reduce transport and warehousing costs. This allows to present a high quality product at an interesting price.

## Français

Di Martino présente Wagon: la boîte empilable de la gamme Toolbox Wagon est une boîte robuste, d'un design simple et équilibré, c'est la raison pour laquelle elle s'adapte à toutes les utilisations.

Sa caractéristique principale est le parfait empilage ce qui permet de gagner sur les coûts de transport, de réduire considérablement les charges de stockage et proposer ainsi aux consommateurs finals un produit de haute de gamme à un prix très intéressant.

## Deutsch

Di Martino stellt Wagon vor: die stapelbare Kiste der Linie Toolbox Wagon ist eine starke Kiste, mit einem einfachen und ausgewogenen Design, und daher für verschiedene Verwendungen geeignet.

Ihre bedeutendste Eigenschaft ist die perfekte stapelbarkeit dank welcher die Erwerber drastisch verringerte Transportspesen und Lagerungsaufwendungen haben.

Dies gestatten ihnen den Endbenutzern ein qualitativ sehr hochwertiges Produkt zu einem interessanten Preis anzubieten.

## Español

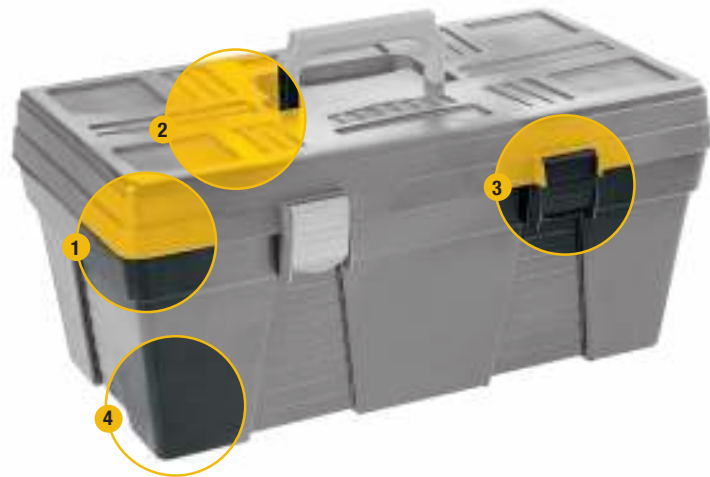
Di Martino introduce WAGON: La caja apilable de la línea Toolbox WAGON es una caja robusta, de diseño simple y equilibrado, razón de su adaptabilidad a innumerables aplicaciones. Su característica principal es su sistema de apilamiento, gracias al cual, el consumidor gozará de un mejor transporte de sus herramientas, y una capacidad para su orden y organización mayor. Esto hace que Wagon sea tanto para profesionales como público en general, un producto de alta calidad a un precio muy interesante.

## Русский

Компания Di Martino представляет Wagon: прочной кейс линии Toolbox Wagon, с простым и выдержанным дизайном, предназначенный для самых различных сфер применения. Его основной характеристикой является превосходная штабелируемость, благодаря чему снижаются затраты на транспортировку и хранение. Это позволяет предложить конечному заказчику высококачественную продукцию по соответствующей цене.



- 1 › Coperchio tradizionale robusto.  
› Sturdy traditional lid.  
› Couvercle traditionnel résistant.  
› Traditioneller, robuster Deckel.  
› Tapa tradicional robusta.  
› Стандартная прочная крышка.
- 2 › Superficie antiscivolo.  
› Non-slip surface.  
› Surface anti-glisse.  
› Rutschfeste Oberfläche.  
› Superficie antideslizantea.  
› Противоскользкая поверхность.
- 3 › Chiusura a clips di alta sicurezza.  
› Safety clip latch.  
› Fermeture à clips de haute sécurité.  
› Hochsicherer Klips-Verschluss.  
› Cierre con clips de alta seguridad.  
› Высоконадежная система закрытия.
- 4 › Contenitore in resina antigraffio.  
› Container in non-scratch resin.  
› Boîte en résine anti-griffure.  
› Behälter in kratzfestem Harz.  
› Recipiente en resina anti- raya.  
› Контейнер из защищенного от царапин полимерного материала.
- 5 › Impilabili complete di portattrezzi.  
› Stackable complete with tool tray.  
› Empilable avec porte-outils.  
› Stabelpar, komplett mit Werkzeugträger.  
› Apilable, lo mejor para las herramientas.  
› Штабелируемые, оснащенные отделениями для инструментов



WAGON 502  
502

FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY



lt. 20,00



Max Kg 20



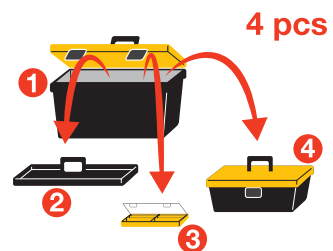
L	50 cm	19,69"
W	29 cm	11,42"
H	23 cm	9,06"



L	4 cm	1,57"
---	------	-------

# TOOLBOX KIT

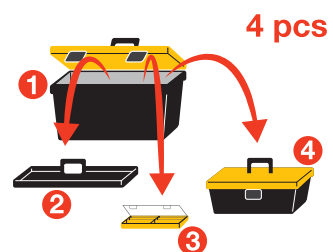
**PROMO**  
TOOLBOX KIT



501/V4  
4 PEZZI / 4 PCS  
501 + 300 + 523



FOR LARGE  
QUANTITY  
**ONLY**



511/V4  
4 PEZZI / 4 PCS  
511 + 300 + 523

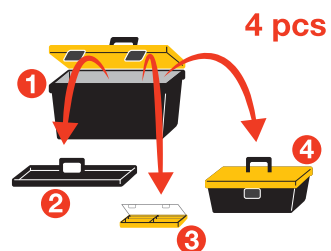


FOR LARGE  
QUANTITY  
**ONLY**





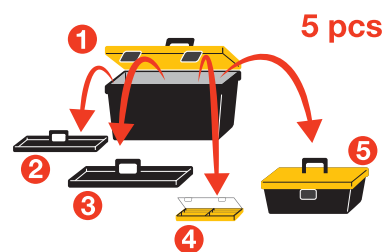
511/V5  
4 PEZZI / 4 PCS  
511 + 310 + 523



FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY



511/V6  
5 PEZZI / 5 PCS  
511 + 311 + 523



FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY

# Drill

## Case



### Italiano

Le valigette portatrapano arka drill e cargo drill hanno linee ergonomiche ed arrotondate. La versione cargo presenta un vano portaaccessori con scomparti di diverse dimensioni. I portatrapano possono essere dotati di tappetino interno antiurto.

### English

Arka drill and cargo drill cases feature ergonomic, rounded lines. The cargo version has an organizer with various-sized compartments. The drill cases can be equipped with a shock-resistant inner mat.

### Français

Les mallettes pour perceuse arka drill et cargo drill ont un design ergonomique et arrondi. La ligne cargo est équipée de compartiments porte-objets de différentes dimensions. La mallette pour perceuse peut être fournie, sur demande, avec un tapis anti-choc interne.

### Deutsch

Die tragekoffer für bohrmaschinen arka drill und cargo drill sind mit ergonomischer und abgerundeter linienführung gestaltet. Die version cargo weist einen zubehörraum mit fächern verschiedener abmessungen auf. Die tragekoffer für bohrmaschinen können mit vor schlageinwirkung schützendem innentepich ausgestattet werden.

### Español

Las maletas portataladro arka drill y cargo drill, poseen líneas ergonómicas y redondeadas. La versión cargo presenta un hueco porta-accesorios con compartimientos de distintas dimensiones. Los portataladros pueden estar dotados de alfombrilla interna antichoque.

### Русский

Кейсы для дрели arka drill и cargo drill обладают эргономичными закругленными линиями. Для версии cargo предусмотрен отсек для принадлежностей с отделениями различных размеров. Кейсы для дрели могут быть оснащены внутренним противоударным покрытием.



## 1 ARKA DRILL

- › Coperchio tradizionale.
- › Traditional lid.
- › Couvercle traditionnel.
- › Traditioneller Deckel.
- › Tapa tradicional.
- › Стандартная крышка.

## 2 CARGO DRILL

- › Coperchio in materiale tecnico trasparente.
- › Transparent lid.
- › Couvercle transparent.
- › Deckel in transparentem, technischen Material.
- › Tapa en material técnico transparente.
- › Крышка из технического прозрачного материала.

## 3 › Vano portaminuterie.

- › Small parts compartment.
- › Compartiments de rangement.
- › Raum für Kleinteile.
- › Hueco portabisuterías.
- › Отделение для мелких деталей.

## 4 ARKA E CARGO DRILL

- › Maniglia ergonomica.
- › Ergonomic handle.
- › Poignée ergonomique.
- › Ergonomischer Griff.
- › Tirador ergonómico.
- › Эргономичная рукоятка.

## 5 › Chiusura di sicurezza.

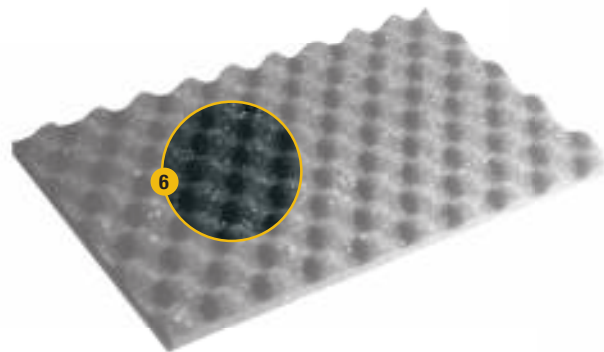
- › Safety clip latch.
- › Fermeture de sécurité.
- › Sicherheitsverschluss.
- › Cierre de seguridad.
- › Система закрытия.

## 6 › Tappetino antiurto (optional).

- › Shock-resistant mat (optional).
- › Tapis anti-choc (option).
- › Vor Schlägeinwirkung schützender
- › Innenteppich (Optional).
- › Alfombrilla antichoque (opcional).
- › Противоударное покрытие (опция).

## 7 › Sovrapponibili.

- › Stackable.
- › Possibilité de les empiler.
- › Stapelbar.
- › Apilables.
- › Штабелируемые.





# ARKA DRILL



ARKA DRILL  
700N

**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**

ARKA DRILL SPONGE  
701N

**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**



lt. 11.60



L	38,5 cm	15.16"
W	34,5 cm	13.58"
H	14,0 cm	5.51"



Max Kg 15

# CARGO DRILL



CARGO DRILL  
710N

**FOR LARGE  
QUANTITY  
ONLY**

CARGO DRILL SPONGE  
711N



lt. 11,60



L	38,5 cm	15,16"
W	34,5 cm	13,58"
H	14,0 cm	5,51"



Max Kg 15

# Assortment box



## Italiano

Le minuterie sempre in ordine sono indispensabili per evitare inutili perdite di tempo. Assolutamente unico ed innovativo è cargo 2000: si presenta come una valigia 24 ore che, aperta, rende visibile tutto il suo contenuto e, chiusa, lo mette al sicuro grazie ai suoi coperchi trasparenti. I piccoli portaminuterie rappresentano invece la soluzione al problema dell'organizzazione razionale degli oggetti nello spazio interno.

## English

Small parts always in order: a must for avoiding any time-wasting. CARGO 2000 is absolutely unique and innovative. In fact, it looks like an ordinary briefcase that opens to display its entire contents, and when closed, keeps everything safe and sound, thanks to the transparent lid. The smaller cases represent an ideal solution for ORGANIZING SMALL objects in the inside space.

## Français

L'ordre dans les petits objets est indispensable pour éviter des pertes de temps inutiles. Absolument unique et innovant CARGO 2000 se présente comme une mallette qui, une fois ouverte, rend tout son contenu visible, et, fermée, le met en sécurité grâce à son couvercle transparent. Les petits porte-objets représentent par contre la solution au problème de l'organisation rationnelle des objets dans l'espace interne.

## Deutsch

Um unnötige Zeitverschwendung zu vermeiden, ist es unverzichtbar, die Kleinteile immer in Ordnung zu haben. Absolut einzigartig und innovativ ist CARGO 2000: er präsentiert sich wie ein Aktenkoffer, der in geöffnetem Zustand seinen gesamten Inhalt sichtbar macht und ihn im geschlossenen Zustand dank seiner transparenten Deckel sicher verwahrt. Die kleinen Behälter für Kleinteile stellen dagegen die Lösung für das Problem der rationellen Organisation der Gegenstände im Innenraum dar.

## Español

Tener en orden los tornillos es indispensable para evitar inútiles pérdidas de tiempo. cargo 2000 es única e innovadora. se presenta como una maleta 24 horas. tanto abierta como cerrada, hace visible todo su contenido, gracias a sus tapas transparentes. Los pequeños porta-tornillos representan en cambio la solución al problema de la organización racional de los objetos en el espacio interno.

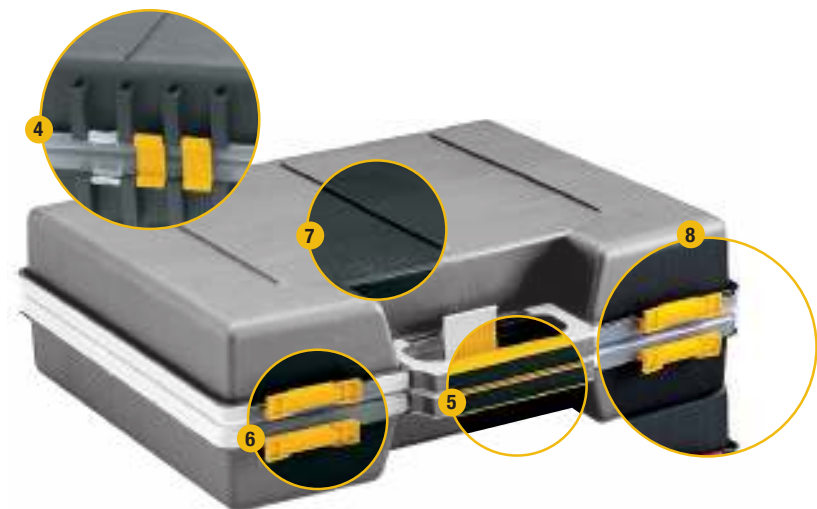
## Русский

Организация мелочей необходима во избежание ненужных потерь времени. Cargo 2000 является уникальным и инновационным: представляет собой кейс на 24 часа, который при открытии представляет все свое содержимое, а при закрытии, обеспечивает его надежное хранение благодаря прозрачным крышкам. Небольшие отделения для мелких деталей представляют собой решение проблемы рациональной организации инструментов.





- 1 › Scomparti predisposti.  
› Prearranged compartments.  
› Compartiments pré-définis.  
› Vorbereitete Fächer.  
› Compartimentos predispuestos.  
› Предусмотренные отделения.
- 2 › Divisori mobili autobloccanti.  
› Self-blocking movable partitions.  
› Pièces de séparation modulables à blocage automatique.  
› Verstellbare selbstsperrende Trennwände.  
› Divisórios móviles autobloqueantes.  
› Снимаемые самоблокирующиеся перегородки.
- 3 › Coperchio trasparente con oblò.  
› Transparent lid.  
› Couvercle transparent.  
› Transparenter Deckel mit Fenster.  
› Tapa transparente con puertecilla.  
› Прозрачная крышка с отверстием.
- 4 › Cerniere a scatto rinforzato.  
› Reinforced snap hinge.  
› Charnière à encliquetage renforcé.  
› Scharnier mit verstärktem Einrasten.  
› Cierre con sistema de desbloqueo reforzado.  
› Усиленные петли.
- 5 › Maniglie ergonomiche.  
› Ergonomic handles.  
› Poignées ergonomiques.  
› Ergonomische Griffe.  
› Tirador ergonómico.  
› Эргономичные рукоятки.
- 6 › Chiusura di sicurezza.  
› Safety clip latch.  
› Fermeture de sécurité.  
› Sicherheitsverschluss.  
› Cierre de seguridad.  
› Надежная система закрытия.
- 7 › Superficie antiscivolo.  
› Non-slip surface.  
› Surface antidérapante.  
› Rutschfeste Oberfläche.  
› Superficie antideslizante.  
› Противоскользящие поверхности.
- 8 › Sovrapponibile.  
› Stackable.  
› Possibilité de l'empiler.  
› Stapelbar.  
› Apilable.  
› Штабелируемые.



# SMALL ORGANIZER

523



# CARGO 800

715R

6-12 parts



# CARGO 900

716R

5-15 parts



## SMALL ORGANIZER

523



L	21 cm	8.27"
W	13 cm	5.12"
H	3.5 cm	1.38"



Max Kg 1.5

## CARGO 800

715R



L	26 cm	10.24"
W	17 cm	6.69"
H	4 cm	1.57"



Max Kg 3

## CARGO 900

716R



L	32 cm	12.60"
W	22 cm	8.66"
H	4 cm	1.57"



Max Kg 4

# CARGO 1000

720N

8-24 parts



# CARGO 2000

730N

16-48 parts



**CARGO 1000**  
720N



L	37,5 cm	14,76"
W	32 cm	12,60"
H	6 cm	2,36"



Max Kg 5

**CARGO 2000**  
730N



L	37,5 cm	14,76"
W	32 cm	12,60"
H	12 cm	4,72"



Max Kg 15



# Cargo system 900



## Italiano

Nuovo sistema brevettato di magazzino Cargo System 900 si rivela una soluzione innovativa e rivoluzionaria. Modulare, componibile e trasportabile, dotato di 6 organizer che possono essere prelevati singolarmente, Cargo System 900 si adatta perfettamente ai bisogni di deposito e approvvigionamento di piccole e grandi quantità di minuterie. Cargo System 900 risponde a numerose esigenze, tra cui vanno sicuramente menzionate la leggerezza e la solidità, la praticità e la sicurezza, l'ecologicità e il riutilizzo, oltre che un piacevole design.

## English

New patented storage system Cargo System 900 is innovative and revolutionary, transportable and stackable cabinet supplied with 6 organizers that can be separately removed.

Cargo System 900 meets all needs of storage and organizing of bits and pieces. Cargo System 900 answers different needs: it comprises ecological production, light weight, functional capacity, sturdiness, safety and not last a pleasant design.

## Français

Nouveau système breveté de rangement Cargo System 900 est une solution innovatrice et révolutionnaire. Modulable, à éléments et transportable selon les besoins. Cargo System 900 est équipé de 6 casiers trieurs qui peuvent être utilisés individuellement. Cargo System 900 offre toute possibilité de rangement de petites et grandes contenances. Il répond à plusieurs exigences parmi lesquelles il ne faut pas oublier la légèreté, la résistance, la facilité d'emploi, la sécurité et même l'aspect écologique, puisque tous ses composants sont recyclables. Cargo System 900 vous offre aussi un design agréable.

## Deutsch

Neues patentiertes Magazinsystem Cargo System 900, die innovative und absolut revolutionäre Lösung. Cargo System 900 ist ein modulares, tragbares Kombisystem mit 6 Organizern, die einzeln herausgenommen werden können. es eignet sich deshalb hervorragend zur Unterbringung und Aufbewahrung kleiner und großer Mengen an Kleinteilen. Cargo System 900 ist sehr vielseitig und zeichnet sich durch seine zahlreichen Vorteile aus. Es ist leicht und robust, praktisch und sicher, umweltfreundlich und wiederverwendbar. und natürlich hat Cargo System 900 auch ein ansprechendes Design.

## Español

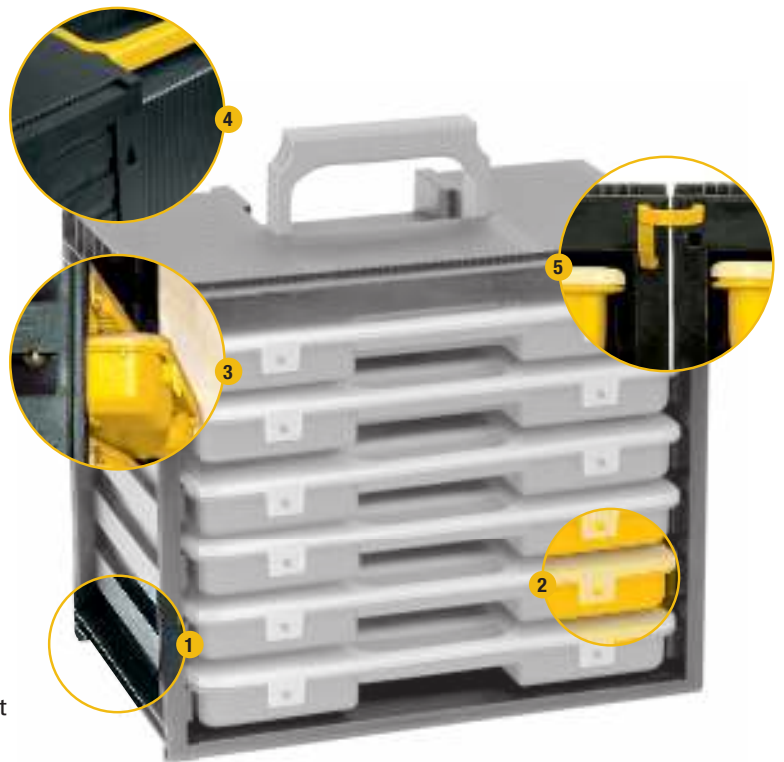
Nuevo sistema patentado Cargo System 900 es una solución revolucionaria y novedosa. Módulo trasladable y con posibilidad de ampliación. esta dotado de 6 organizadores que se pueden extraer individualmente. Cargo System 900 es perfectamente apto a las necesidad de abastecimiento y depósito para cantidades grandes y pequeñas de bisutería. Cargo System 900 responde a varias exigencias: solidez, ligereza, ecología del producto, lo práctico y la seguridad, además de un diseño actual.

## Русский

Новая запатентованная система хранения Cargo System 900 представляет собой инновационное и передовое решение. Cargo System 900, модульная, компоновка и транспортируемая система, оснащенная 6 органайзерами, которые могут извлекаться по отдельности, превосходно соответствует потребностям складирования и оснащения больших и малых количеств мелких деталей. Cargo System 900 отвечает различным требованиям, среди которых нельзя не упомянуть легкость и прочность, практичность и надежность, экологичность и возможность повторного использования, а также приятный дизайн.



- 1 › La scocca è un pezzo unico solido e robusto.  
› The container is a solid and sturdy single bodywork.  
› La boîte est d'une seule pièce, solide et robuste.  
› Der Aufbau ist ein Einzelteil, solide und strapazierfähig.  
› El cuerpo es una pieza única, sólida y robusta.  
› Каркас представляет собой единой и прочный элемент.
- 2 › È dotato di 6 organizer cargo 900 che possono essere prelevati singolarmente.  
› It is supplied with 6 removable organizers Cargo 900.  
› Il est équipé de 6 casiers trieurs qui peuvent être utilisés individuellement.  
› Es ist mit 6 Cargo 900 Organizern ausgestattet, die einzeln herausnehmbar sind.  
› Esta dotado de 6 organizadores Cargo 900.  
› Оснащена 6 органайзерами cargo 900, которые могут извлекаться по отдельности.
- 3 › Gli organizer sono inseriti su apposite sedi ad incastro antislittamento.  
› The organizers are inserted on proper anti-slip housing joints.  
› Les porte-bibelots sont placés dans un logement spécial à emboîtement antidérapage.  
› Die Organizer werden in Sitze gesteckt, in denen sie rutsicher einrasten.  
› Los organizadores están sobre una superficie antideslizante.  
› Органайзеры установлены на специальные направляющие с системой против скольжения.
- 4 › Può essere fissato o appeso ad una parete tramite i fori posteriori del contenitore.  
› It can be hung on the wall through special fitting holes placed on the back side of the cabinet.  
› Il peut être fixé ou accroché au mur en utilisant les trous qui se trouvent derrière le module.  
› Es kann mithilfe der Löcher auf der Behälterrückseite befestigt oder an der Wand angebracht werden.  
› Pueden ser fijados en la pared, por medio de los orificios que se encuentran en la parte posterior del modulo.  
› Может прикрепляться или подвешиваться на стену посредством задних отверстий кейса.
- 5 › Quando vi sono più moduli, essi possono essere sovrapposti o affiancati e collegati spostando delle clips fornite con ogni modulo.  
› When there are more cabinets, they can be placed one on top of the other, and side by side, attached together by moving the clips supplied with each cabinet.  
› Les modules peuvent être empilés ou bien accolés en utilisant les agrafes à l'intérieur de la boîte.  
› Mehrere Module können beliebig gestapelt oder nebeneinander gestellt und mit den Klipsen verbunden werden, die zum Lieferumfang der einzelnen Module gehören.  
› Los módulos pueden juntarse mediante los clips con los que van equipados cada uno de ellos.  
› При наличии нескольких модулей, они могут устанавливаться друг на друга или рядом друг с другом и соединяться, смещая зажимы, предоставляемые с каждым модулем.



**Cargo System 900  
750N**



**Cargo 900  
716R  
pag. 166**



L	35.5 cm	13.98"
W	23.5 cm	9.25"
H	30.3 cm	11.93"



Max Kg 15

# Cargo system



## Italiano

Nuovo sistema-cassettiera brevettato Cargo System offre un sistema di cassetti raccolti in un unico contenitore compatto e robusto. Modulare, componibile e trasportabile, Cargo System è dotato di quattro diverse combinazioni di cassetti per soddisfare tutte le esigenze di deposito e approvvigionamento di piccole e grandi quantità di minuterie. Cargo System consente di prelevare i singoli cassetti, se non si è usato il sistema di blocco degli stessi a fine corsa, o di bloccarli definitivamente tramite le apposite clips in dotazione, garantendo così la piena sicurezza nel lavoro.

## English

New patented drawer system Cargo System offers a drawer system in one single compact and solid cabinet. Transportable, compact and modular, Cargo System is supplied in four different drawer combinations to satisfy the different demands of storage. Providing storage for both small and large quantities of bits and pieces.

Cargo System is supplied with removable drawers; drawers can be locked using the drawer lock system, guaranteeing secure and safe use.

## Français

Nouveau système breveté de rangements à tiroirs Cargo System offre un système des tiroirs regroupées en un seul module compact et résistant. Modulable, à éléments et transportable, Cargo System est disponible en quatre combinaisons de tiroirs, offrant toutes possibilités de rangement de petites et grandes contenances.

Cargo System donne la possibilité d'emporter chaque tiroirs, si l'on n'utilise pas les agrafes de bloquage, ou bien de les bloquer définitivement avec les agrafes, en assurant une utilisation en toute sécurité.

## Deutsch

Neues patentiertes Organizer-System Cargo System besteht aus praktischen Organizern, die in einem kompakten und stabilen Behälter untergebracht sind. Jeder Behälter stellt ein unabhängiges Modul dar, das problemlos transportiert und mit anderen Modulen kombiniert werden kann. Cargo System gibt es in vier Ausführungen mit unterschiedlichen Organizerkombinationen, so dass alle Anforderungen an die Lagerung und Lieferung großer und kleiner Mengen an Kleinteilen garantiert erfüllt werden. Die einzelnen Organizer vom Cargo System können herausgenommen oder mit den entsprechenden

Sperrstiften im Behälter blockiert werden. Eine zusätzliche Sicherung der Organizer ist mit den beiliegenden Klipsen möglich, so dass für optimale Sicherheit am Arbeitsplatz garantiert ist.

## Español

Nuevo sistema organizador Cargo System ofrece un sistema de organizadores en un único recipiente. Compacto, robusto, modular y transportable, Cargo System está dotado de cuatro diversas combinaciones de organizadores para distribuir las exigencias de aprovisionamiento de bisutería. Cargo System permite sacar completamente los cajones si no es usado mediante el sistema de parado, o bloquearlos definitivamente con su dotación de parada, garantizando así una seguridad total en el trabajo.

## Русский

Новая запатентованная система-кассетница Cargo System предлагает систему ящиков, установленных в одном компактном и прочном контейнере. Модульная, компоновка и транспортируемая, Cargo System предусматривает четыре различных комбинации ящиков для удовлетворения всех требований складирования и оснащения большого и малого количества мелких деталей. Cargo System позволяет извлекать отдельные ящики, если не используется их система блокировки, или закреплять их посредством специальных предоставляемых в комплектации зажимов, гарантируя таким образом, безопасность работы





- 1 > Si possono ordinare cassettiere a 3 - 4 - 6 cassetti.  
> You can order CARGO SYSTEM with 3 - 4 - 6 drawers.  
> Il est possible de commander le CARGO SYSTEM avec 3, 4, 5 ou 6 tiroirs.  
> Es können Module mit 3 bis 6 Organizern bestellt werden.  
> Se pueden ordenar en columnas de 3 - 4 - 6 organizadores.  
> Предусмотрены кассетницы на 3 - 4 - 6 ящиков.
- 2 > Può essere fissato o appeso ad una parete tramite i fori posteriori del contenitore.  
> It can be hung on the wall through special fitting holes placed on the back side of the cabinet.  
> Il peut être fixé ou accroché au mur en utilisant les trous qui se trouvent derrière le module.  
> Es kann mithilfe der Löcher auf der Behälterrückseite befestigt oder an der Wand angebracht werden.  
> Pueden ser fijados en la pared, por medio de los orificios que se encuentran en la parte posterior del módulo.  
> Может прикрепляться или подвешиваться на стену посредством задних отверстий.
- 3 > I cassetti sono inseriti su apposite sedi ad incastro antiscivamento.  
> The organizers are inserted on proper anti-slip housing joints.  
> Les tiroirs sont placés dans un logement spécial à emboîtement antidérapage.  
> Die Organizer werden in Sitze gesteckt in denen sie rutschsicher einrasten.  
> Los organizadores estan sobre una superficie antideslizante.  
> Ящики могут устанавливаться на соответствующие направляющие, с системой против скольжения.
- 4 > I cassetti si possono bloccare a fine corsa: i fermi allegati alla confezione vanno inseriti nei fori ai lati del contenitore.  
> The drawers can be locked in place with the drawer locks supplied.  
> Insert the locks into the side holes of the external cabinet.  
> Les tiroirs peuvent être bloqués à l'extrémité du module: les agrafes à l'intérieur de la boîte doivent être placées dans les trous de chaque cotés du module.  
> Die Organizer können am Endanschlag blockiert werden. Dazu die beiliegenden Sperrstifte in die Löcher an den Behälterseiten stecken.  
> Los cajones se pueden bloquear. El recipiente está equipado con un sistema de parada insertado en los laterales externos del contenedor.  
> Ящики могут блокироваться у концевика: остановки, предоставляемые в упаковке, должны вставляться в отверстия с боковых сторон контейнера.
- 5 > Quando vi sono più moduli, essi possono essere sovrapposti o affiancati e collegati spostando le clips fornite con ogni modulo.  
> When there are more cabinets, they can be placed one on top of the other, and side by side, attached together by the clips supplied with each cabinet.  
> Les modules peuvent être empilés ou bien accolés en utilisant les agrafes à l'intérieur de la boîte.  
> Mehrere Module können beliebig gestapelt oder nebeneinander gestellt und mit den Klipsen verbunden werden, die zum Lieferumfang der einzelnen Module gehören.  
> Los módulos pueden juntarse mediante los clips con los que van equipados cada uno de ellos.  
> При наличии нескольких модулей, они могут устанавливаться друг на друга или рядом друг с другом и соединяться, смещая зажимы, предоставляемые с каждым модулем



**cargo system 4  
754N**



**cargo system 3  
753N**



**cargo system 6  
756N**



L	32,5 cm	12,80"
W	22,5 cm	8,86"
H	8 cm	3,15"



L	32,5 cm	12,80"
W	22,5 cm	8,86"
H	3,5 cm	1,38"



Max Kg 15



L	35,5 cm	13,98"
W	23,5 cm	9,25"
H	30,3 cm	11,93"

# Display Box

PB2



cm 80 x 60 x 102 h

PB4



cm 60 x 40 x 102 h

PB6



cm 40 x 40 x 102 h

Display



cm 40 x 40 x 32 h

P4



cm 40 x 60 x 102 h

# Soluzioni Lineari







# Accessori e Ricambi

ACCESSORIES, SPARE PARTS

## Italiano

DI MARTINO ha creato una linea completa di ricambi per consentire un agevole ripristino dei propri apparecchi. Nei listini sono illustrati i ricambi di maggior uso. Una vasta gamma di accessori completa tutti gli apparecchi, consentendo di raggiungere migliori prestazioni e risultati mirati.

## English

DI MARTINO has created a complete range of spare parts for easy reinstatement of the equipment. The price-lists give all the mostly widely used spare parts.

A wide range of accessories completing all the equipments guarantee the best performance and specific results.

## Français

DI MARTINO a crée une gamme complète de pièces de rechange pour permettre une remise en état simple des appareils. Sur les listes des prix les pièces de rechange les plus utilisées sont toutes illustrées.

Une vaste gamme d'accessoires complète tous les appareils et permet d'atteindre les meilleures performances et des résultats ciblés.

## Deutsch

Die Firma DI MARTINO hat eine komplette Linie an Ersatzteilen kreiert, um eine bequeme Wiederinstandsetzung ihrer Geräte zu ermöglichen. In den Preislisten sind alle am häufigsten benötigten Ersatzteile angezeigt. Eine umfangreiche Palette an Zubehör vervollständigt alle Geräte und gestattet es, bessere Leistungen und gezielte Resultate zu erreichen.

## Español

DI MARTINO ha creado una línea completa de piezas de repuesto para permitir una fácil reactivación de sus aparatos. En las listas de precios están ilustradas las piezas de repuesto más utilizadas.

Una amplia gama de accesorios complementa todos los aparatos, permitiendo alcanzar mejores prestaciones y los resultados deseados.

## Русский

Компания DI MARTINO создала полную линию запасных частей для возможности удобного и быстрого восстановления работоспособности собственного оборудования. В прайс-листе представлены запасные части, пользующиеся наибольшим спросом. Обширная гамма дополнительных принадлежностей обеспечивает комплектацию всего оборудования, позволяя достигать лучших эксплуатационных характеристик и результатов.

**di**martino

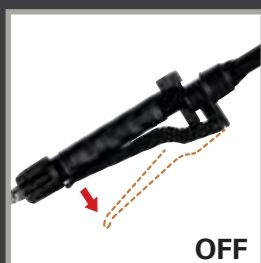


# LANCE DI MARTINO

## CARATTERISTICHE TECNICHE

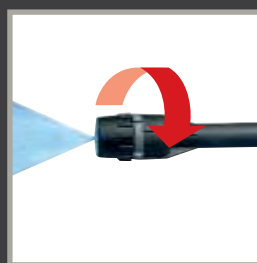
### DI MARTINO LANCES

### TECHNICAL SPECIFICATIONS



- › manopola di sicurezza
- › safety handle
- › poignée de sécurité
- › sicherheitshandgriff
- › empuñadura de seguridad
- › переключатель с фиксатором

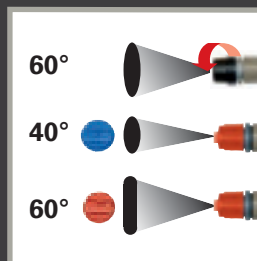
OFF



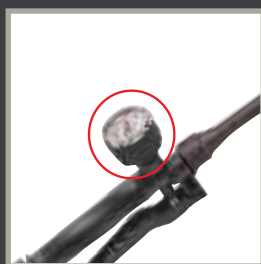
- › getto regolabile
- › adjustable nozzle
- › jet réglable
- › einstellbare Sprühdüse
- › boquilla regulable
- › регулируемый напор струи



- › manopola con filtro
- › handle with filter
- › poignée avec filtre
- › handgriff mit Filter
- › empuñadura con filtro
- › ручка с фильтром



- › getti vari
- › various jets
- › jets divers
- › verschiedene Strahlen
- › chorros diversos
- › различные форсунки



- › Manometro
- › A pressure gauge
- › Manomètre
- › Druckmesser
- › Manómetro
- › Манометром



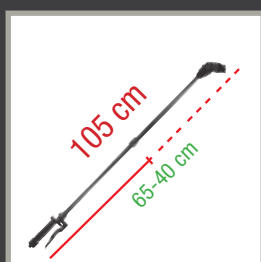
- › regolatore di pressione
- › pressure regulator
- › régulateur de pression
- › Druckregler
- › regulador de presión
- › регулятор давления

### Le lance possono essere prolungate con apposita prolunga

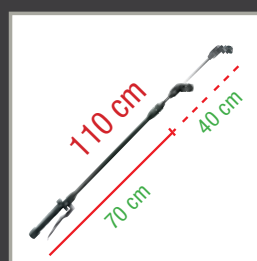
The lances can be extended by using the appropriate extension

### Oppure già prolungabili essendo lance telescopiche

Or they are already extendable due to the fact that they are telescopic sprayer lances



- › prolunga per lancia
- › lance extension
- › rallonge pour la lance
- › verlängerung für lance
- › prolongacion para la lanza
- › удлинитель штанги



- › lancia telescopica
- › telescopic lance
- › lance télescopique
- › Teleskoplanze
- › lanza telescópica
- › телескопическая штанга

# REGOLATORE DI PRESSIONE



# PRESSURE REGULATOR



## Italiano

Il regolatore di pressione permette di erogare una **quantità costante** di liquido e prodotto, mirata al trattamento da effettuare. Risulterà un **risparmio** della quantità di prodotto erogato e maggior **rispetto ambientale**.

### Tutto in uno.

4 impostazioni facilmente azionabili ruotando la manopola superiore (1,2,3 bar) e la ghiera inferiore (on, off).

## English

The pressure valve makes it possible to release a **constant amount** of liquid and product, in order to carry out the desired treatment. This will lead to a **saving** of the amount of product released and a higher standard of **environmental respect**.

### All in one.

**4 settings** that are easily operable by turning the upper knob (1,2,3 bar) and the lower ring nut (on, off).

## Français

Le régulateur de pression permet de distribuer une quantité constante de liquide et de produit, selon le traitement à effectuer. Il en résultera une économie de la quantité de produit distribué et davantage de respect pour l'environnement.

### Tout en un.

4 configurations facilement actionnables en tournant le bouton supérieur (1, 2, 3 bar) et l'embout inférieur (on, off).

## Deutsch

Der Druckleger erlaubt das Abgeben einer konstanten Menge an Flüssigkeit und Produkt, je nach der durchzuführenden Behandlung. Das ergibt eine Ersparnis an abgegebener Produktmenge und eine höhere Umweltfreundlichkeit.

### Alles in einem.

4 einfache Einstellungen, die man durch Drehen des oberen Reglers (1, 2, 3 bar) und des unteren Rings (on, off) regulieren kann.

## Español

El regulador de presión, permite suministrar una cantidad constante de líquido y producto, finalizada al tratamiento que se va a realizar. Resultará un ahorro de la cantidad de producto suministrado y mayor respeto ambiental.

### Todo en uno.

4 configuraciones fácilmente accionables girando la empuñadura superior (1,2,3 bar) y la abrazadera inferior (on, off).

## Русский

Регулятор давления позволяет подавать постоянное количество жидкости и продукта, рассчитанное на обработку, которую предстоит осуществлять.

Результатом явится экономия подаваемого продукта и меньший вред для окружающей среды.

### Все в одном.

4 положения настройки, легко реализуемые поворотом верхней ручки (1,2,3 бар) и нижнего кольца (вкл., выкл.).

Regolatore di pressione secondo la normativa UNI EN ISO 19932  
Pressure regulator in conformity with the UNI EN ISO 19932 standard.

## UNI EN ISO 19932

<p><b>1 bar</b></p>		<p>Erbicidi-diserbo Herbicides-weeding Herbicides – désherbant Herbizide – Unkrautvertilgung Herbidas - desherbaje Гербициды – обработка гербицидами</p>
<p><b>2-3 bar</b></p>		<p>PROTEZIONE insetticidi - fungicidi TREATMENTS insecticides - fungicides PROTECTION insecticides – fongicides PROTECCIÓN insecticidas - fungicidas SCHUTZ Insektizide – Fungizide ЗАЩИТА инсектицидами – фунгицидами</p> <p>3 bar: solo pompe a spalla / 3 bar: knapsack sprayers only</p> <p>NUTRIZIONE fertilizzanti FEED fertilizers NUTRITION fertilisants NAHRUNG Dünger NUTRICIÓN fertilizantes ПИТАНИЕ удобрениями</p>
<p><b>ON</b></p> <p><b>OFF (bypass)</b></p>		<p>Per una pressione libera e per lo svuotamento ed il lavaggio a fine lavoro. In order to obtain a pressure release as well as to allow the emptying and washing of the device after use.</p> <p>Pour une pression libre et pour le vidage et le lavage à la fin du travail Für einen unregelmässigen Druck und für die Entleerung und die Reinigung nach Arbeitsende</p> <p>Para una presión libre y para el vaciado y el lavado al final del trabajo для свободного давления и для опустошения и мойки при завершении работы</p>



## POMPE A PRESSIONE - POMPE A SPALLA PRESSURE SPRAYERS / KNAPSACK SPRAYERS

### SPECIFICHE TECNICHE Portata litri/minuto - TECHNICAL SPECIFICATIONS Flow rate liters/minute

getti fissi fixed nozzles	piastrine diserbo herbicide plate		piastrine cono cone plate		triforco ottone 3-way brass (Ø 1,8)	biforco ottone 2-way brass (Ø 1,8)	diserbo ottone brass herbicide
	Rosso/Red 60°	Verde/Green 95°	Giallo/Yellow (Ø 0,8) 30°	Blu/Blue (Ø 1,2) 40°	cono/cone 100°	cono/cone 80°	
Pressione Pressure (bar)							110°
1	0,915	1,275	0,325	0,565	1,395	0,930	1,560
2	1,280	1,795	0,445	0,785	1,895	1,265	2,140
3	1,515	2,120	0,540	0,990	2,115	1,410	2,590

getti regolabili adjustable nozzles	plastica/resin (Ø 1,0)		ottone/brass (Ø 1,3)		maxi ottone /maxi brass (Ø 1,3)		triforco plastica 3-way resin (Ø 1.0)	
	cono/cone 60°	cono/cone 0°	cono/cone 60°	cono/cone 0°	cono/cone 80°	cono/cone 0°	cono/cone 60°	cono/cone 0°
Pressione Pressure (bar)								
1	0,375	0,495	0,285	0,965	0,330	1,050	0,620	1,330
2	0,510	0,670	0,385	1,340	0,445	1,470	0,830	1,780
3	0,625	0,795	0,535	1,600	0,540	1,805	1,000	2,330

1 bar	erbicidi - herbicides - herbicides - herbizide - herbicidas - herbicidas
2-3 bar	insetticidi e fungicidi - insecticides and fungicides - insecticidas et fongicidas insektizide und fungizide - insecticidas y fungicidas - insecticidas e fungicidas

art.	massa a vuoto unladen weight	Litri Liters		residuo residual	Classificazione Mesh dei vari filtri in dotazione alle pompe Mesh classification of the different filters supplied to the pumps	
		maximum capacity	net capacity		filtra/filter	Mesh
BRIO 4	1,1	3,70	3,00	≤0,25		
MARY 5 - GAMMA 5	1,4	5,80	3,00	≤0,25		
GARDEN 5 - STILLA 5	1,3	5,80	3,00	≤0,25		plastic filter Ø 70x30
JENNY 6 - DIVA 6	1,8	6,25	5,00	≤0,25		8 (1,2x1,8)
LADY 7 - GAMMA 7 - ELECTRA 7	1,8	7,95	6,00	≤0,25		
GARDEN 7	1,5	7,95	6,00	≤0,25		
JENNY 8 - DIVA 8	2,0	8,75	7,00	≤0,25		plastic filter Ø 15x80
MARY 10 - GAMMA 10	2,0	10,75	8,50	≤0,25		13 (1x1)
GARDEN 10 - STILLA 10	1,8	10,75	8,50	≤0,25		
JENNY 12 - DIVA 12 - EDIL 12000	2,2	11,30	9,00	≤0,25		
ARIEL - CARRY - ALTA 15000 - EDIL 15000	3,6	15,00	12,00	≤0,25		

art.	massa a vuoto / unladen weight		Litri Liters		residuo residual	Classificazione Mesh dei vari filtri in dotazione alle pompe Mesh classification of the different filters supplied to the pumps	
	pompante resina nyplren pump piston	pompante ottone brass pump piston	maximum capacity	net capacity		filtra/filter	Mesh
GARDEN12 - OLIMPIA12 - ALTA12000	2,9	3,1	11,60	11,00	≤0,25		plastic filter Ø 100x45
MIURA 12	3,2	3,4	13,00	12,35	≤0,25		11 (1,2x1,1)
ROSY 12	3,1	3,3	14,15	13,00	≤0,25		
GARDEN 15 - OLIMPIA 15	3,1	3,3	14,25	13,50	≤0,25		
MIURA 16	3,2	3,4	15,50	14,75	≤0,25		plastic filter Ø 15x80
ROSY 16	3,2	3,4	17,95	16,00	≤0,25		13 (1x1,1)
GARDEN 22 - OLIMPIA 22	3,4	3,6	20,25	19,00	≤0,25		
MIURA 22	3,4	3,6	22,00	21,00	≤0,25		plastic filter Ø 120x45
ROSY 22	3,4	3,6	22,89	21,00	≤0,25		11 (1,2x1,1)
UNIQA - MITIQA	3,7	-	17,50	16,00	≤0,25		brass filter Ø 14x75
							plastic filter Ø 15x80
							15 (1,2x0,5)
							13 (1x1)





## LANCE / LANCES

### Italiano

Le lance posso essere dotate di regolatore di pressione

### English

The lances can be fitted with a pressure regulator



Codice Code	Diametro Diameter	Descrizione Description	
8500	Ø 6	Punto cm 60	
8550	Ø 6	Punto ALTA Viton®	
8553	Ø 6	Punto ALTA EPDM	
8514C	Ø 6	FOAM	
8501	Ø 6	Magic cm 70	
8503	Ø 6	Telescopica da cm 70 a cm 110 70-110 cm telescopic extension	
8504	Ø 6	Telescopica special da cm 70 a cm 110 70-110 cm special telescopic extension	
8505	Ø 6	Hobby super cm 70	
8506	Ø 6	Hobby special cm 70	
8507	Ø 6/8	Professional super cm 70	
8509	Ø 8	Professional cm 70	



# Accessori Accessories



## GETTI IN RESINA / RESIN NOZZLES

Per lance in resina e ottone / For brass & resin lances

Codice Code	Descrizione Description
8803C	Regolabile + portagetto orientabile + diserbo Adjustable nozzle + swivelling nozzle attachment + weeding nozzle
8850P (Viton)	portagetto orientabile swivelling nozzle attachment
8804C	Triforco 3-way nozzle
8854P (Viton)	
8805C	Multiuso Multi-purpose nozzle
8806C	Regolabile + curva + diserbo Adjustable nozzle + curved nozzle + weeding nozzle
8853P (Viton)	Getto curvo regolabile weeding curved nozzle
8852P (Viton)	Getto diserbo curvo weeding curved nozzle
8808P	Getto cono regolabile Adjustable Jet cone Nozzle
8851P (Viton)	

## GETTI IN OTTONE / BRASS NOZZLES

Per lance in ottone / For brass lances

Codice Code	Descrizione Description
8900P	Regolabile Adjustable nozzle
8901P	Maxi regolabile Extra-large - Adjustable nozzle
8902P	Rosa 50° 50° spray rose
8903P	Diserbo Weeding nozzle
8904P	Rosa 60° 60° spray rose
8905P	Biforco dritto Straight 2-way nozzle
8906P	Biforco curvo Curved 2-way nozzle
8907P	Triforco dritto Straight 3-way nozzle
8908P	Triforco curvo Curved 3-way nozzle



## PROLUNGHE / EXTENSIONS

Codice Code	Descrizione Description	
8600	Telescopica da 50 a 90 cm 50- 90 cm telescopic extension	
8601	Punto cm 40	
8602	Magic cm 50	
8604	Professional cm 50	
8603P	Raccordo per prolunghe Extension connection	

## CAMPANE DISERBO / BELLS

Codice Code	Descrizione Description	
3060	CAMPANA DISERBO MAXI EXTRA-LARGE BELL FOR LOCALISED WEED REMOVAL (cm 36,5x12,5x24h) For resin and brass	
3070	CAMPANA DISERBO BELL FOR LOCALISED WEED REMOVAL (cm 23x8x16h) For resin and brass	

## MANOPOLE / HANDLES


Codice Code	Diametro Diameter	Descrizione Description	
8700	Ø 6	Punto	
8750	Ø 6	Punto Alta Viton	
8753	Ø 6	Punto Alta EPDM	
8703	Ø 6	Punto manometro Pressure gauge handle fitting	
8705	Ø 6/8	Professional a leva	
8709	Ø 8	Professional	
8706P		Resin filter	
8707P		Brass filter	
3556C		Regolatore di pressione Pressure regulator	
3557C		Regolatore di pressione per lance in ottone Pressure regulator for brass lance	





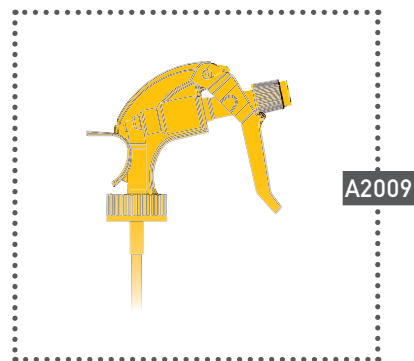
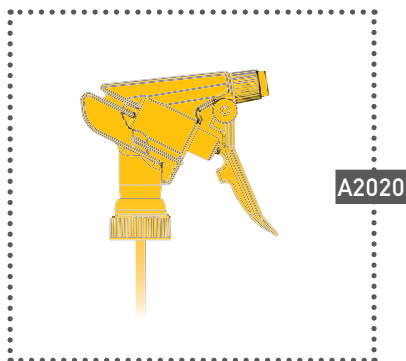
# Ricambi Spare parts

GUARNIZIONI GASKETS	<b>NBR 0000</b> NBR	<b>FPM 0000</b> FPM VITON	<b>EPDM 0000</b> EPDM
------------------------	---------------------	------------------------------	-----------------------

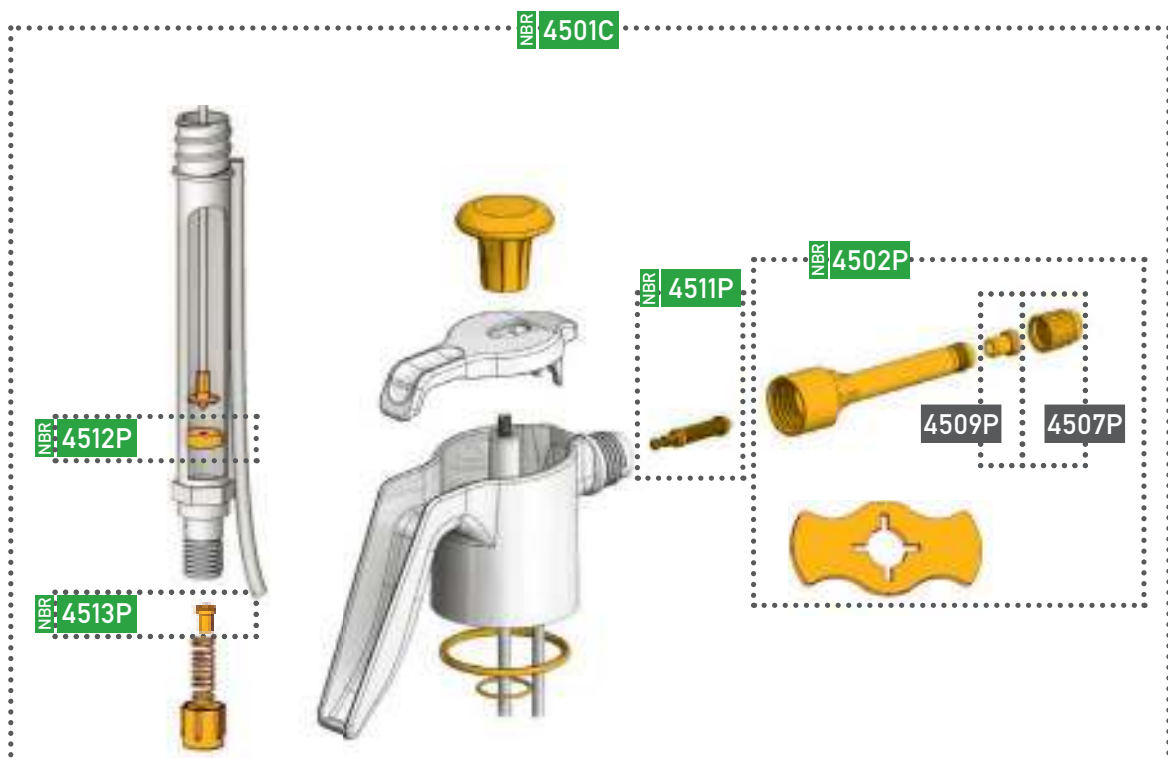
ESEMPIO EXAMPLE		I ricambi sono colorati in giallo Spare Parts in yellow	<b>0000</b>	Pezzo non avente guarnizioni Piece having no seals
--------------------	---	---	-------------	--



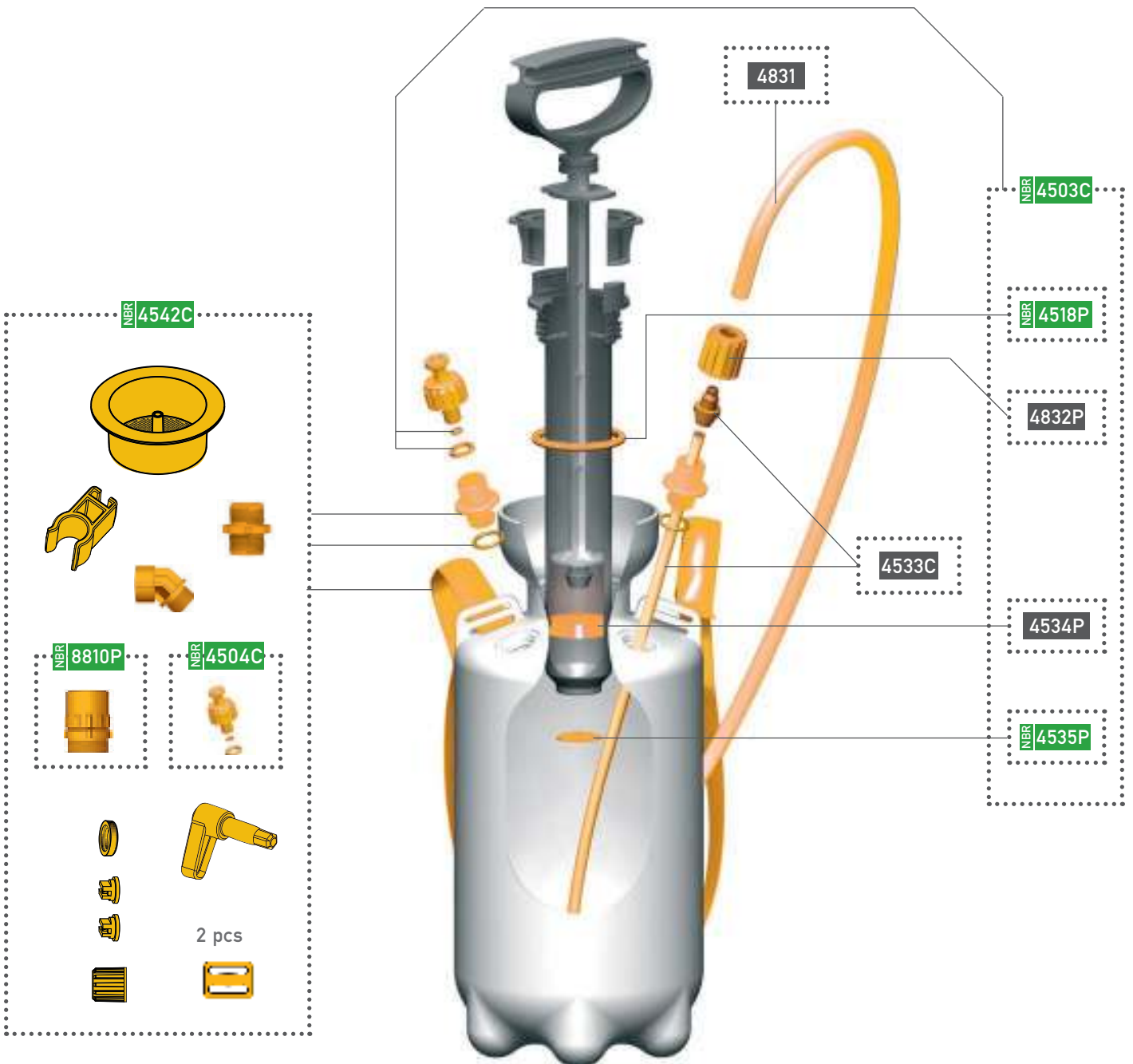
ELITE - JUNIOR



EVA - BIBA - THEMA - ASTRA - GEA



MARY 5 - LADY 7 - MARY 10 - GAMMA 5 - GAMMA 7 - GAMMA 10

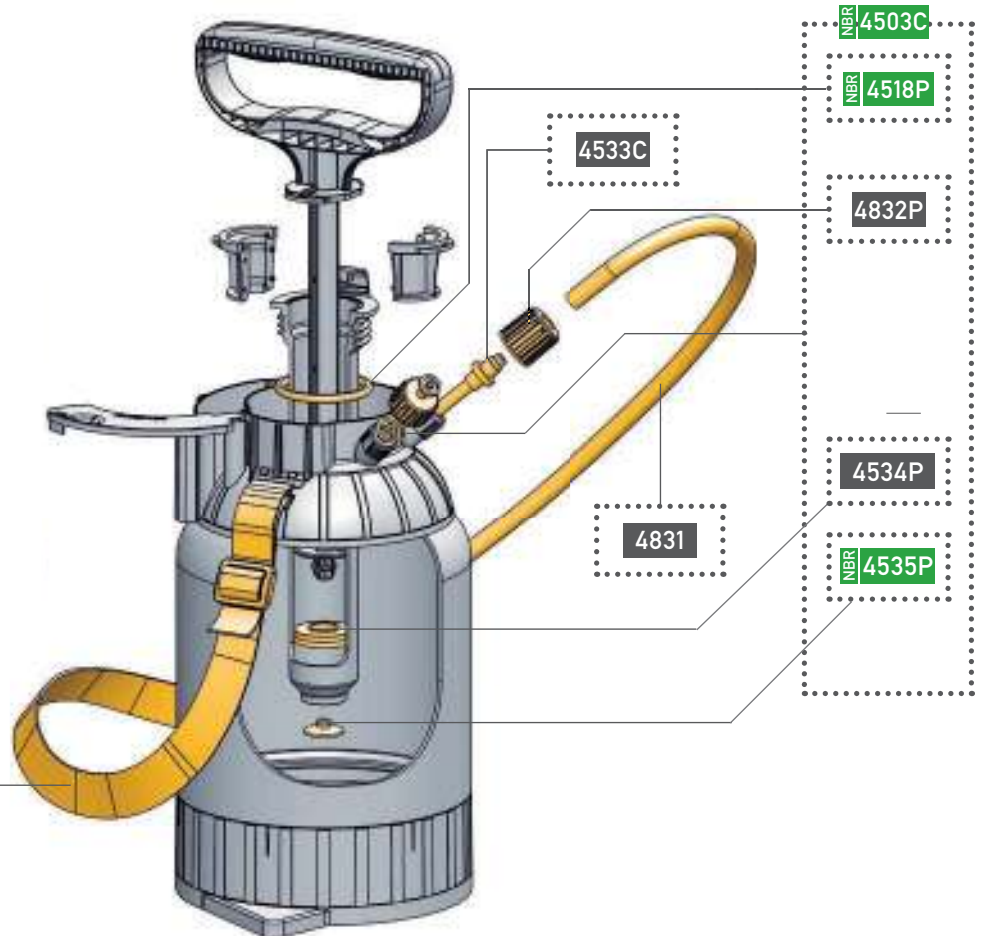
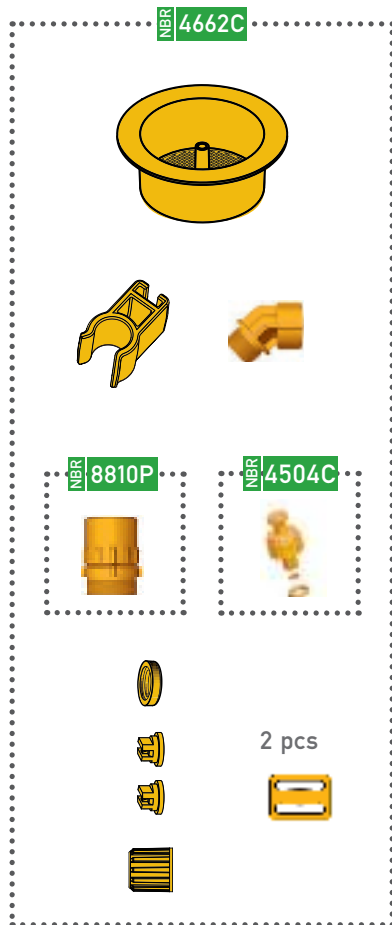
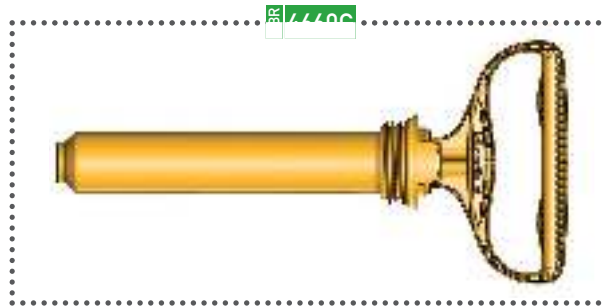




# Ricambi Spare parts

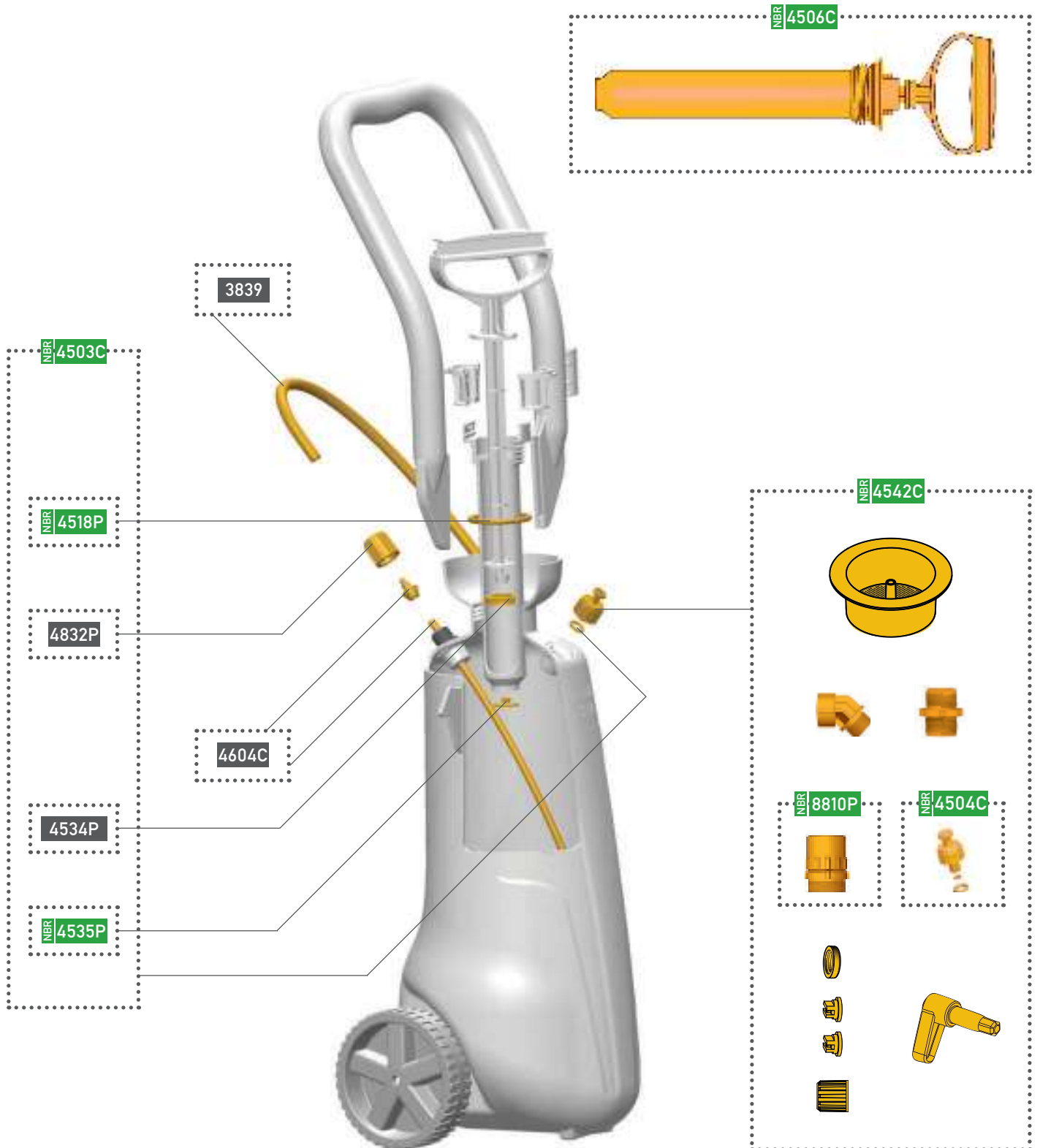


JENNY 6 / 8 / 12 - DIVA 6 / 8 / 12





ARIEL - CARRY

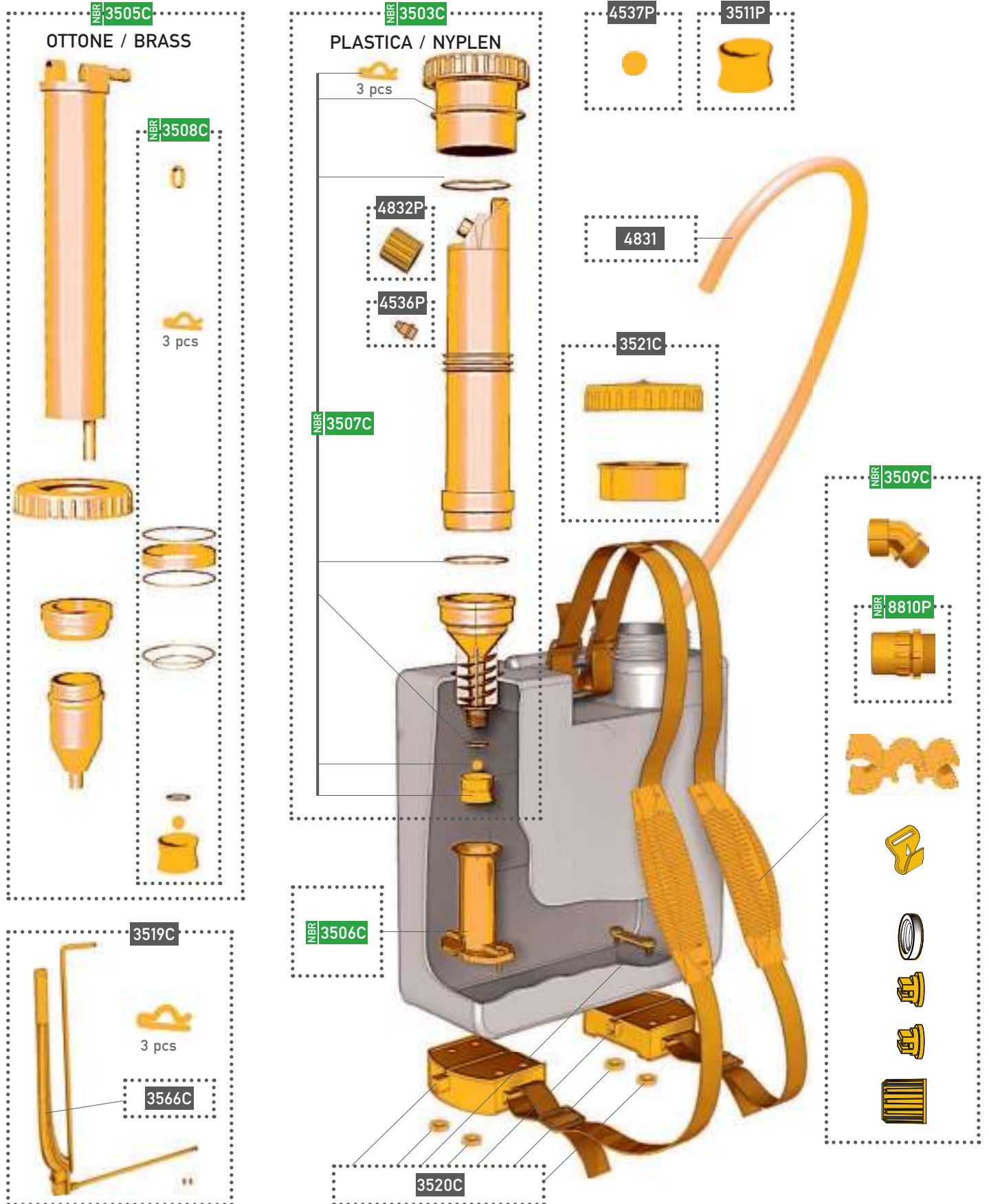




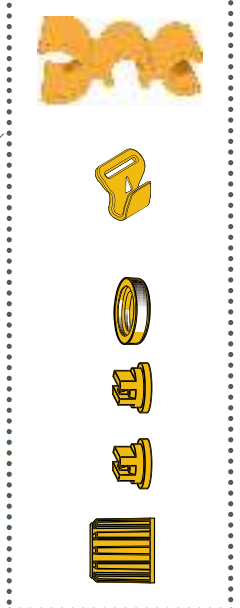
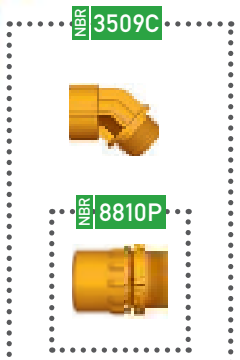
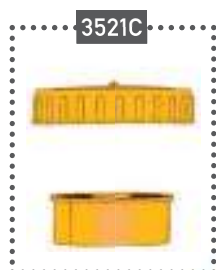
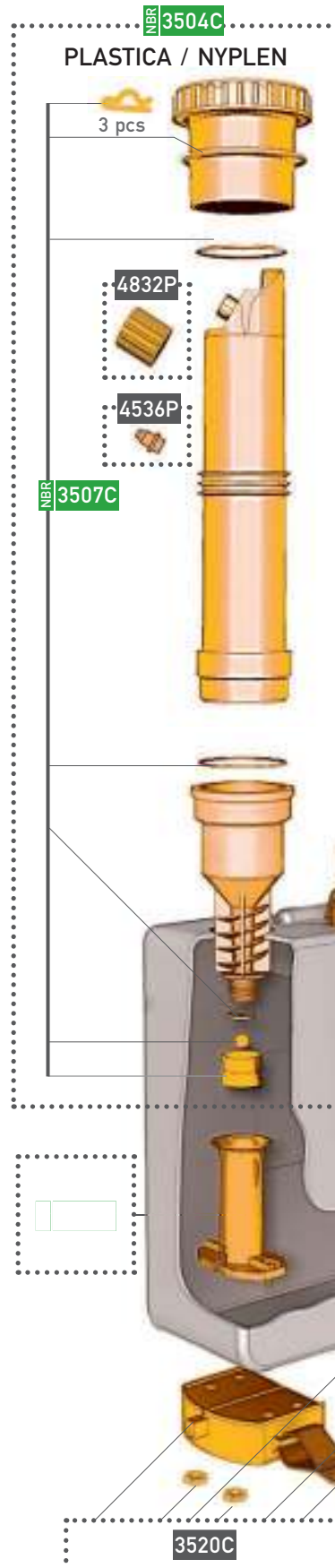
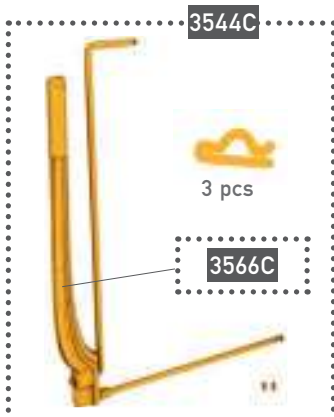
# Ricambi Spare parts



ROSY 12 / 16 / 22

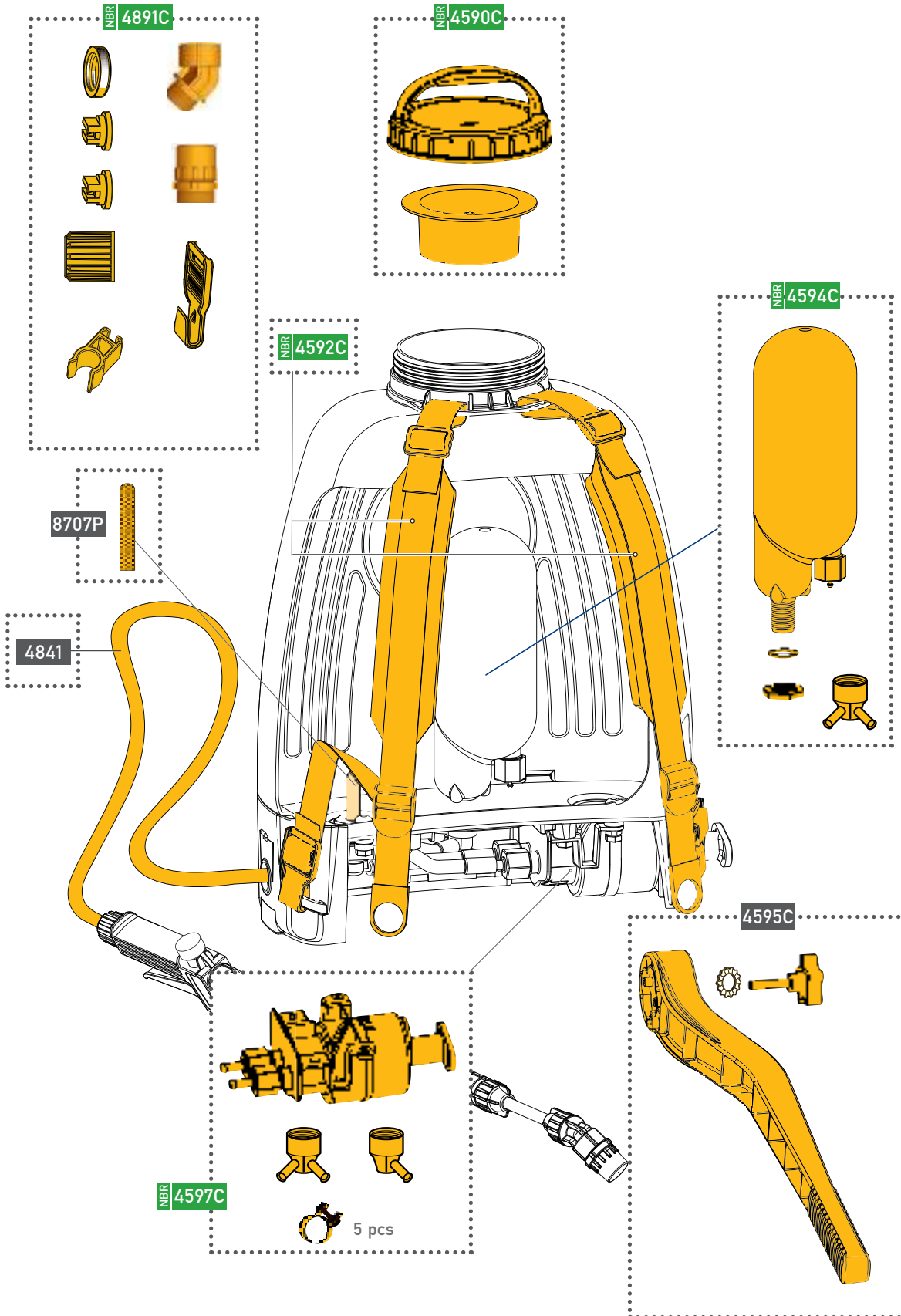


MIURA 12 / 16 / 22

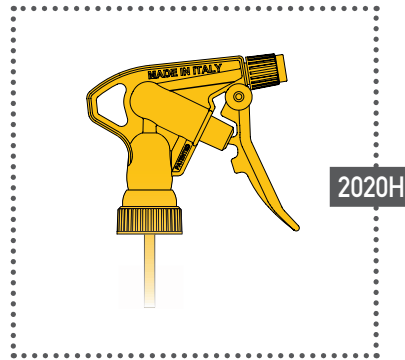




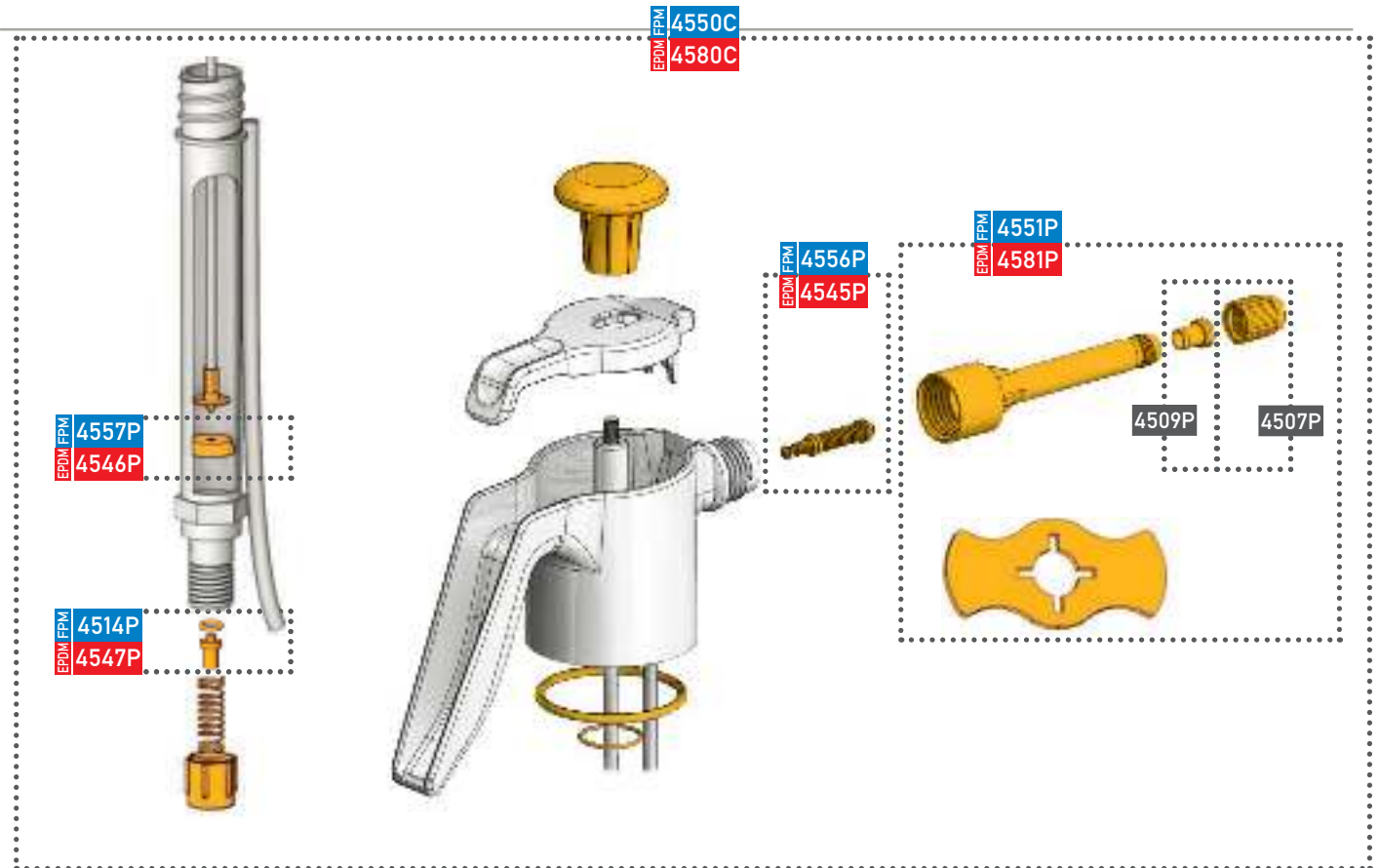
UNIQA



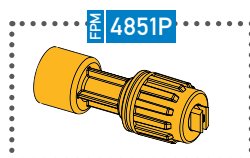
HERMETIC



ALTA 1500 - ALTA 2000 - ALTA 2000 FOAM



FOAM

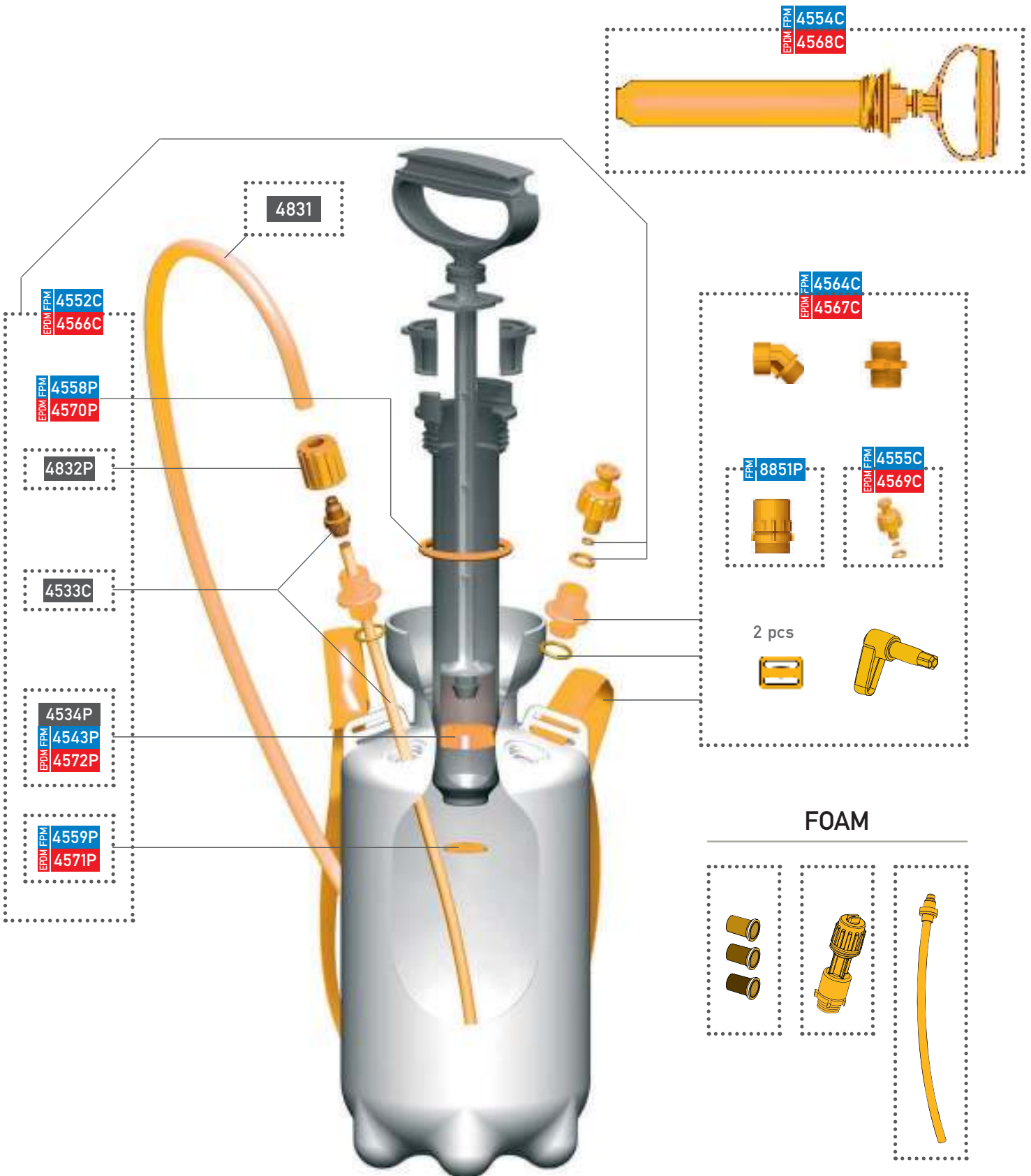




# Ricambi Spare parts

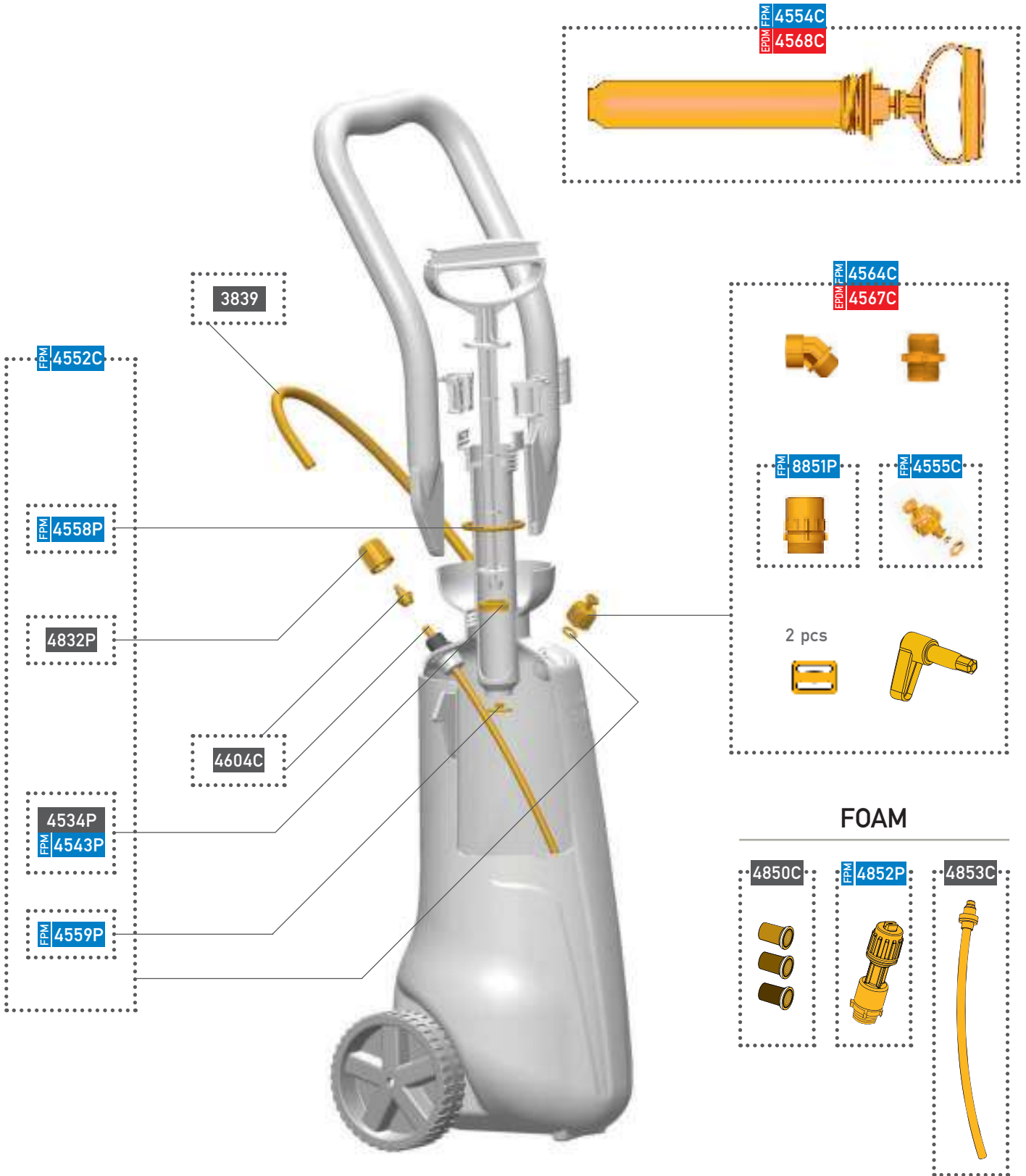


ALTA 7000 - ALTA 7000 FOAM - ALTA 10000





ALTA 15000 - ALTA 15000 FOAM

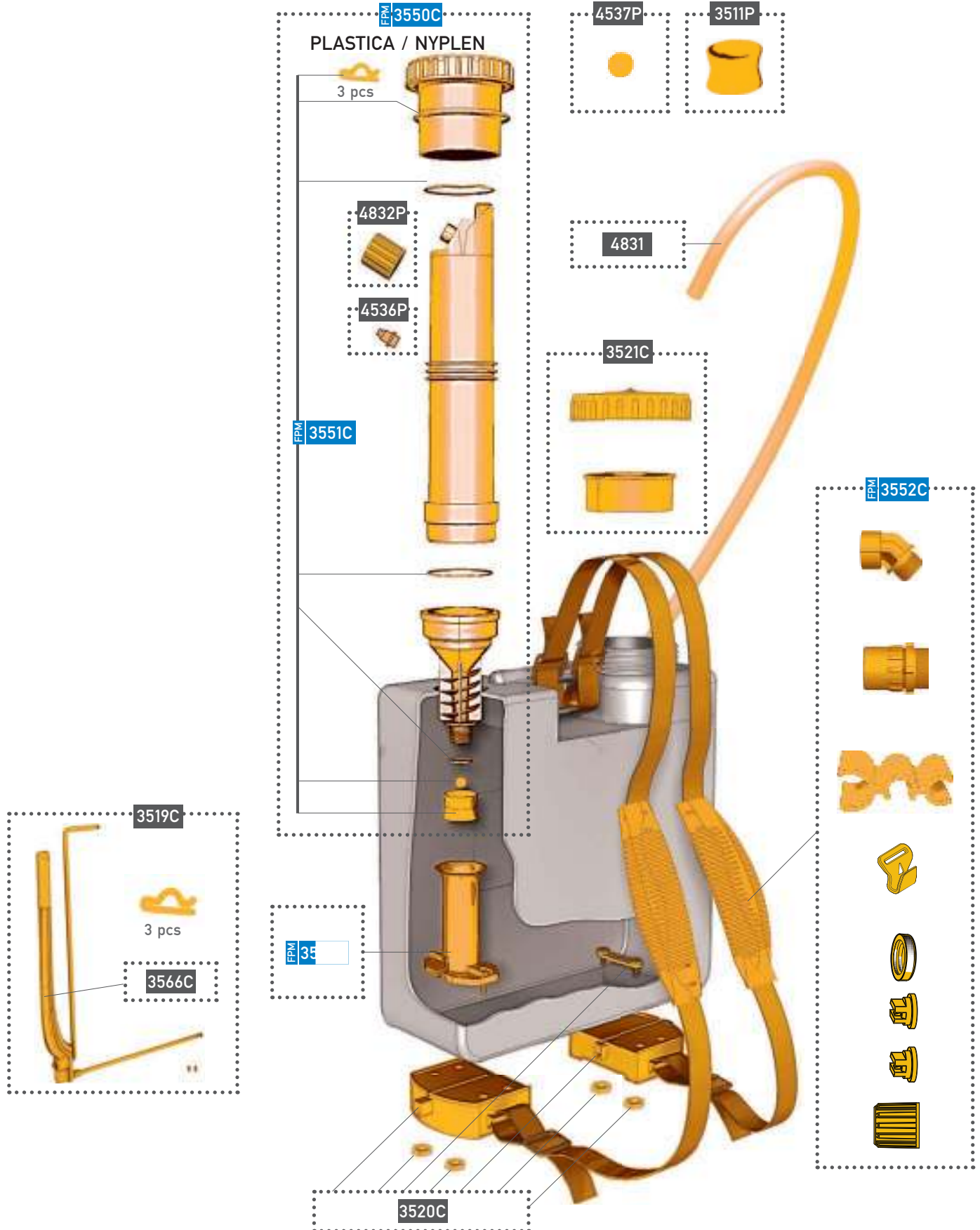




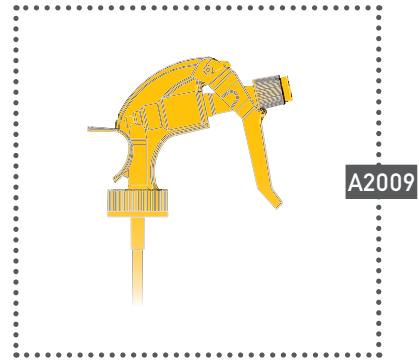
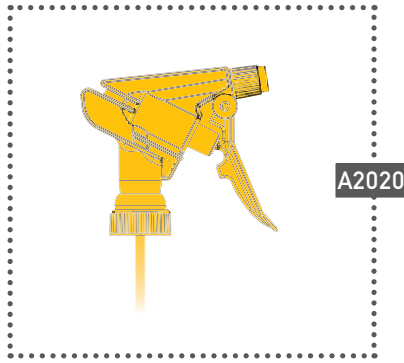
# Ricambi Spare parts



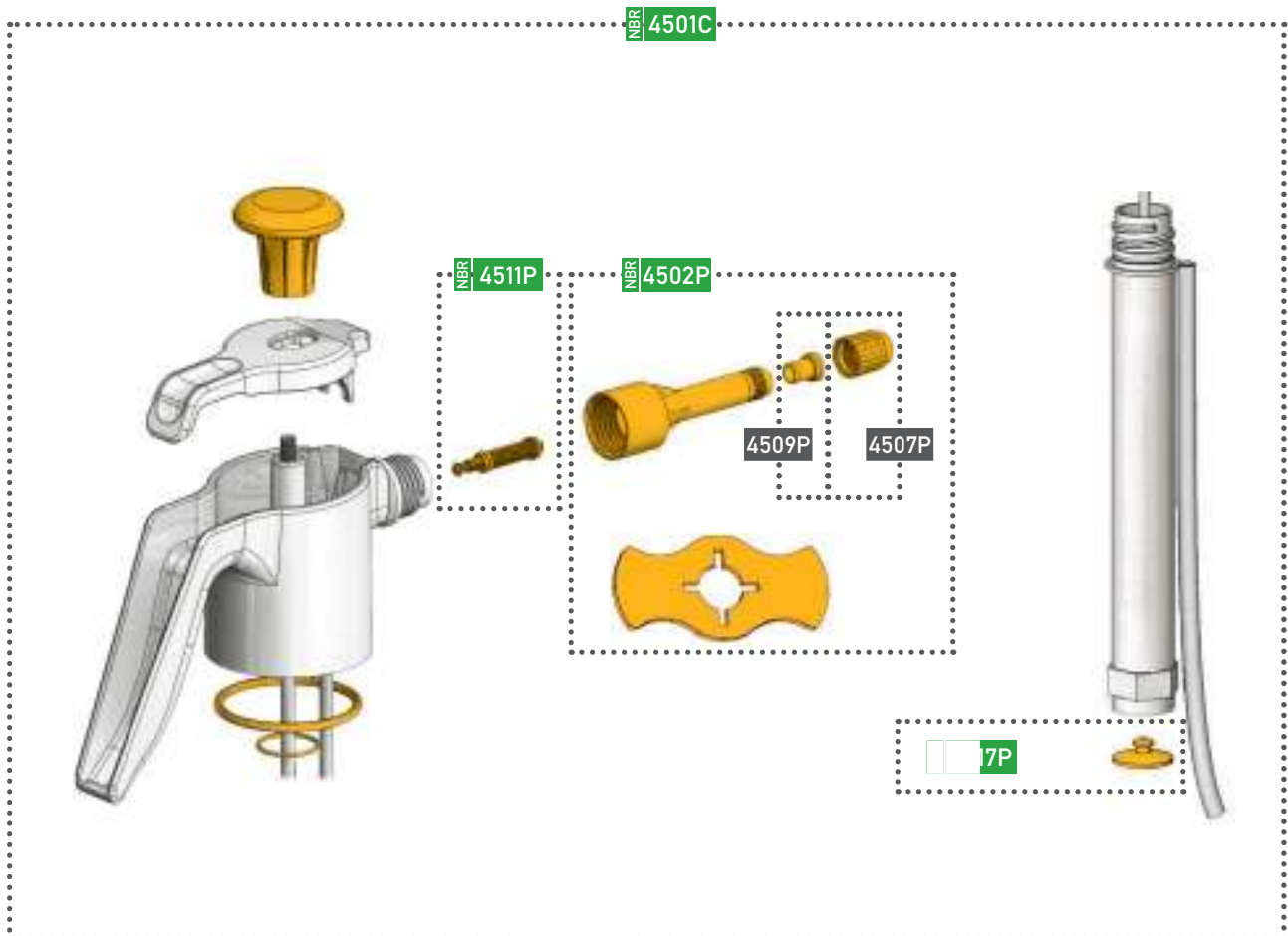
ALTA 12000



ELITE - JUNIOR

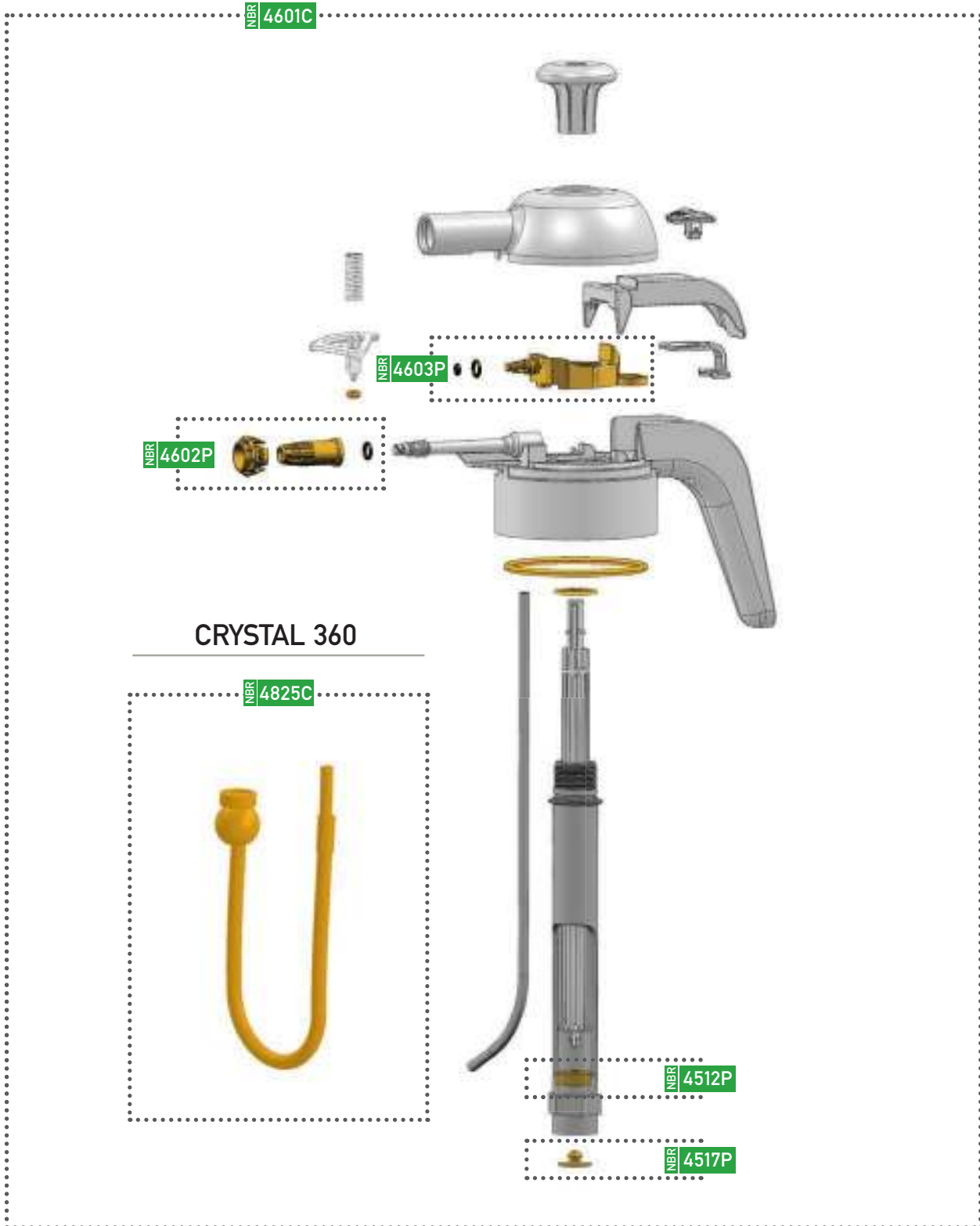


FLORIS - SIRIO - GARDEN 1500 - GARDEN 2000

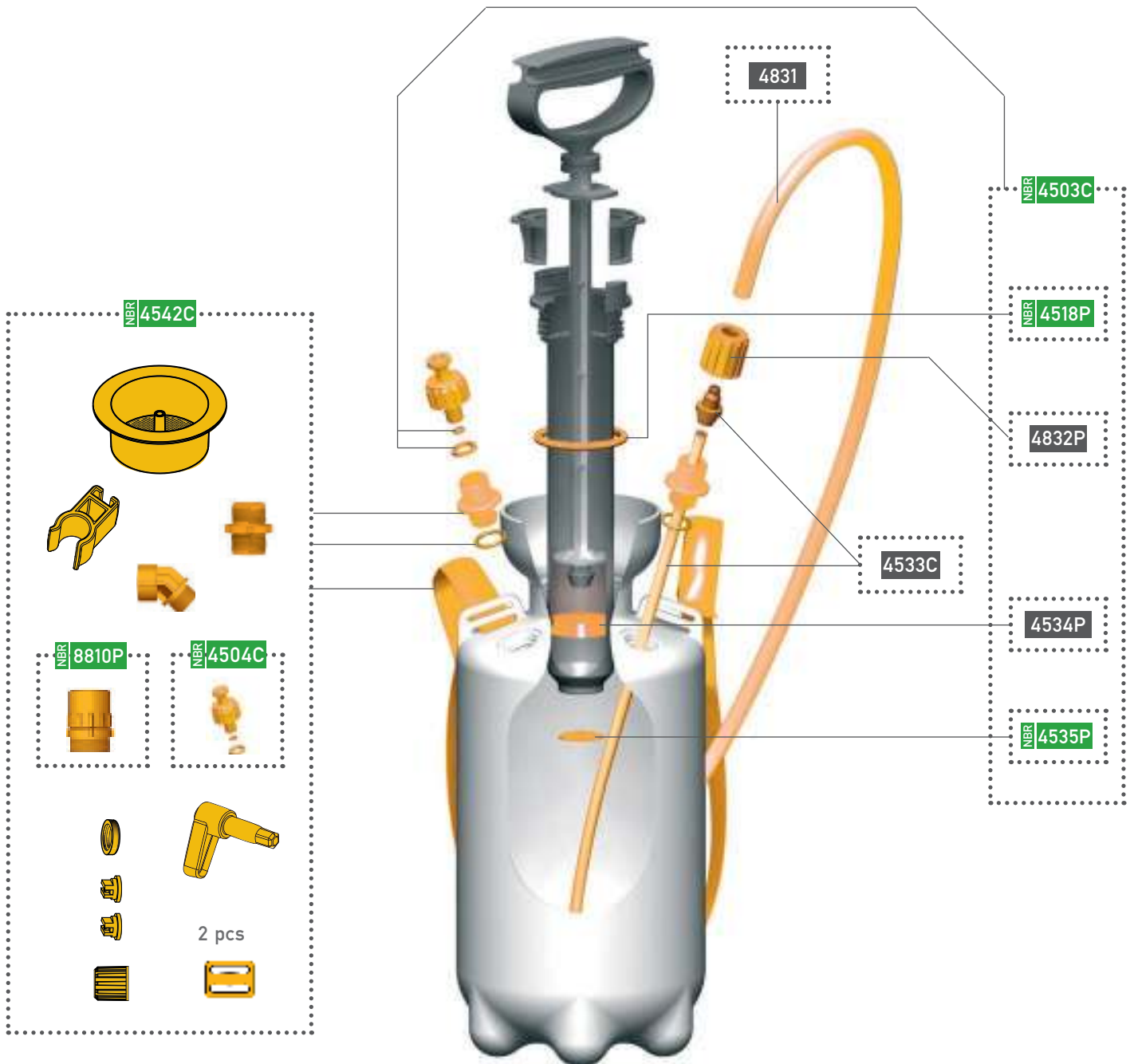
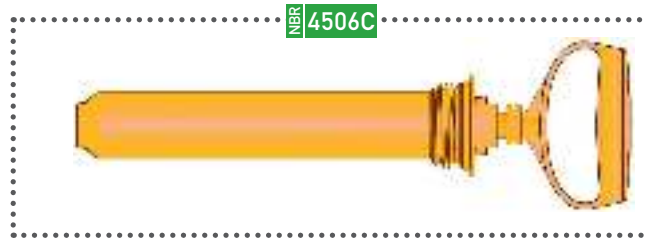




CRYSTAL - CRYSTAL 360°



STILLA 5 - STILLA 10 - GARDEN 5 - GARDEN 7 - GARDEN 10 - BRIO 4

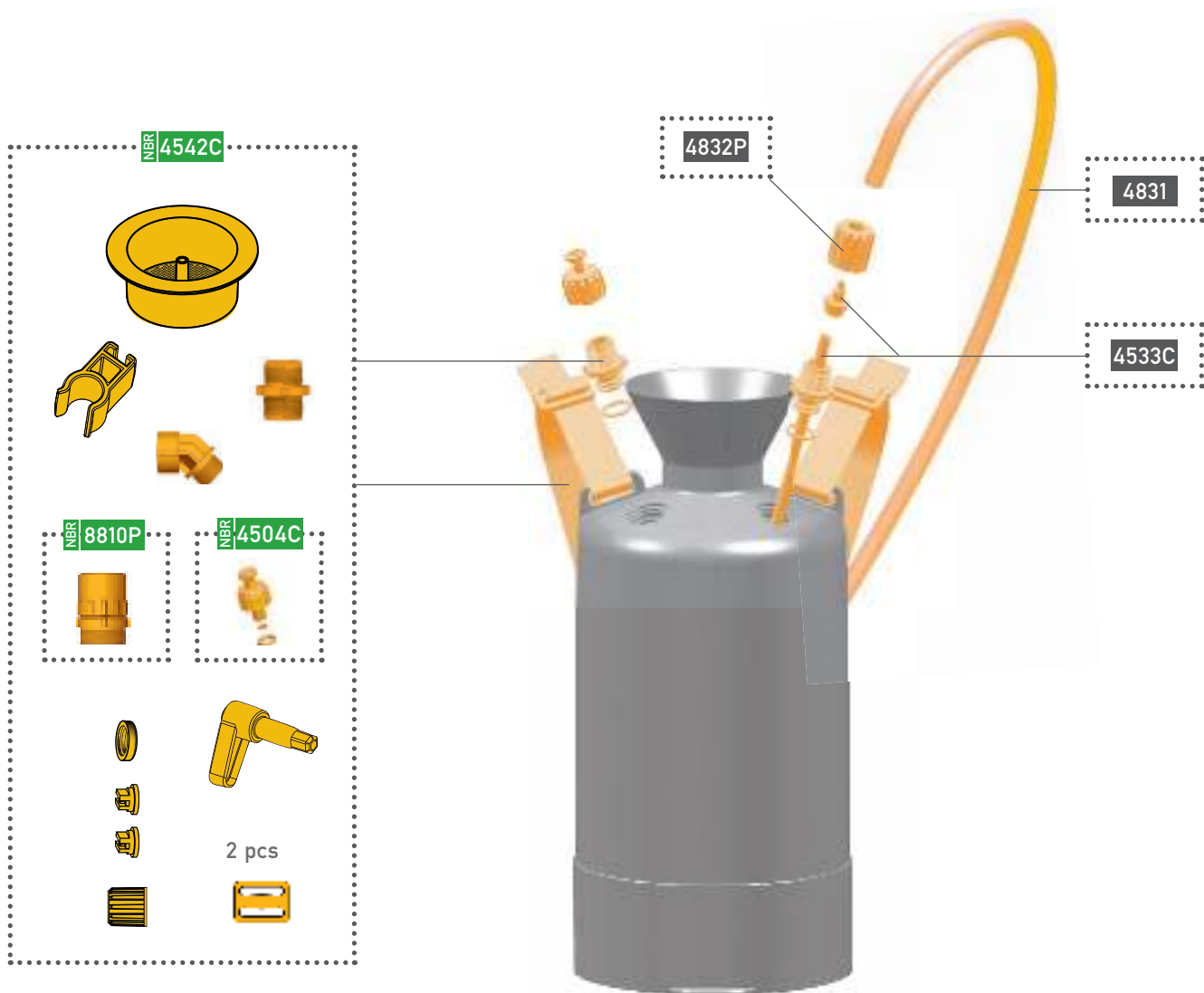
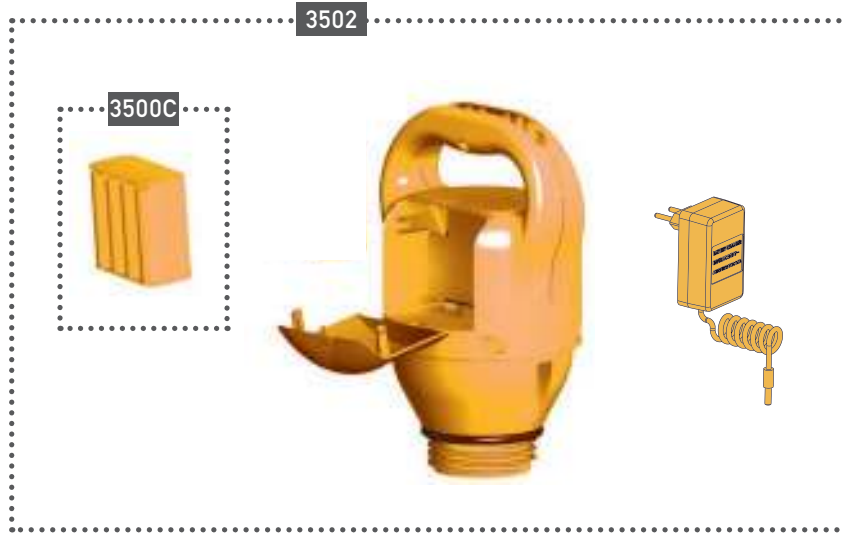




# Ricambi Spare parts

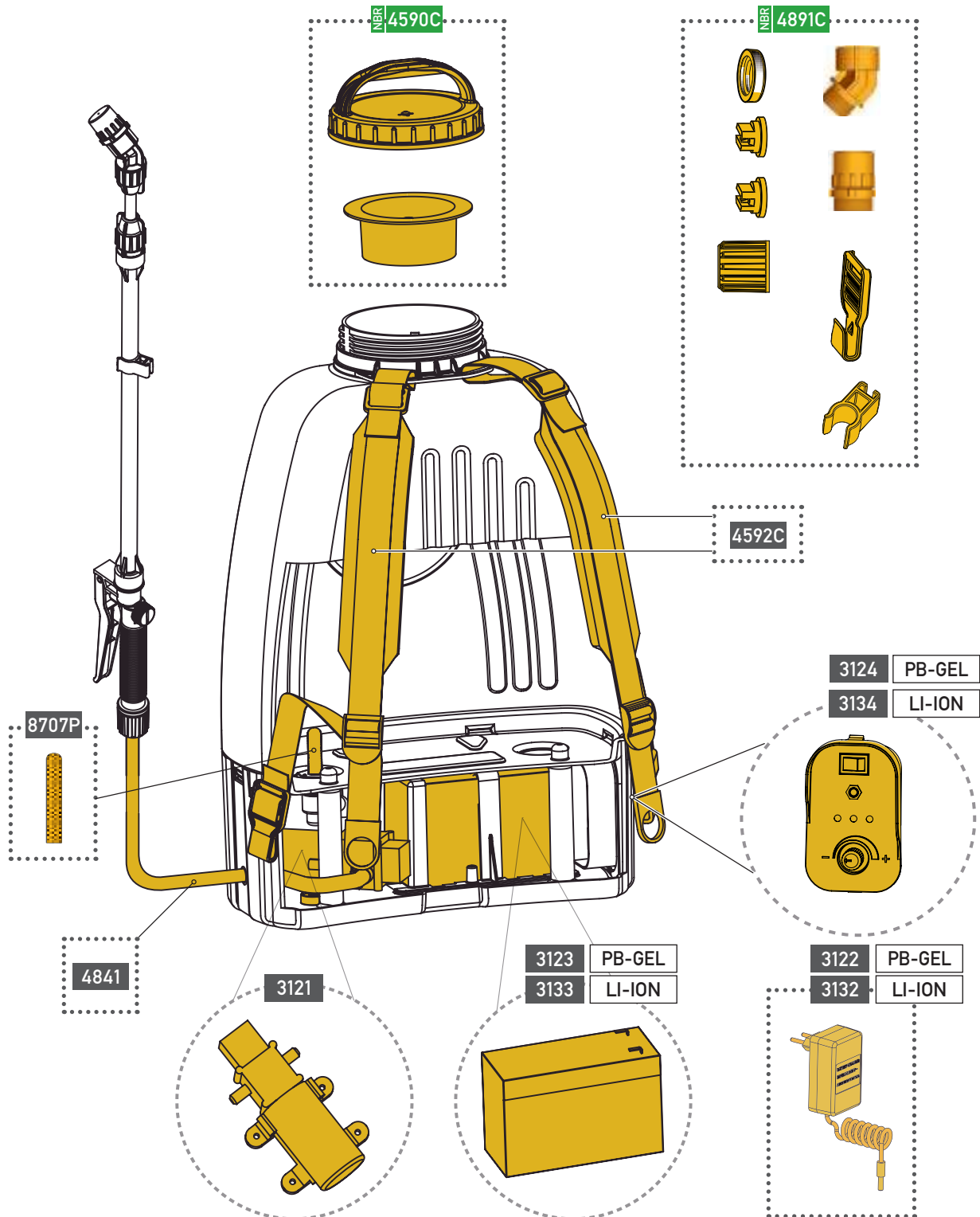


## ELECTRA 7





ELECTRA 16 - ELECTRA 16 LI-ION





# Ricambi Spare parts



OLIMPIA 12 / 15 / 22 - GARDEN 12 / 15 / 22

**OTTONE / BRASS**

**NBR 3505C**

**NBR 3508C**

3 pcs

**PLASTICA / NYLON**

**NBR 3503C**

3 pcs

**4832P**

**4536P**

**NBR 3507C**

**4537P**

**3511P**

**4831**

**3521C**

**NBR 3509C**

**NBR 8810P**

**3519C**

3 pcs

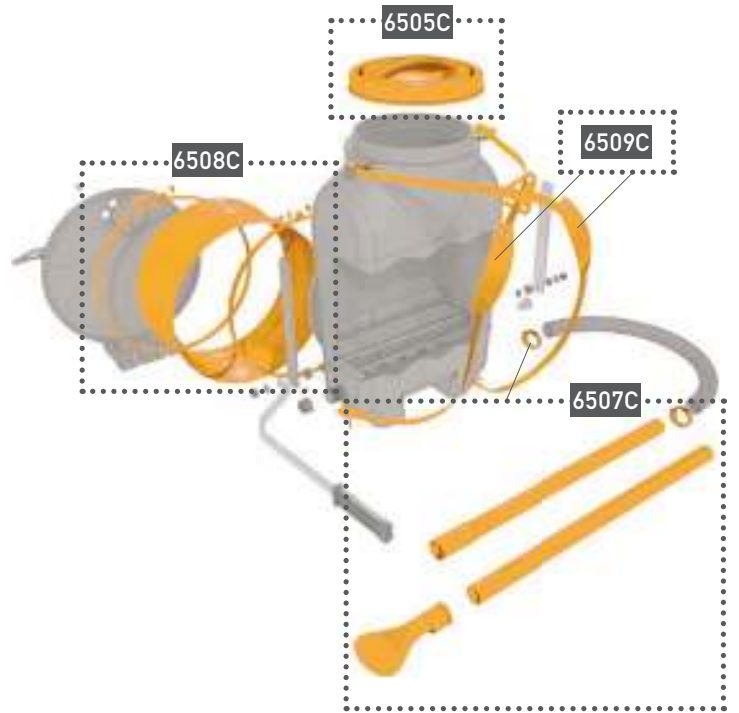
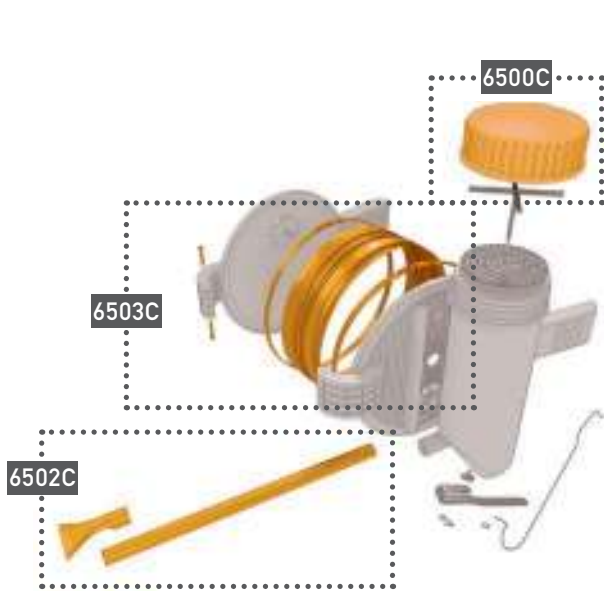
**3566C**

**NBR 3506C**

**3520C**

TORNADO - CICLONE

TWISTER



CLOE





# Legenda simboli / Key to symbols / Légende symboles

# Legende Symbole / Significado de símbolos / Обозначения СИМВОЛОВ

	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Capacità massima</li> <li>› Maximum capacity</li> <li>› Capacité maximale</li> <li>› Höchstkapazität</li> <li>› Capacidad máxima</li> <li>› Максимальная емкость</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>› Capacità netta</li> <li>› Net capacity</li> <li>› Capacité nette</li> <li>› Nettokapazität</li> <li>› Capacidad neta</li> <li>› Емкость нетто</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Lunghezza del getto</li> <li>› Jet length</li> <li>› Longueur du jet</li> <li>› Strahlenlänge</li> <li>› Longitud del chorro</li> <li>› Длина струи</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>› cc di polvere spruzzata al minuto</li> <li>› Cc of powder sprayed per minute</li> <li>› cc de poudre pulvérisée par minute</li> <li>› cl in der Minute gesprühter Staub</li> <li>› cc de polvo rociado por minuto</li> <li>› см³ порошка, распыляемого в минуту</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Altezza del getto</li> <li>› Jet height</li> <li>› Hauteur du jet</li> <li>› Strahlhöhe</li> <li>› Altura del chorro</li> <li>› Высота струи</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>› Pompa con regolatore di pressione</li> <li>› Pump with pressure regulator</li> <li>› Pompe avec régulateur de pression</li> <li>› Pumpe mit Druckregler</li> <li>› Bomba con regulador de presión</li> <li>› Насос с регулятором давления</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Massima apertura getto aperto</li> <li>› Open jet maximum aperture</li> <li>› Ouverture maximale jet ouvert</li> <li>› Maximale Öffnung bei offener Düse</li> <li>› Máxima apertura chorro abierto</li> <li>› Максимальное открытие открытой струи</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>› Sottovaso abbinabile</li> <li>› Matchable plant pot saucer</li> <li>› Sous-pot associable</li> <li>› Kombinierbarer Untersetzer</li> <li>› Plato a juego</li> <li>› Подбираемая подставка под цветочный горшок</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Liquido spruzzato in cc a 2 bar</li> <li>› Cc of liquid sprayed at 2 bar pressure</li> <li>› Liquide pulvérisé en cc à 2 bars</li> <li>› Gesprühte Flüssigkeit in cl bei 2 bar</li> <li>› Liquido rociado en cc a 2 bar</li> <li>› Жидкость, распыляемая в см3 при давлении 2 бара</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>› Dimensioni vaso</li> <li>› Plant pot size</li> <li>› Dimensions pot</li> <li>› Maße der Vase</li> <li>› Tamaño de maceta</li> <li>› Размеры цветочного горшка</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› cc di liquido spruzzato ad ogni leveraggio</li> <li>› Cc of liquid sprayed at every spray</li> <li>› cc de liquide pulvérisé à chaque coup de levier</li> <li>› cl gesprühte Flüssigkeit bei jeder Betätigung</li> <li>› cc de líquido rociado a cada mecanismo de mando</li> <li>› см3 жидкости, распыляемой с каждой рычажной системой</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>› Adatto per uso alimentare</li> <li>› Suitable for food use</li> <li>› Adapté pour usage alimentaire</li> <li>› Für Lebensmittel geeignet</li> <li>› Adecuado para uso alimentario</li> <li>› Пригодно для применения в контакте с пищевыми продуктами</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Pressione media di esercizio</li> <li>› Average operating pressure</li> <li>› Pression moyenne de fonctionnement</li> <li>› Durchschnittlicher Betriebsdruck</li> <li>› Presión media de ejercicio</li> <li>› среднее рабочее давление</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>› Ore di lavoro</li> <li>› Work hours</li> <li>› Journée de travail</li> <li>› Arbeitszeit</li> <li>› Las horas de trabajo</li> <li>› рабочее время</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Contenuto in cc della camera di compressione</li> <li>› Compression chamber cc content</li> <li>› Contenu en cc de la chambre de compression</li> <li>› Inhalt in cl der Federspannkammer</li> <li>› Contenido en cc de la cámara de compresión</li> <li>› Содержимое в см3 камеры сжатия</li> </ul>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>› Prodotto disponibile solo per grandi quantitativi.</li> <li>› Product available only for large quantities.</li> <li>› Produit disponible uniquement pour les grandes quantités.</li> <li>› Produkt nur für große Mengen verfügbar.</li> <li>› Producto disponible solo para grandes cantidades.</li> <li>› Продукт доступен только для больших количеств.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Ricambi validi per almeno cinque anni</li> <li>› Spare parts valid for at least five years</li> <li>› Pièces de rechange valables pour au moins cinq ans</li> <li>› Ersatzteile mindestens fünf Jahre lang gültig</li> <li>› Recambios válidos para cinco años como mínimo</li> <li>› Срок службы запчастей: не менее пяти лет</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>› Resistenza alle condizioni atmosferiche</li> <li>› Weather-resistant</li> <li>› Résistance aux conditions atmosphériques</li> <li>› Widerstandsfähigkeit gegen die atmosphärischen Bedingungen</li> <li>› Resistencia a las condiciones atmosféricas</li> <li>› Стойкость к воздействию атмосферных факторов</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Guarnizioni in FPM Viton</li> <li>› FPM Viton gaskets</li> <li>› Garnitures en FPM Viton</li> <li>› Viton-FPM-Dichtungen</li> <li>› Juntas de FPM Vitón</li> <li>› Уплотнительные прокладки из FPM Viton</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>› Tre anni di garanzia da difetti di fabbricazione</li> <li>› 3 years guarantee against manufacturing defects</li> <li>› Trois ans de garantie contre les défauts de fabrication</li> <li>› Drei Jahre Garantie im Falle von Fabrikationsfehlern</li> <li>› Tres años de garantía contra defectos de fabricación</li> <li>› Три года гарантии для дефектов изготовления</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Guarnizioni in EPDM</li> <li>› EPDM gaskets</li> <li>› Garnitures en EPDM</li> <li>› EPDM-Dichtungen</li> <li>› Juntas de EPDM</li> <li>› Уплотнительные прокладки из in EPDM</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>› Uno degli elementi tecnici presenti nelle pompe normale</li> <li>› Technical element present in the standard pumps</li> <li>› Élément technique présent dans les pompes aux normes</li> <li>› In den genormten Pumpen vorhandenes technisches Element</li> <li>› Elemento técnico presente en las bombas conformes a las normas</li> <li>› Технический элемент, присутствующий в нормированных насосах</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Certificata per alimenti</li> <li>› Certified for use within the food industry</li> <li>› Certifiée pour aliments</li> <li>› Für Nahrungsmittel zertifiziert</li> <li>› Certificada para alimentos</li> <li>› Сертифицированная для пищевых продуктов</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>› Vaso con riserva d'acqua</li> <li>› Plant pot with water reserve</li> <li>› Pot avec réserve d'eau</li> <li>› Vase mit Wasserreserve</li> <li>› Maceta con reserva de agua</li> <li>› Цветочный горшок с запасом воды</li> </ul>



**dimartino**

Via Pavane, 1  
36065 Mussolente (VI) ITALY  
Tel. +39 0424 8788  
Fax. +39 0424 878900  
dimartino@dimartino.it

[www.dimartino.it](http://www.dimartino.it)